

Εγχειρίδιο Οδηγού και Επιχείρησης SE5000-8 Smart Tachograph

STONERIDGE - ΠΛΗΡΗΣ ΚΑΛΥΨΗ

www.stoneridgeelectronics.com

www.SE5000.com

Καλωσορίσατε

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την SE5000-8 Stoneridge Smart Ταχογράφος.

Στην Stoneridge πιστεύουμε ότι μπορούμε να κάνουμε τη ζωή σας καλύτερη ως οδηγού ή ιδιοκτήτη στόλου οχημάτων. Το SE5000-8 Ταχογράφος έχει σχεδιαστεί με επίκεντρο τη δική σας εξυπηρέτηση, με απλές επιλογές μενού, τηλεφωρώσεις υψηλής ταχύτητας και δυνατότητα εξ αποστάσεως τηλεφόρτωσης, για να αναφέρουμε λίγα μόνο παραδείγματα.

Το παρόν εγχειρίδιο

Χρησιμοποιήστε το παρόν εγχειρίδιο για να εξοικειωθείτε με τη λειτουργία του ταχογράφου (μονάδα οχήματος, VU), ώστε να εκμεταλλευτείτε πλήρως τις δυνατότητες του ταχογράφου σας. Το εγχειρίδιο απευθύνεται τόσο στους οδηγούς όσο και στις επιχειρήσεις στόλου οχημάτων, στα οποία έχει εγκατασταθεί το ταχογράφος.

Το εγχειρίδιο αποτελείται από τρία μέρη:

- **Μέρος Οδηγός**, περιλαμβάνει πληροφορίες για τον οδηγό.

- **Μέρος Επιχείρηση**, περιλαμβάνει πληροφορίες για την επιχείρηση που διαθέτει το όχημα.
- **Μέρος Αναφορά**, περιλαμβάνει επιπρόσθετες πληροφορίες που χρησιμοποιούνται ως αναφορά.

Συνιστούμε όλοι οι χρήστες να διαβάσουν πρώτα το **Μέρος Οδηγός**. Θα αποκτήσετε επαρκείς γνώσεις για να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το ταχογράφος. Ως ιδιοκτήτες της επιχείρησης, πρέπει επίσης να διαβάσετε το **Μέρος Επιχείρηση**, ώστε να κατανοήσετε τις υποχρεώσεις σας. Έπειτα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **Μέρος Αναφορά** για να μάθετε συγκεκριμένες λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του ταχογράφου.

Αλλαγές

Η Stoneridge Electronics επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να επιφέρει ανά πάσα στιγμή αλλαγές στη σχεδίαση, τον εξοπλισμό και τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος. Επομένως, δεν μπορείτε να θεμελιώσετε απαιτήσεις βάσει των στοιχείων, των εικόνων ή των περιγραφών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Πνευματικά δικαιώματα

Δεν επιτρέπεται η επανεικτύπωση, μετάφραση ή αναπαραγωγή με οποιονδήποτε άλλον τρόπο του παρόντος εγχειριδίου, ολόκληρου ή τμήματός του, χωρίς έγγραφη άδεια από την Stoneridge Electronics AB.

Ασφάλεια κατά το χειρισμό Κίνδυνος ατυχημάτων!

Να χειρίζεστε το ταχογράφος μόνο όταν το όχημα δεν κινείται. Εάν χειρίζεστε τον ταχογράφο ενώ οδηγείτε, υπάρχει περίπτωση να διασπαστεί η προσοχή σας και να προκαλέσετε ατύχημα.

Πληροφορίες στο διαδίκτυο

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το SE5000-8 Smart Tachograph της Stoneridge και την Stoneridge Electronics Ltd ανατρέξτε στη διεύθυνση:

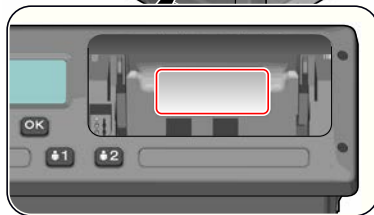
www.stoneridgeelectronics.com

Μην ανοίγετε τη θήκη

Το ταχογράφος έχει εγκατασταθεί από εξειδικευμένο προσωπικό.

Η θήκη του ταχογράφος δεν πρέπει να ανοιχτεί ποτέ. Δεν επιτρέπεται καμία επέμβαση ή τροποποίηση στο σύστημα του ταχογράφος. Υπάρχει μια ετικέτα επέμβασης στο εσωτερικό του καλύμματος του εκτυπωτή. Η ετικέτα επέμβασης δεν είναι σχισμένη.

Εδώ μπορείτε να δείτε το μέρος όπου έχει τοποθετηθεί η ετικέτα επέμβασης και πώς φαίνεται, εάν δεν την έχει αγγίξει κανείς.



Μια ετικέτα στην οποία κάποιος έχει επέμβει μοιάζει κάπως έτσι.



Σημείωση!

Η τροποποίηση αυτού του εξοπλισμού αποτελεί αδίκημα, ανάλογα με τη νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας.

Άλλα έγγραφα

Εκτός του παρόντος Εγχειριδίου Οδηγού και Επιχείρησης, υπάρχουν και άλλα έγγραφα που περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με το ταχογράφος.

- **Σύντομο εγχειρίδιο οδηγού** - Παρέχει σύντομες πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό του ταχογράφος, όσον αφορά τον οδηγό.
- **Σύντομο εγχειρίδιο επιχείρησης** - Παρέχει σύντομες οδηγίες σχετικά με τη χρήση του ταχογράφος, όσον αφορά τον ιδιοκτήτη στόλου οχημάτων.
- **Εγχειρίδιο συνεργείου** - Παρέχει πληροφορίες για πιστοποιημένα συνεργεία smart ταχογράφος. Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται μόνο σε συνεργεία πιστοποιημένα μέσω του προγράμματος εκπαίδευσης της Stoneridge.

- **Εγχειρίδιο ελέγχου** - Παρέχει πληροφορίες για τις αρμόδιες αρχές ελέγχου σχετικά με τον τρόπο διεξαγωγής ελέγχων στο ταχογράφος και την κατάσταση οδηγού.

Περιεχόμενα

Καλωσορίσατε	1
Το παρόν εγχειρίδιο	1
Αλλαγές	1
Πνευματικά δικαιώματα	1
Ασφάλεια κατά το χειρισμό	1
Πληροφορίες στο διαδίκτυο	1
Μην ανοίγετε τη θήκη	2
Άλλα έγγραφα	2
Περιεχόμενα	4
Μέρος "Οδηγός"	9
Το SE5000-8 Smart Tachograph ..	10
Υποδοχές καρτών	10
Πίνακας εκτυπωτή	10
Κουμπιά	11
DSRC	11
Οθόνη ενδείξεων	11
Αισθητήρας κίνησης	11
Ενσωμάτωση στο ταμπλό οργάνων	12
Διαφορετικές προβολές οθόνης ενδείξεων	12

Προβολές οθόνης ενδείξεων στο DDS ON	12
Προβολές οθόνης ενδείξεων στο DDS OFF	12
Προεπιλεγμένη οθόνη ενδείξεων	12
Τρέχουσα ταχύτητα	13
Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης	13
Υπολειπόμενος χρόνος ανάπαυσης	13
Οδηγός 1 και οδηγός 2	13
Ημερομηνία και ώρα UTC	14
Τοπική ημερομηνία και ώρα	14
Πορθμείο/τρένο	14
Χρόνος εργασίας	14
Μενού	14
Πώς καταγράφονται οι δραστηριότητες;	15
Χειροκίνητη καταγραφή δραστηριοτήτων	15
Προτού ξεκινήσετε την οδήγηση ..	16
Εισαγωγή κάρτας	16
Στο τέλος της ημέρας	17

Εξαγωγή κάρτας οδηγού	17
Δεδομένα που αποθηκεύονται στην κάρτα	17
Σενάριο με δύο οδηγούς	18
Τόπος έναρξης και λήξης	18
Κατά την εισαγωγή κάρτας	18
Χειροκίνητες εγγραφές	19
Αλλαγή χειροκίνητης εγγραφής	21
Διαγραφή όλων των εγγραφών	21
Επιλογή δραστηριότητας	21
Οδηγία χρόνου εργασίας (WTD) ..	23
Το DDS στα Σενάρια οδηγών	23
Έναρξη οδήγησης με το DDS ..	23
Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης	23
Προειδοποιήσεις και ενδείξεις προσοχής	23
Διάλειμμα	24
Προς το τέλος της ημέρας	24
Όριο χρόνου εβδομαδιαίας οδήγησης.	24
Όριο χρόνου	25
Σενάριο πορθμείου ή τρένου	25

Ενεργοποίηση συνθήκης πορθμείου/τρένου 25	Ρυθμίσεις οδηγού 30	Να διατηρείτε αρχείο 38
Συνθήκη πορθμείου/τρένου 26	Αλλαγή γλώσσας 30	Αστοχία ελέγχου 38
Οδήγηση εκτός εφαρμογής 26	Παρουσίαση DDS ON/OFF 30	Έλεγχος από το συνεργείο 38
Περισσότερα για τον Υπολειπόμενο χρόνο οδήγησης 27	Προειδοποιήσεις DDS ON/OFF 31	Κλειδωμα/Ξεκλειδωμα δεδομένων 39
Υπολογισμοί και περιορισμοί της λειτουργίας DDS 27	Αλλαγή τοπικής ώρας 31	Πώληση του οχήματος 39
Περίοδος διαθεσιμότητας (POA) 28	Θερινή/χειμερινή ώρα 31	Κατά την εισαγωγή κάρτας επιχείρησης. 39
Στους υπολογισμούς DDS 28	Συναίνεση οδηγών για την εξαγωγή προσωπικών δεδομένων 31	Φραγή από άλλη επιχείρηση .. 40
Στους υπολογισμούς WTS 28	Αναστροφή χρωμάτων απεικόνισης 32	Κλειδωμα δεδομένων 40
Μενού ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ 28	Προβολή του αριθμού κυκλοφορίας του οχήματος ... 32	Ξεκλειδωμα δεδομένων 40
Πρόσβαση στο ΜΕΝΟΥ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ 28	Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας 32	Τηλεφόρτωση - γιατί; 41
Υπολειπόμενος χρόνος μέχρι την ανάπαυση 29	Φροντίδα ταχογράφου 32	Εξοπλισμός 41
Συνολικός χρόνος οδήγησης οδηγού 1/2 29	Φροντίδα καρτών 33	Διαδικασία τηλεφόρτωσης 41
Χρόνος τηλεφόρτωσης και βαθμονόμησης 29	Η κάρτα έπαθε ζημιά, χάθηκε ή κλάπηκε 33	Να διατηρείτε αρχείο 42
Αναθεώρηση 29	Εκτυπώσεις 33	Πιστοποιητικό - Όταν δεν υπάρχει δυνατότητα τηλεφόρτωσης 42
Εντοπισμός θέσης GNSS 29	Εκτύπωση δεδομένων 33	Τηλεφόρτωση με κάρτα ελέγχου 42
Κλειδωμα επιχείρησης 30	Αλλαγή του ρολού χαρτιού 34	Κάρτα επιχείρησης 42
	Μέρος Επιχείρησης 37	Αποθήκευση δεδομένων κατά το κλειδωμα/ξεκλειδωμα ή την τηλεφόρτωση 43
	Έλεγχος από την επιχείρηση 38	

Δεδομένα που αποθηκεύονται στην κάρτα επιχείρησης	43	Μέρος Αναφορά	51	Ένδειξη προσοχής	86
Δεδομένα δραστηριοτήτων εταιρείας που αποθηκεύονται στο Ταχογράφο	43	Σύμβολα	52	Υπέρβαση ταχύτητας, συνέχεια	87
Ρυθμίσεις επιχείρησης	44	Συνδυασμοί συμβόλων	52	Ταχύτητα οχήματος	88
Εμφάνιση προόδου τηλεφόρτωσης	44	Διαθέσιμες γλώσσες	53	Στροφές κινητήρα (σ.α.λ.)	89
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση παρουσίας WTD	44	Διαθέσιμες χώρες	53	Κατάσταση D1/D2	90
Μορφή δεδομένων D8	44	Ενσωματωμένος έλεγχος	55	Φύλλο χειροκίνητων εγγραφών	91
Ρύθμιση δραστηριότητας κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του κλειδιού ανάφλεξης	45	Άλλες δοκιμές	57	Δεδομένα και Προδιαγραφές	92
Ρύθμιση λήξης χρόνου για χειροκίνητες εγγραφές	45	Μηνύματα στην οθόνη ενδείξεων	58	Υπολογισμοί και περιορισμοί της λειτουργίας DDS	92
Ρύθμιση αριθμού κυκλοφορίας οχήματος (VRN)	45	Υποδείγματα εκτυπώσεων	73	Αναλυτική περιγραφή του DDS	92
Ρυθμίσεις DDS	46	Καθημερινή εκτύπωση (κάρτα)	74	Πιστοποίηση και έγκριση	93
Πίνακας με όλες τις ρυθμίσεις DDS	46	Καθημερινή εκτύπωση (κάρτα), συνέχεια	75	Να αποφεύγετε την υψηλή τάση	93
Οθόνες ενδείξεων DDS	47	Καθημερινή εκτύπωση (VU) (1/3)	76	Δεδομένα αποθηκευμένα στον ταχογράφο Ταχογράφος	94
Ρυθμίσεις WTD	49	Καθημερινή εκτύπωση (VU) (2/3)	77	Δεδομένα εισαγωγής και εξαγωγής	94
		Καθημερινή εκτύπωση (VU) (3/3)	78	Δεδομένα δραστηριοτήτων οδηγού	94
		Συμβάντα και αστοχίες (κάρτα)	80	Άλλα δεδομένα	94
		Συμβάντα και αστοχίες (VU)	81	Δεδομένα που αποθηκεύονται στην κάρτα	95
		Πληροφορίες χρόνου οδήγησης	82	Δεδομένα εισαγωγής και εξαγωγής	95
		Τεχνικά δεδομένα	84		

Δεδομένα δραστηριοτήτων οδηγού	95
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα	96
Ταχογράφος Έκδοση	96
Θερμοκρασία λειτουργίας	96
ATEX Ταχογράφος	97
Οχήματα μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων ...	97
Το ATEX Ταχογράφος	97
Ορατές διαφορές	97
Επικοινωνία με την Stoneridge ..	99
Ευρετήριο	100

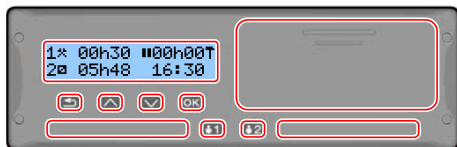
Μέρος "Οδηγός"

Το μέρος "Οδηγός" περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- **SE5000-8 Smart Tachograph**- μια παρουσίαση σχετικά με αυτά που βλέπετε στο SE5000-8 Smart Tachograph, την υποδοχή κάρτας, τον πίνακα ελέγχου, τα κουμπιά και τις διάφορες οθόνες ενδείξεων. Τέλος, παρουσιάζονται πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο καταγραφής των δραστηριοτήτων.
- **Προτού ξεκινήσετε την οδήγηση** - πληροφορίες σχετικά με τον πιο συνηθισμένο χειρισμό του ταχογράφου.
- **Κατά την εισαγωγή κάρτας** - περιγράφεται ο τρόπος επεξεργασίας των χειροκίνητων εγγραφών.
- **Ρυθμίσεις οδηγού** - αυτή η ενότητα περιέχει όλες τις ρυθμίσεις που είναι διαθέσιμες στον οδηγό.
- **Κάρτα οδηγού** - ο τρόπος εισαγωγής και εξαγωγής κάρτας.
- **Εκτυπώσεις** - τρόπος χειρισμού του ενσωματωμένου εκτυπωτή.

Το SE5000-8 Smart Tachograph

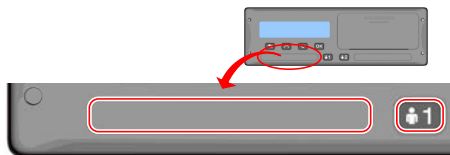
Ακολουθεί σύντομη παρουσίαση του ταχογράφου. Στην παρακάτω εικόνα παρουσιάζεται αυτό που εμφανίζεται όταν, για παράδειγμα, εισέρχεστε στο όχημα και αγγίζετε οποιοδήποτε πλήκτρο του ταχογράφου. Κανονικά το ταχογράφο είναι σε κατάσταση αναμονής και δεν εμφανίζονται πληροφορίες στο παράθυρο της οθόνης, αλλά αφυπνίζεται μόλις πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο.



Το ταχογράφο αναφέρεται και ως Μονάδα οχήματος (VU). Εκτός του ταχογράφου, υπάρχει και ο αισθητήρας κίνησης που είναι τοποθετημένος στο όχημα και το Ταχογράφο. Διαβάστε περισσότερα σχετικά με τον αισθητήρα και την ενσωμάτωσή του στο όχημα στις ενότητες **Αισθητήρας κίνησης** στη σελίδα 11 και

Ενσωμάτωση στο ταμπλό οργάνων στη σελίδα 12.

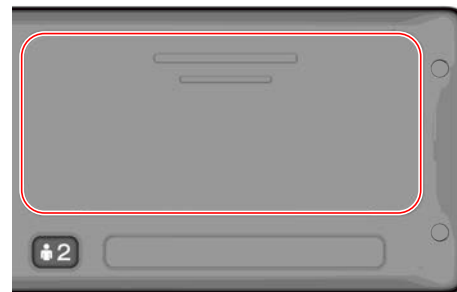
Υποδοχές καρτών



Υπάρχουν δύο υποδοχές καρτών στο σημείο όπου εισάγεται η κάρτα οδηγού.

- **Η υποδοχή 1** λειτουργεί με το κουμπί με την επισήμανση **1** και χρησιμοποιείται για την τρέχουσα κάρτα οδηγού.
- **Η υποδοχή 2** λειτουργεί με το κουμπί με την επισήμανση **2** και χρησιμοποιείται για την κάρτα συνοδηγού.
- **Άνοιγμα και κλείσιμο** των υποδοχών:
 - **Άνοιγμα** - Πατήστε το πλήκτρο και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ανοίξει.
 - **Κλείστε** την υποδοχή σπρώχνοντας την προσεκτικά.

Πίνακας εκτυπωτή



Πίσω από τον πίνακα εκτυπωτή υπάρχει ένας εκτυπωτής που περιλαμβάνει μια κασέτα χαρτιού και ρολό χαρτιού. Ο εκτυπωτής χρησιμοποιείται για να εκτυπώνετε έγγραφα με πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες στο ταχογράφο. Το εκτυπωμένο χαρτί εξέρχεται από ένα μικρό άνοιγμα στο κάτω τμήμα του πίνακα εκτυπωτή.

Κουμπιά

- ➔ **Πίσω**
 - Μετακίνηση προς τα πίσω μέσα σε ένα μενού
 - Επιστροφή στην κύρια οθόνη (αν πατηθεί πολλές φορές)

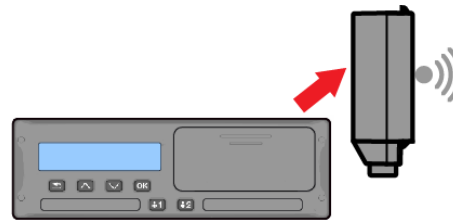
- ▲ **Βέλος προς τα επάνω**
 - Μετακίνηση προς τα πάνω μέσα σε ένα μενού ή σετ προβολών
 - Αύξηση τιμής
 - Αλλαγή μεταξύ επιλογών

- ▼ **Βέλος προς τα κάτω**
 - Μετακίνηση προς τα κάτω μέσα σε ένα μενού ή σετ προβολών
 - Μείωση τιμής
 - Αλλαγή μεταξύ επιλογών

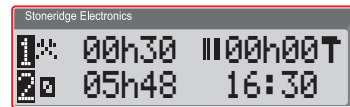
- OK **OK**
 - Άνοιγμα μενού
 - Επιβεβαίωση επιλογής
 - Οριζόντια μετακίνηση μέσα σε ένα μενού
 - Διαγραφή μηνύματος ή προειδοποίησης

DSRC

Το DSRC, είναι μια μονάδα που είναι ξεχωριστή από τη μονάδα του οχήματος και χρησιμοποιείται για την εκτέλεση στοχοθετημένων οδικών ελέγχων μέσω μικροκυματικής σύνδεσης επικοινωνίας.



Οθόνη ενδείξεων



Η οθόνη ενδείξεων χρησιμοποιείται με διαφορετικούς τρόπους, όπως και κάθε άλλη μονάδα οθόνης ενδείξεων:

- Ουσιαστικά, η οθόνη ενδείξεων χρησιμοποιείται για την εμφάνιση

πληροφοριών.

- Μαζί με τα τέσσερα κουμπιά (όχι τα αριθμητικά κουμπιά) η οθόνη ενδείξεων χρησιμοποιείται για την πλοήγηση στα μενού.
- Η οθόνη ενδείξεων χρησιμοποιείται, επίσης, ως επιβεβαίωση των στοιχείων που εισάγονται στο ταχογράφο ή κατά την αλλαγή ρυθμίσεων.

Αισθητήρας κίνησης

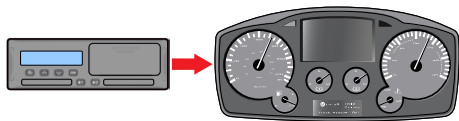
Ο αισθητήρας κίνησης, ή απλώς αισθητήρας, μεταφέρει τα σήματα κίνησης από το όχημα στο Ταχογράφο. Αυτό αποτελεί μέρος της εγκατάστασης του Ταχογράφου και δεν πρέπει να επεμβαίνετε. Τυχόν προσπάθεια επέμβασης στον αισθητήρα ή στο καλώδιο του αισθητήρα καταγράφεται στο Ταχογράφο.



Ενσωμάτωση στο ταμπλό οργάνων

Ορισμένα οχήματα έχουν τη δυνατότητα να προβάλουν ορισμένες πληροφορίες του Ταχογράφου σε ενσωματωμένη οθόνη ενδείξεων. Παρακάτω αναφέρονται ορισμένα παραδείγματα σχετικά με τις πληροφορίες που προβάλονται:

- Ταχύτητα
- Διανυθείσα απόσταση
- Συνολικός χρόνος ημερήσιας οδήγησης
- Συνολικός χρόνος οδήγησης
- Μηνύματα, προειδοποιήσεις και αστοχίες



Διαφορετικές προβολές οθόνης ενδείξεων

Το ταχογράφο διαθέτει δύο διαφορετικά τυπικά σετ προβολών οθόνης ενδείξεων στα

οποία μπορείτε να περιηγηθείτε χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα βέλους. Ανάλογα με τις δύο παρακάτω ρυθμίσεις, το σετ προβολών είναι διαφορετικό.

- **DDS ON (Η υποστήριξη απόφασης οδηγού είναι ενεργοποιημένη).**
- **DDS OFF (Η υποστήριξη απόφασης οδηγού είναι απενεργοποιημένη).**

Προβολές οθόνης ενδείξεων στο DDS ON

Στο τυπικό σετ προβολών, το DDS εμφανίζεται και το σετ προβολών είναι:

- Προεπιλεγμένη οθόνη ενδείξεων.
- Χρόνος εργασίας*.
- Τρέχουσα ταχύτητα.
- Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης.
- Υπολειπόμενος χρόνος ανάπαυσης.
- Πορθμείο/τρένο**.

* Εάν είναι ενεργοποιημένη αυτή η προβολή, ανατρέξτε στις ενότητες DDS για λεπτομέρειες.

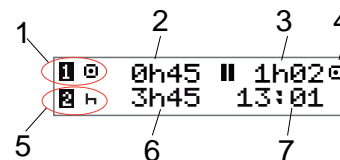
* Εάν είναι ενεργοποιημένη αυτή η προβολή, ανατρέξτε στις ενότητες DDS για λεπτομέρειες.

Προβολές οθόνης ενδείξεων στο DDS OFF

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το DDS και το σετ προβολών θα περιέχει τα ακόλουθα:

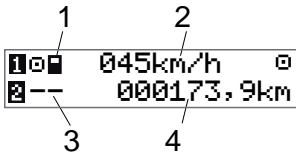
- Προεπιλεγμένη οθόνη ενδείξεων.
- Οδηγός 1.
- Οδηγός 2.
- Ημερομηνία και ώρα UTC.
- Τοπική ημερομηνία και ώρα.
- Τρέχουσα ταχύτητα.

Προεπιλεγμένη οθόνη ενδείξεων



1. Τρέχουσα δραστηριότητα οδηγού.
2. Χρόνος οδήγησης από το τελευταίο διάλειμμα/ανάπαυση εάν οδηγεί, διαφορετικά διάρκεια της τρέχουσας δραστηριότητας.
3. Συνολικός χρόνος διαλείμματος οδηγού.
4. Κατάσταση λειτουργίας του ταχογράφου (Η κατάσταση λειτουργίας καταχωρείται αυτόματα όταν δεν εισάγεται κάρτα ή εισάγεται μία κάρτα οδηγού στον ταχογράφο).
5. Τρέχουσα δραστηριότητα συνοδηγού
6. Διάρκεια δραστηριότητας συνοδηγού.
7. Τοπική ώρα.

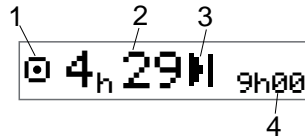
Τρέχουσα ταχύτητα



1. Τύπος κάρτας που έχει εισαχθεί στην υποδοχή 1.
2. Τρέχουσα ταχύτητα
3. Τύπος τοποθετημένης κάρτας στην

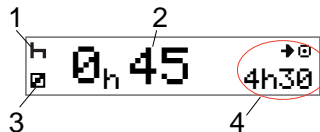
- υποδοχή 2.
4. Χιλιόμετρητής

Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης



1. Εμφανίζεται η προβολή υπολειπόμενου χρόνου οδήγησης.
2. Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης μέχρι την επόμενη δραστηριότητα.
3. Επόμενη δραστηριότητα (έναρξη της ημερήσιας ανάπαυσης).
4. Ποιος πρέπει να είναι ο χρόνος ανάπαυσης για να λάβετε περισσότερο χρόνο οδήγησης.

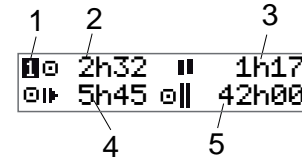
Υπολειπόμενος χρόνος ανάπαυσης



1. Τρέχουσα δραστηριότητα οδηγού (ανάπαυση).

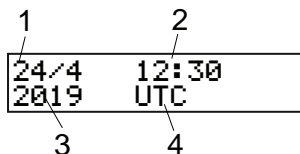
2. Υπολειπόμενος χρόνος ανάπαυσης έως ότου να υπάρχει διαθέσιμος περισσότερος χρόνος οδήγησης.
3. Τρέχουσα δραστηριότητα συνοδηγού (διαθέσιμος).
4. Χρόνος οδήγησης διαθέσιμος μετά από αυτό το διάλειμμα ή την ανάπαυση.

Οδηγός 1 και οδηγός 2



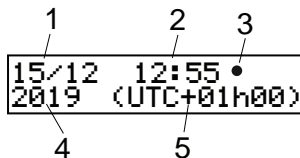
1. Υποδεικνύει εάν εμφανίζονται οι πληροφορίες οδηγού ή συνοδηγού.
2. Χρόνος οδήγησης από το τελευταίο διάλειμμα.
3. Συνολικός χρόνος διαλείμματος.
4. Ημερήσιος χρόνος οδήγησης.
5. Συνολικός χρόνος οδήγησης κατά τη διάρκεια της τρέχουσας και προηγούμενης εβδομάδας.

Ημερομηνία και ώρα UTC



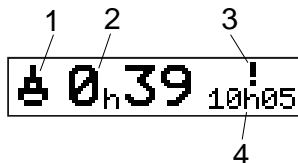
1. Ημερομηνία.
2. Ωρα UTC.
3. Έτος.
4. Υποδεικνύει ότι χρησιμοποιείται ώρα UTC.

Τοπική ημερομηνία και ώρα



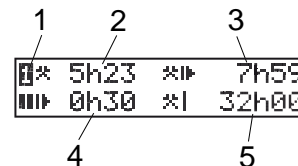
1. Ημερομηνία.
2. Τοπική ώρα.
3. Εικονίδιο τοπικής ώρας.
4. Έτος.
5. Ωρα ζώνης τοπικής ώρας.

Πορθμείο/τρένο



1. Εμφάνιση πορθμείου/τρένου.
2. Υπολειπόμενος χρόνος διακοπής (το πολύ 1 ώρα).
3. Υποδεικνύει ότι ο χρόνος διακοπής πρέπει να μειωθεί έτσι ώστε η ημερήσια περίοδος ανάπαυσης να προσαρμοστεί σε ένα διάστημα 24 ωρών.
4. Υπολειπόμενος χρόνος ημερήσιας ανάπαυσης.

Χρόνος εργασίας




1. Υποδεικνύει ότι εμφανίζονται οι πληροφορίες για τον οδηγό.
2. Χρόνος εργασίας από το τελευταίο διάλειμμα.
3. Ημερήσιος χρόνος εργασίας.
4. Ημερήσιος χρόνος ανάπαυσης.
5. Εβδομαδιαίος χρόνος εργασίας.

Μενού

Υπάρχουν τέσσερα κύρια μενού στην οθόνη ενδείξεων, τα οποία χρησιμοποιούνται για την επισήμανση επιλογών και ρυθμίσεων. Η πλοήγηση στα μενού γίνεται με τα πλήκτρα του ταχογράφου.

 ΕΚΤΥΠΩΣΗ Εκτύπωση επιλογών

 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ Διαθέσιμες ρυθμίσεις




 ΤΟΠΘΕΣΙΕΣ Επιλογή τύπων έναρξης/λήξης, Εκτός εφαρμογής ή Πορθμείου/Τρένου

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Στο μενού **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ** μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε πέντε διαφορετικές προβολές της οθόνης, βλ. **Μενού ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ** στη σελίδα 28.

Πώς καταγράφονται οι δραστηριότητες;

Οι δραστηριότητες που εκτελούνται από τον οδηγό και τον συνοδηγό κατά τη διάρκεια της ημέρας καταγράφονται στην κάρτα του οδηγού.

Διαθέσιμες δραστηριότητες:

	Οδήγηση	Κατά την οδήγηση του οχήματος.
	Εργασία	Ενώ εργάζεστε και το όχημα είναι ακίνητο, για παράδειγμα κατά τη φόρτωση του οχήματος.
	Διαθεσιμότητα	Ενώ δεν εργάζεστε, για

παράδειγμα όταν είστε συνοδηγός.

H	Ανάπαυση	Ενώ βρίσκεστε σε ανάπαυση.
;	άγνωστη δραστηριότητα	Δεν έχει καταγραφεί τύπος δραστηριότητας.

Χειροκίνητη καταγραφή δραστηριοτήτων

Οι ακόλουθες περιπτώσεις είναι οι δύο κύριες περιπτώσεις που πρόκειται να αντιμετωπίσετε κατά τη χειροκίνητη καταγραφή δραστηριοτήτων.

- Όταν πρέπει να καταγράψετε δραστηριότητες, ενώ δεν έχει εισαχθεί κάρτα οδηγού, ανατρέξτε στην παραπάνω ενότητα
- Εάν το όχημα είναι ακίνητο και θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα δραστηριότητα που έχει οριστεί στον ταχογράφο. Για παράδειγμα, μπορείτε να αλλάξετε τη δραστηριότητα του οδηγού από

Εργασία σε Ανάπαυση. Πατήστε σύντομα το κουμπί 1 (για να επιλέξετε στοιχεία για τον οδηγό) ή το κουμπί 2 (για να επιλέξετε στοιχεία για το συνοδηγό) αρκετές φορές, έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή δραστηριότητα. Το στοιχείο **Οδήγηση** επιλέγεται πάντα αυτόματα και δεν είναι δυνατή η αλλαγή του.

Σημείωση!

Για λόγους ασφαλείας κατά την οδήγηση, να χειρίζεστε τον ταχογράφο μόνο όταν το όχημα είναι ακίνητο.

Προτού ξεκινήσετε την οδήγηση

Το ακόλουθο σενάριο περιγράφει μια τυπική εργάσιμη ημέρα με έναν οδηγό όπου:

- Η κάρτα οδηγού έχει εξαχθεί στο τέλος της τελευταίας εργάσιμης ημέρας.
- Ο οδηγός αναπαύεται, μέχρι την εισαγωγή της κάρτας.
- Η κάρτα οδηγού έχει εισαχθεί ξανά κατά την έναρξη της νέας εργάσιμης ημέρας.

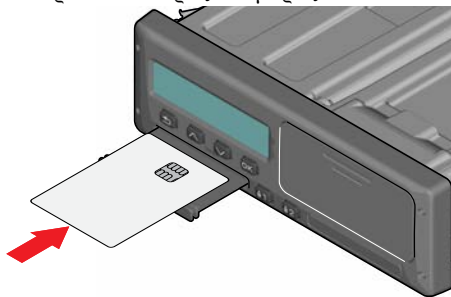
Σημείωση!

Η κάρτα οδηγού πρέπει να εισάγεται στον ταχογράφο ώστε να πραγματοποιείται αναγνώριση του οδηγού. Η κάρτα οδηγού είναι προσωπική και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από τρίτους πέραν του νόμιμου κατόχου της κάρτας.

Εισαγωγή κάρτας

Επειδή το σενάριο περιλαμβάνει έναν μόνο οδηγό, θα χρησιμοποιηθεί η υποδοχή κάρτας 1. Εάν υπάρχει συνοδηγός, θα πρέπει να τοποθετήσει την κάρτα του στην υποδοχή 2.

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί 1 στο ταχογράφο, έως ότου ανοίξει η υποδοχή.
2. Εισαγάγετε την κάρτα με το τσιπ να βλέπει προς τα εμπρός και προς τα επάνω.
3. Κλείστε την υποδοχή σπρώχνοντάς την προσεκτικά προς τα εμπρός.



Εάν η κάρτα που τοποθετήθηκε είναι άγνωστη στο ταχογράφο, απαιτείται η συγκατάθεση των οδηγών για την εξαγωγή προσωπικών δεδομένων. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:

Εξαγωγή προσωπ. δεδομένων OK!

Επιλέξτε **ΝΑΙ** ή **ΟΧΙ** και πατήστε **OK**.

Στην οθόνη ενδείξεων θα εμφανιστεί στιγμιαία το όνομά σας, η ώρα της τελευταίας εξαγωγής και, στη συνέχεια, θα εμφανιστεί η ένδειξη:

Ανάπαυση έως τώρα!

4. Πατήστε **OK**. Η οθόνη θα εμφανιστεί (δείτε τη σημείωση στο τέλος του κεφαλαίου):

Χώρα έναρξης

5. Επιλέξτε τη χώρα προορισμού του ταξιδιού σας και πατήστε **OK**. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:

Εκτυπώσεις εγγραφών!

6. Επιλέξτε τη χώρα έναρξης του ταξιδιού σας και πατήστε **OK**. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:

Εκτυπώσεις εγγραφών!

7. Επιλέξτε αν θέλετε να εκτυπωθούν οι εγγραφές που καταχωρίσατε επιλέγοντας **ΝΑΙ** ή **ΟΧΙ** και πατήστε **OK**.
8. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:

Έτοιμο για οδήγηση

Είστε έτοιμοι για οδήγηση.

Η υποδοχή κάρτας θα κλειδώσει:

- Όταν το όχημα βρίσκεται σε κίνηση.
- Όταν ο ταχογράφος επεξεργάζεται την κάρτα οδηγού.
- Σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας ρεύματος στον ταχογράφο.

Σημείωση!

Εάν επιλεγεί χώρα λήξης (χώρα προορισμού), όταν βγάλετε την κάρτα δεν χρειάζεται να την καταχωρίσετε ξανά. Ο ταχογράφος δεν ζητά αυτόματα να καταχωριστεί ο τόπος έναρξης/λήξης, εάν η κάρτα βγήκε για λιγότερο από 9 ώρες.

Σημείωση!

Εάν αποτύχει η ανάγνωση της κάρτας από τον ταχογράφο (επαλήθευση της κάρτας οδηγού), ανατρέξτε στην **Μηνύματα στην οθόνη ενδείξεων** στη σελίδα **58**.

Στο τέλος της ημέρας

Όταν ολοκληρωθεί η οδήγηση για τη συγκεκριμένη ημέρα ή όταν αλλάξουν θέση ο οδηγός και ο συνοδηγός, η κάρτα εξάγεται από το ταχογράφο.

Εξαγωγή κάρτας οδηγού

1. Πατήστε το πλήκτρο **1** ή **2** στον ταχογράφο.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:
Χώρα λήξης Πορτογαλία
2. Επιλέξτε τη χώρα λήξης και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Τα δεδομένα αποθηκεύονται στην κάρτα και η υποδοχή ανοίγει.
3. Πιέστε ελαφρά την κάρτα, από κάτω προς τα πάνω, μέσα από το άνοιγμα της υποδοχής ή σπρώξτε την άκρη της υποδοχής μέχρι να βγει έξω η κάρτα

οδηγού.

4. Κλείστε την υποδοχή σπρώχνοντάς την προσεκτικά προς τα εμπρός.

Σημείωση!

Δεν μπορείτε να εξάγετε την κάρτα ενώ:
- οδηγείτε
- γίνεται επεξεργασία των δεδομένων της κάρτας
- (στα οχήματα μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων) είναι σβηστή η μίζα

Δεδομένα που αποθηκεύονται στην κάρτα

Όλες οι δραστηριότητες, όπως η εργασία, η οδήγηση, η ανάπαυση, είναι καταχωρισμένες στην κάρτα οδηγού και στο ταχογράφο. Κατά την οδήγηση η κάρτα πρέπει να εισαχθεί στο ταχογράφο και, εάν αλλάξετε όχημα, θα πρέπει να μεταφέρετε την κάρτα σας στο άλλο όχημα. Η κάρτα ταυριάζει σε όλα τα smart ταχογράφος ανεξαρτήτως επωνυμίας. Συνεπώς, στην κάρτα σας θα υπάρχουν πάντα ενημερωμένα δεδομένα οδηγού.

Η κάρτα οδηγού αποθηκεύει δεδομένα έως το όριο χωρητικότητας της εσωτερικής της μνήμης, τουλάχιστον 28 ημέρες. Όταν συμπληρωθεί αυτό το όριο, τα νέα

δεδομένα θα αντικαταστήσουν τα παλαιότερα δεδομένα.

Σενάριο με δύο οδηγούς

Η κάρτα του τρέχοντος οδηγού πρέπει να τοποθετείται πάντα στην υποδοχή **1** και η κάρτα του συνοδηγού στην υποδοχή **2**. Όταν οι οδηγοί αλλάζουν θέσεις, πρέπει να αλλάζουν και τις κάρτες τους, έτσι ώστε ο χρόνος οδήγησης να καταχωριστεί στην κάρτα του τρέχοντος οδηγού.

Σημείωση!

Συνιστάται να χειρίζεστε τις κάρτες με την ακόλουθη σειρά:

Κατά την απόσυρση: Πρώτα αποσύρετε την κάρτα του οδηγού στην υποδοχή **1**, στη συνέχεια, αποσύρετε την κάρτα του συνοδηγού στην υποδοχή **2**.

Κατά την εισαγωγή: Πρώτα εισάγετε την κάρτα του συνοδηγού στην υποδοχή **2**, στη συνέχεια εισάγετε την κάρτα του οδηγού στην υποδοχή **1**.

Συνιστάται ιδιαίτερα να ΜΗΝ εναλλάσσετε την κάρτα τα μεσάνυχτα, 23:59-00:01, λόγω της επεξεργασίας δεδομένων καρτών που εκτελείται από τη VU (απαιτήσεις κανονισμού). Συνιστάται ιδιαίτερα να μην εναλλάσσετε κάρτα κατά τη διάρκεια του σεναρίου φέρι ή τρένου.

Τόπος έναρξης και λήξης

Κατά την έναρξη και τη λήξη κάθε εργασιακής ημέρας, ο ταχογράφος πρέπει να γνωρίζει τους τόπους έναρξης και λήξης της διαδρομής.

Μπορείτε να καταχωρίσετε τους τόπους οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της ημέρας (επίσης, κατά τη διαδικασία

χειροκίνητης εγγραφής). Κατά την εξαγωγή της κάρτας οδηγού, θα σας ζητηθεί να καταχωρίσετε τον τόπο λήξης.

Για την καταχώριση των τόπων κατά τη διάρκεια της εργασιακής ημέρας, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΤΟΠΟΘΕΣΙΕΣ
3. Πατήστε **OK** και πλοηγηθείτε στο:
Τοποθεσία έναρξης
4. Πατήστε **OK** και επιλέξτε τον τόπο.
5. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
6. Για να καταχωρίσετε τον τόπο προορισμού, ακολουθήστε ξανά την ίδια διαδικασία αλλά πλοηγηθείτε στο:
Τοποθεσία λήξης
7. Πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε τον τόπο προορισμού. Οι τόποι που επιλέξατε έχουν καταχωριστεί.

Κατά την εισαγωγή κάρτας

Στην περίπτωση που έχετε εκτελέσει δραστηριότητες χωρίς να έχετε εισάγει την

κάρτα οδηγού, θα πρέπει να καταχωρίσετε χειροκίνητα αυτές τις δραστηριότητες. Έστω ότι καταχωρίζετε τις δραστηριότητες αυτές την επόμενη φορά που θα εισάγετε την κάρτα οδηγού. Έχετε υπόψη ότι όλες οι δραστηριότητες καταχωρίζονται στην τοπική ώρα.

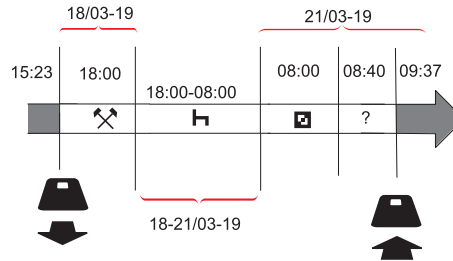
Χειροκίνητες εγγραφές

Το παρακάτω σενάριο περιγράφει μια κατάσταση όπου πρέπει να εκτελεστούν χειροκίνητες εγγραφές (χωρίς να έχει εισαχθεί η κάρτα). Έχετε υπόψη ότι πιθανότατα δεν θα έχετε τις ίδιες ενδείξεις στην οθόνη σας.

- **Παρασκευή στις 15:23 18/3 2019:** Φθάσατε και βγάλατε την κάρτα οδηγού.
- **Από τις 15:23 έως τις 18:00:** Εκτελέσατε άλλες εργασίες.
- **Από τις 18:00 και όλο το Σαββατοκύριακο μέχρι τις 08:00 της Δευτέρας 21/3:** Αναπαυθήκατε.
- **Από τις 08:00 έως τις 08:40:** Ήσαστε διαθέσιμος.
- **Από τις 08:40 έως τις 09:37:** Εκτελέσατε άλλες εργασίες των

οποίων η διάρκεια δεν καταγράφεται. Δεν καταγράφεται ο χρόνος που δεν πρέπει να καταχωρίζεται στην κάρτα οδηγού, για παράδειγμα ο χρόνος οδήγησης με αναλογικό ταχογράφος.

- **Δευτέρα στις 09:37 21/3 2019:** Εισάγετε την κάρτα οδηγού.



Για να καταχωρίσετε χειροκίνητες εγγραφές σύμφωνα με το παραπάνω σενάριο, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Τοποθετήστε την κάρτα οδηγού. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:
Ανάπαυση έως τώρα!
2. Επιλέξτε **ΟΧΙ** και πατήστε **ΟΚ**. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:

Χειροκίνητη καταχώριση!

3. Πατήστε **ΟΚ**. Στην οθόνη εμφανίζεται η ημερομηνία και η ώρα εξαγωγής της κάρτας για τελευταία φορά μαζί με τα εξής:

Λήξη Βάρδιας

Τώρα, καταχωρίστε την άλλη εργασία που εκτελέσατε στις 18/3.

4. Επισημάνετε το σύμβολο **✘**.



5. Πατήστε **ΟΚ**.



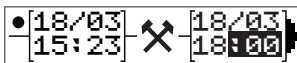
6. Η ημερομηνία 18/03 είναι σωστή, αλλά το 21/3 στα δεξιά πρέπει να διορθωθεί σε **18/03**. Για να το αλλάξετε, μετακινήθете προς τα πίσω στο **18/03**, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα με τα βέλη.



7. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
 8. Αλλάξτε τις ώρες σε **18** μετακινούμενοι προς τα εμπρός στο **18:37** και πατήστε **OK**.



9. Αλλάξτε τα λεπτά σε **00** μετακινούμενοι προς τα εμπρός στο **18:00** και πατήστε **OK**.



10. Πατήστε ξανά **OK** για επιβεβαίωση. Στην οθόνη εμφανίζεται η ημερομηνία και η ώρα ολοκλήρωσης της άλλης εργασίας μαζί με:
 λήξη
 βάρδιας

Τώρα, καταχωρίστε το χρόνο ανάπαυσης.

11. Επισημάνετε το σύμβολο ανάπαυσης **H** και πατήστε **OK**.



12. Πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε την ημερομηνία (**21/03**), η οποία είναι ήδη σωστή.

13. Για να αλλάξετε τις ώρες, μετακινήθειτε στο **08** και πατήστε **OK**.

14. Για να αλλάξετε τα λεπτά, μετακινήθειτε στο **08:00** και πατήστε **OK**.

15. Επειδή ο χρόνος ανάπαυσης υπερβαίνει τις εννέα ώρες, εμφανίζεται η ακόλουθη ένδειξη.

Χώρα έναρξης

16. Επιλέξτε τη χώρα έναρξης και πατήστε **OK**.

17. Πατήστε ξανά **OK** για επιβεβαίωση. Εμφανίζεται η ημερομηνία και η ώρα ολοκλήρωσης της ανάπαυσης μαζί με τα εξής:

έναρξη βάρδιας

Τώρα, καταχωρίστε το χρόνο όποτε ήσαστε διαθέσιμος.

18. Επισημάνετε το σύμβολο διαθεσιμότητας **■** και πατήστε **OK**.



19. Πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε την ημερομηνία (**21/03**), η οποία είναι ήδη σωστή.

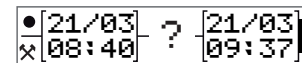
20. Για να αλλάξετε τις ώρες, μετακινήθειτε στο **08** και πατήστε **OK**.

21. Για να αλλάξετε τα λεπτά, μετακινήθειτε στο **08:40** και πατήστε **OK**.

22. Πατήστε ξανά **OK** για επιβεβαίωση. Εμφανίζεται η ημερομηνία και η ώρα ολοκλήρωσης του διαστήματος διαθεσιμότητας μαζί με τα εξής:
 έναρξη βάρδιας

Τώρα, καταχωρίστε την εργασία που εκτελέσατε για την οποία δεν καταγράφεται η διάρκεια. Η πληροφορία αυτή δεν θα καταχωριστεί στην κάρτα οδηγού.

23. Επισημάνετε το σύμβολο **■** και πατήστε **OK**.



24. Εμφανίζεται το χρονικό διάστημα μεταξύ της τελευταίας δραστηριότητας (διάρκεια που δεν καταγράφεται) και της χρονικής στιγμής εισαγωγής της κάρτας, το οποίο είναι σωστό). Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

25. Πατήστε ξανά **OK** για επιβεβαίωση. Πλέον, έχετε καταχωρίσει όλα τα διαστήματα εργασίας, ανάπαυσης, διαθεσιμότητας και μη καταγεγραμμένων εργασιών για τη χρονική περίοδο όταν δεν

ήταν εισηγγεμένη η κάρτα. Εμφανίζεται η παρακάτω ένδειξη:

Εκτύπωση εγγραφών:

26. Επιλέξτε αν θέλετε να εκτυπωθούν οι εγγραφές που καταχωρίσατε επιλέγοντας **ΝΑΙ** ή **ΟΧΙ**. Έστω ότι δεν επιλέγετε εκτύπωση των καταχωρίσεων (για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εκτυπώσεις, δείτε την ενότητα **Εκτυπώσεις** στη σελίδα **33**).
27. Πατήστε **OK**. Εμφανίζεται η ακόλουθη ένδειξη:

Επιβεβαίωση εγγραφών:

28. Πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε και να αποθηκεύσετε τις εγγραφές. Στην οθόνη εμφανίζεται τώρα η εξής ένδειξη: **Έτοιμο για οδήγηση**

Αλλαγή χειροκίνητης εγγραφής

Μπορείτε να επιστρέψετε και να αλλάξετε τις χειροκίνητες εγγραφές οποιαδήποτε στιγμή, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **Πίσω**.

Μπορείτε να κάνετε αλλαγές μέχρι να απαντήσετε **ΝΑΙ** στην ερώτηση:

Επιβεβαίωση εγγραφών:

1. Επιλέξτε **ΟΧΙ** και πατήστε **OK**.
2. Επιλέξτε τα εξής:
Αλλαγή εγγραφής:
3. Αν πατήσετε **OK**, εμφανίζεται ξανά η πρώτη χειροκίνητη εγγραφή.
4. Μετακινήθειτε στην εγγραφή που θέλετε να αλλάξετε. Πραγματοποιήστε τις αλλαγές σύμφωνα με την παραπάνω διαδικασία.

Διαγραφή όλων των εγγραφών

Για να ξεκινήσετε από την αρχή, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία όταν εμφανιστεί το παρακάτω μήνυμα:

Επιβεβαίωση εγγραφών:

5. Επιλέξτε **ΟΧΙ** και επιλέξτε:
Διαγραφή όλων των εγγραφών
6. Πατήστε **OK** και καταχωρίστε τις νέες εγγραφές ακολουθώντας την παραπάνω διαδικασία.

Σημείωση!

Η λειτουργία χειροκίνητης εγγραφής δεν θα είναι διαθέσιμη όταν ξεκινήσετε την οδήγηση ή εάν δεν υπάρχει αλληλεπίδραση με το ταχογράφος για 1 έως 20 λεπτά, ανάλογα με τις ρυθμίσεις.

Επιλογή δραστηριότητας

Όταν το όχημα είναι σταματημένο, μπορείτε να επιλέξετε τους ακόλουθους τύπους δραστηριοτήτων για τον οδηγό και το συνοδηγό.

 **Εργασία**

 **Ανάπαυση**

 **Διαθεσιμότητα**



1. Έχοντας την κάρτα στον ταχογράφο πατήστε σύντομα το κουμπί (1/2). Εάν είστε ο οδηγός, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το κουμπί (1) και εάν είστε συνοδηγός, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το κουμπί (2).

2. Πατήστε ξανά σύντομα, έως ότου εμφανιστεί το σωστό σύμβολο.
3. Περιμένετε έως ότου ο ταχογράφος επανέλθει στην επιλεγμένη προβολή (αυτή που είχατε επιλέξει προηγουμένως).

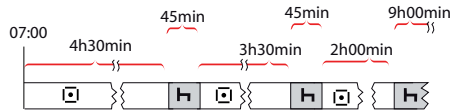
Οδηγία χρόνου εργασίας (WTD)

Αυτή η έκδοση του έξυπνου ταχογράφου της Stoneridge υποστηρίζει την Οδηγία περί χρόνου εργασίας (2002/15/EK) της Ε.Ε.

Το DDS στα Σενάρια οδηγών

Το DDS περιλαμβάνει τόσο την οδηγία χρόνου εργασίας όσο και τη λειτουργία πορθμείου/τρένου στους υπολογισμούς.

Το DDS περιγράφεται σε ένα σενάριο οδήγησης με τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

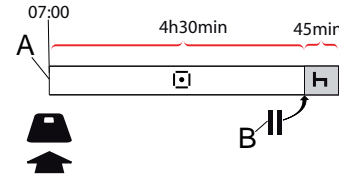


Το κύριο τμήμα αυτού του σεναρίου θα περιγραφεί παρακάτω, μαζί με την Προβολή υπολειπόμενου χρόνου οδήγησης.

Έναρξη οδήγησης με το DDS

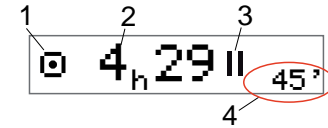
Έστω ότι ξεκινήσατε την οδήγηση το πρωί, π.χ. στις 7 το πρωί. Στην παρακάτω εικόνα, εισαγάγετε την κάρτα και ξεκινήστε την οδήγηση την ίδια ώρα (Α).

Σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς, μπορείτε να οδηγείτε 4 ώρες και 30 λεπτά προτού κάνετε ένα διάλειμμα 45 λεπτών (ή 15 + 30 λεπτά). Το τέλος του συνολικού χρόνου οδήγησης υποδεικνύεται με το σύμβολο στη θέση (Β).



Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης

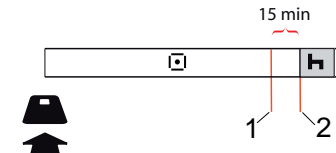
Το DDS διατηρεί αρχεία σχετικά με τον χρόνο οδήγησης και εμφανίζει τον υπολειπόμενο χρόνο οδήγησης.



1. Εικονίδιο που υποδεικνύει ότι αυτό είναι η προβολή υπολειπόμενου χρόνου οδήγησης.
2. Μπορείτε να οδηγήσετε για 4 ώρες και 29 λεπτά και, έπειτα, πρέπει να αναπαυθείτε υποχρεωτικά.
3. Η επόμενη υποχρεωτική δραστηριότητα θα είναι το διάλειμμα.
4. Το επόμενο υποχρεωτικό διάλειμμα πρέπει να είναι τουλάχιστον 45 λεπτά.

Προειδοποιήσεις και ενδείξεις προσοχής

Εάν υπολείπονται 15 λεπτά οδήγησης, ο ταχογράφος θα εμφανίσει μια ένδειξη προσοχής. Θα εμφανιστεί μια προειδοποίηση, όταν θα πρέπει να σταματήσετε την οδήγηση.



1. Ένδειξη προσοχής - θα εμφανιστεί 15 λεπτά προτού παρέλθει ο υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης.
2. Προειδοποίηση - θα εμφανιστεί όταν παρέλθει ο υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης.

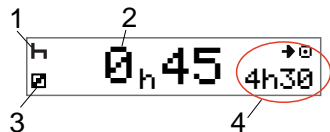
Διάλειμμα

Όπως και με την προβολή υπολειπόμενου χρόνου οδήγησης, το DDS εμφανίζει μια προβολή υπολειπόμενου χρόνου ανάπαυσης όταν αναπαύεστε.

45min



Αυτό είναι το πρώτο διάλειμμα μετά από 4,5 ώρες οδήγησης.



1. Ο οδηγός αναπαύεται.
2. Ο υπολειπόμενος χρόνος ανάπαυσης είναι 45 λεπτά.

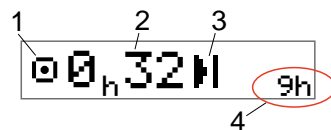
3. Η διαθεσιμότητα είναι η δραστηριότητα που έχει επιλεγεί για τον συνοδηγό.
4. Μπορείτε να οδηγήσετε 4 ώρες και 30 λεπτά, όταν έχετε ολοκληρώσετε την ανάπαυση.

Προς το τέλος της ημέρας

Στο τέλος της ημέρας, η επόμενη δραστηριότητα έχει αλλάξει σε Ημερήσια Ανάπαυση.



Μετά από μία ημέρα με: οδήγηση 4,5 ωρών, διάλειμμα 45 λεπτών, οδήγηση 3,5 ωρών, διάλειμμα 45 λεπτών και, στο τέλος, οδήγηση 1 ώρας και 28 λεπτών, εμφανίζονται τα παρακάτω.



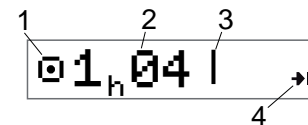
1. Εικονίδιο που υποδεικνύει ότι αυτό είναι η προβολή υπολειπόμενου χρόνου

οδήγησης.

2. Μπορείτε να οδηγήσετε για 32 λεπτά ακόμα και, έπειτα, πρέπει να αναπαυθείτε υποχρεωτικά.
3. Το εικονίδιο που δείχνει την επόμενη απαιτούμενη δραστηριότητα θα είναι αυτό που αντιστοιχεί στην ημερήσια ανάπαυση.
4. Αφού εμφανιστεί αυτό, θα πρέπει να αναπαυθείτε για 9 ώρες.

Όριο χρόνου εβδομαδιαίας οδήγησης.

Όταν προσεγγίζεται το όριο χρόνου εβδομαδιαίας οδήγησης, στην οθόνη θα εμφανίζονται τα εξής:

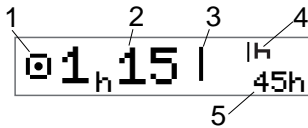


1. Εικονίδιο που υποδεικνύει ότι αυτό είναι η προβολή υπολειπόμενου χρόνου οδήγησης.
2. Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης για αυτή την εβδομάδα.

3. Εικονίδιο το οποίο υποδεικνύει ότι πρέπει να συμπληρώσετε την εβδομαδιαία ανάπαυση.
4. Εικονίδιο που υποδεικνύει ότι πρέπει να περιμένετε μέχρι την επόμενη εβδομάδα για να έχετε περισσότερο χρόνο οδήγησης. Πρέπει να περιμένετε μέχρι την επόμενη εβδομάδα UTC.

Όριο χρόνου

Εμφανίζεται αυτό στην προβολή υπολειπόμενου χρόνου οδήγησης, όταν η επόμενη απαιτούμενη ενέργεια είναι η εβδομαδιαία ανάπαυση:

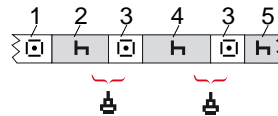


1. Εικονίδιο που υποδεικνύει ότι αυτό είναι η προβολή υπολειπόμενου χρόνου οδήγησης.
2. Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης για αυτή την εβδομάδα.
3. Εικονίδιο που δείχνει ότι πρέπει να ολοκληρώσετε την εβδομαδιαία

- ανάπαυσή σας για να έχετε περισσότερο χρόνο οδήγησης.
4. Εικονίδιο που δείχνει ότι η εβδομαδιαία ανάπαυση πρέπει να ξεκινήσει αμέσως μετά τη λήξη του χρόνου οδήγησης.
5. Δείχνει τη διάρκεια της ανάπαυσης (45 ώρες).

Σενάριο πορθμείου ή τρένου

Όταν η τακτική, ημερήσια ανάπαυσή σας συμπίπτει με ταξίδι μέσω πορθμείου ή τρένου, μπορεί να χρειαστεί να διακόψετε την ανάπαυσή σας δύο φορές, προκειμένου να επιβιβαστείτε και να αποβιβαστείτε από το πλοίο ή το τρένο. Προκειμένου η λειτουργία DDS να υπολογίσει σωστά το χρόνο ημερήσιας ανάπαυσης, καταχωρίστε την ειδική συνθήκη πορθμείου/τρένου ακριβώς πριν από την επιβίβαση/αποβίβαση από το πλοίο/τρένο, σύμφωνα με την παρακάτω εικόνα.



1. Οδήγηση μέχρι το πορθμείο/τρένο
2. Ανάπαυση κατά την αναμονή στο πορθμείο/σταθμό τρένου.

3. Οδήγηση κατά την επιβίβαση/αποβίβαση από το πλοίο/τρένο.
4. Ανάπαυση κατά τη διάρκεια του ταξιδιού με το πλοίο/τρένο.
5. Συνέχεια ανάπαυσης μετά το ταξίδι με το πλοίο/τρένο.

Η συνολική διακοπή του χρόνου οδήγησης (3 και 3) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 λεπτά.

Ενεργοποίηση συνθήκης πορθμείου/τρένου

Για να ενεργοποιήσετε τη συνθήκη πορθμείου/τρένου (ενώ περιμένετε στην ουρά ή αφού έχετε επιβιβαστεί στο πλοίο/τρένο):

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΤΟΠΟΘΕΣΙΕΣ
3. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:
Πορθμείο/τρένο
4. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Η δραστηριότητα πορθμείου/τρένου έχει ενεργοποιηθεί.

Συνθήκη πορθμείου/τρένου

Για την τελευταία έκδοση της κάρτας οδηγού, σε έναν έζυπνο ταχογράφο, μπορείτε να τερματίσετε μια συνεχιζόμενη κατάσταση πορθμείων/τρένων. Π.χ. Αν η καθημερινή σας ανάπαυση ικανοποιείται κατά τη διάρκεια του ταξιδιού (4) και δεν θέλετε να συνεχίσετε με περισσότερη ανάπαυση (5), μπορείτε να τερματίσετε την κατάσταση πορθμείου/τρένου πριν από την αποβίβαση.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.

2. Επιλέξτε:

ΤΟΠΟΘΕΣΙΕΣ

3. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:

**Τερματισμός
πορθμείου/τρένου;**

4. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Η δραστηριότητα πορθμείου/τρένου απενεργοποιείται.

Σημείωση!

Μια ενεργή κατάσταση πορθμείων/τρένων θα λήξει, όταν αποσυρθεί η τελευταία έκδοση της κάρτας οδηγού. Π.χ. Αν εξαγάγετε την κάρτα κατά τη διάρκεια της διαδρομής του πορθμείου/τρένου (4), η θρόνη, στην επόμενη εισαγωγή της κάρτας, θα εμφανίσει ένα σύμβολο πορθμείου με ερωτηματικό. Υποδεικνύοντας ότι είναι δυνατό να συνεχιστεί μια συνθήκη πορθμείου/τρένου σε εξέλιξη. Ενεργοποιήστε ξανά την κατάσταση πορθμείων/τρένων αν θέλετε.

Εάν οι συνθήκες είναι σωστές για "διακοπή ημερήσιας ανάπαυσης λόγω πορθμείου/τρένου", θα εμφανιστεί αυτόματα η προβολή πορθμείου/τρένου (βλ. **Πορθμείο/τρένο** στη σελίδα 14).

Είναι δυνατή η λήψη υποστήριξης DDS για Πορθμεία/Τρένα μόνο μία φορά κατά τη διάρκεια της ημέρας/καθημερινή ξεκούραση. Συνιστάται το κλείσιμο του διακόπτη ανάφλεξης κατά τη διάρκεια της σύντομης διαδρομής μέσω Πορθμείων/Τρένων για την αποφυγή σφαλμάτων κίνησης.

Σημείωση!

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι θα πρέπει να αλλάξετε τη δραστηριότητα και πάλι σε ανάπαυση, αφού αποβιβαστείτε από το πλοίο.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε επίσης στην **Δεδομένα και Προδιαγραφές** στη σελίδα 92.

Οδήγηση εκτός εφαρμογής

Σε ορισμένες προϋποθέσεις οδήγησης δεν απαιτείται η εγγραφή της ώρας στον ταχογράφο. Για παράδειγμα, η οδήγηση σε χώρες όπου δεν ισχύει τέτοιου είδους νομοθεσία. Αυτή η λειτουργία οδήγησης ονομάζεται εκτός εφαρμογής.

Για λεπτομερείς πληροφορίες, ανατρέξτε στους εθνικούς κανονισμούς και τους κανονισμούς 561/2006 της ΕΕ για τους ταχογράφους.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκτός εφαρμογής:

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.

2. Επιλέξτε:

ΤΟΠΟΘΕΣΙΕΣ

3. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:
Εκτός εφαρμογής
4. Πατήστε **OK**.

- Εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκτός εφαρμογής, θα εμφανιστεί η προεπιλεγμένη προβολή οθόνης ενδείξεων:

ΕΚΤΟΣ

Η λειτουργία εκτός εφαρμογής έχει ενεργοποιηθεί.

- Εάν απενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκτός εφαρμογής, θα εμφανιστεί η ένδειξη:

Τερματισμός
λειτουργίας εκτός
εφαρμογής!

5. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Η λειτουργία εκτός εφαρμογής έχει απενεργοποιηθεί.

Περισσότερα για τον Υπολειπόμενο χρόνο οδήγησης

Η Προβολή υπολειπόμενου χρόνου οδήγησης μπορεί να εμφανίζει διαφορετικές πληροφορίες, κατά τη διάρκεια ενός σεναρίου οδήγησης.



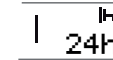
Μπορεί να εμφανίζεται το ακόλουθο εικονόγραμμα στη θέση (1) και να έχει το ακόλουθο νόημα:

- | | | |
|----|--|---|
| ■ | Χρόνος για διάλειμμα | 45 ή 15 + 30 λεπτά |
| ⏸ | Χρόνος για ημερήσια ανάπαυση | 11 ή 9 ώρες |
| I | Χρόνος για εβδομαδιαία ανάπαυση ή όριο χρόνου εβδομαδιαίας οδήγησης που επετεύχθη. | 45 ή 24 ώρες ή αναμονή μέχρι την επόμενη εβδομάδα |
| II | Το όριο χρόνου οδήγησης 2 εβδομάδων επετεύχθη | Αναμονή μέχρι την επόμενη εβδομάδα |

Εάν εμφανίζεται το εικονόγραμμα (2), έχει το ακόλουθο νόημα:



Μια ημερήσια ανάπαυση πρέπει να ξεκινήσει αμέσως, όταν ο υπολειπόμενος χρόνος είναι μηδέν.



Μια εβδομαδιαία ανάπαυση πρέπει να ξεκινήσει αμέσως, όταν ο υπολειπόμενος χρόνος είναι μηδέν.



Ο χρόνος εργασίας είναι η αιτία του επόμενου διαλείμματος ή διαστήματος ανάπαυσης.

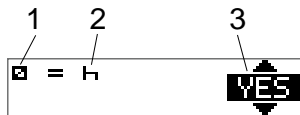
Υπολογισμοί και περιορισμοί της λειτουργίας DDS

Το μέρος "Αναφορά" περιλαμβάνει μια λεπτομερέστερη περιγραφή των υπολογισμών και των περιορισμών της λειτουργίας DDS. Ανατρέξτε στην **Δεδομένα και Προδιαγραφές** στη σελίδα 92.

Περίοδος διαθεσιμότητας (ΡΟΑ)

Στους υπολογισμούς DDS

Στη λειτουργία υποστήριξης απόφασης οδηγού (DDS), η περίοδος διαθεσιμότητας μπορεί να υπολογίζεται ως διάλειμμα (NAI) ή όχι (OXI).



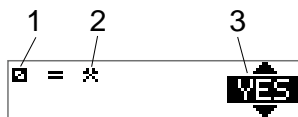
1. Εικονόγραμμα διαθεσιμότητας.
2. Εικονόγραμμα διαλείμματος.
3. Μπορείτε να επιλέξετε NAI (η περίοδος διαθεσιμότητας υπολογίζεται ως διάλειμμα) ή OXI (η περίοδος διαθεσιμότητας δεν υπολογίζεται ως διάλειμμα).

Στους υπολογισμούς WTS

Λόγω των διαφορετικών κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η

περίοδος διαθεσιμότητας μπορεί να υπολογίζεται είτε ως *διάλειμμα* είτε ως *εργασία*.

Στη λειτουργία οδηγίας χρόνου εργασίας (WTS), η περίοδος διαθεσιμότητας μπορεί να υπολογίζεται ως εργασία (NAI) ή όχι (OXI).



1. Εικονόγραμμα διαθεσιμότητας.
2. Εικονόγραμμα εργασίας.
3. Μπορείτε να επιλέξετε NAI (η περίοδος διαθεσιμότητας υπολογίζεται ως εργασία) ή OXI (η περίοδος διαθεσιμότητας δεν υπολογίζεται ως εργασία).

Μενού ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Εάν επιλέξετε το μενού πληροφοριών, εμφανίζονται οι παρακάτω προβολές:

- Συνολικός χρόνος οδήγησης οδηγού 1.

- Συνολικός χρόνος οδήγησης οδηγού 2.
- Τοπική ημερομηνία και ώρα.
- Ημερομηνία και ώρα UTC.
- Αναθέωση και αριθμός αναγνώρισης λογισμικού SE 5000.
- Κλείδωμα επιχείρησης.
- Χρόνος τηλεφόρτωσης και βαθμονόμησης.
- Υπολειπόμενος χρόνος ανάπαυσης.

Σημείωση!

Το μενού πληροφοριών είναι διαθέσιμο μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο.

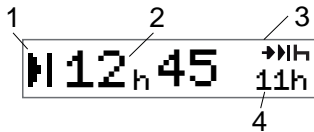
Πρόσβαση στο ΜΕΝΟΥ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στο μενού ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ με τον ακόλουθο τρόπο:

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστούν τα μενού.
2. Επιλέξτε:
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
3. Πατήστε **OK**.

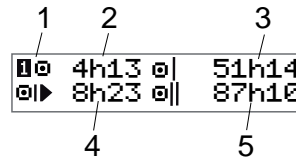
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά βέλους για να πλοηγηθείτε σε διαφορετικές προβολές.

Υπολειπόμενος χρόνος μέχρι την ανάπαυση



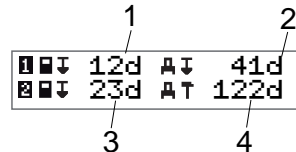
1. Εικονίδιο υπολειπόμενου χρόνου μέχρι την ανάπαυση.
2. Χρόνος που απομένει μέχρι την υποχρεωτική έναρξη της ανάπαυσης.
3. Εικονίδιο που δείχνει ότι η επόμενη ανάπαυση πρέπει να είναι η ημερήσια ανάπαυση.
4. Δείχνει τη διάρκεια της περιόδου ανάπαυσης (11 ώρες σε αυτή την περίπτωση).

Συνολικός χρόνος οδήγησης οδηγού 1/2



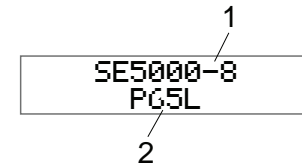
1. Οδηγός 1 (υπάρχει παρόμοια οθόνη ενδείξεων για τον οδηγό 2).
2. Χρόνος συνεχούς οδήγησης.
3. Συνολικός χρόνος εβδομαδιαίας οδήγησης.
4. Συνολικός χρόνος ημερήσιας οδήγησης.
5. Συνολικός χρόνος οδήγησης 2 εβδομάδων.

Χρόνος τηλεφόρτωσης και βαθμονόμησης



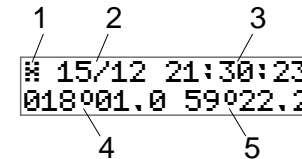
1. Ημέρες που απομένουν έως ότου τηλεφορτωθεί η κάρτα του οδηγού 1.
2. Ημέρες που απομένουν έως τα δεδομένα ταχογράφου να τηλεφορτωθούν.
3. Ημέρες που απομένουν έως ότου τηλεφορτωθεί η κάρτα του οδηγού 2.
4. Ημέρες που απομένουν έως τα δεδομένα ταχογράφου να βαθμονομηθούν.

Αναθεώρηση



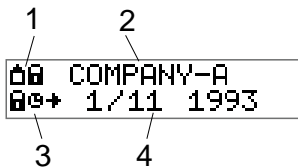
1. SE5000-8 Αναθεώρηση.
2. Αριθμός αναγνώρισης λογισμικού.

Εντοπισμός θέσης GNSS



1. Εικονόγραμμα του GNSS
2. Ημερομηνία (ηη/μμ) της τελευταίας θέσης από το GNSS (ώρα UTC)
3. Ωρα (ωω:λλ:δδ) της τελευταίας θέσης από το GNSS (ώρα UTC)
4. Τελευταίο Γεωγραφικό μήκος του GNSS (μοίρες και λεπτά). Θετική τιμή σημαίνει ανατολικά και αρνητική τιμή σημαίνει δυτικά
5. Τελευταίο Γεωγραφικό πλάτος του GNSS (μοίρες και λεπτά). Θετική τιμή σημαίνει βόρεια

Κλειδίωμα επιχείρησης



1. Συνδυασμός εικονογραμμάτων κλειδώματος από την επιχείρηση.
2. Επωνυμία επιχείρησης με ενεργό κλειδίωμα.
3. Εικονόγραμμα ένδειξης ώρας έναρξης κλειδώματος.

4. Η ημερομηνία κατά την οποία κλειδώθηκαν τα δεδομένα της επιχείρησης.

Ρυθμίσεις οδηγού

Ο οδηγός μπορεί να πραγματοποιήσει τις ακόλουθες ρυθμίσεις:

- Αλλαγή γλώσσας
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση παρουσίασης DDS
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προειδοποιήσεων DDS
- Αλλαγή τοπικής ώρας
- Θερινή/χειμερινή ώρα
- Αναστροφή χρωμάτων απεικόνισης
- Οι οδηγοί συναινούν στην εξαγωγή προσωπικών δεδομένων
- Προβολή αριθμού κυκλοφορίας οχήματος (VRN)
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση παρουσίασης WTD

Αλλαγή γλώσσας

Από προεπιλογή, η γλώσσα που χρησιμοποιείται είναι η γλώσσα της κάρτας

οδηγού στο ταχογράφος και τις εκτυπώσεις. Ωστόσο, εσείς μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα σε αυτή που επιθυμείτε.

Αν αλλάξετε τη γλώσσα, η νέα ρύθμιση θα αποθηκευθεί μόνο στο ταχογράφος και όχι στην κάρτα οδηγού.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
3. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:
ΓΛΩΣΣΑ
4. Πατήστε **OK** και επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε.
5. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Η γλώσσα έχει αλλάξει.

Παρουσίαση DDS ON/OFF

Από προεπιλογή η λειτουργία DDS (Υποστήριξη απόφασης οδηγού) είναι ενεργοποιημένη (ON), όμως μπορείτε να την απενεργοποιήσετε (OFF). Αυτό σημαίνει ότι απενεργοποιούνται όχι μόνο η παρουσίαση αλλά και όλες οι προειδοποιήσεις που σχετίζονται με το DDS.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
3. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:
Ρυθμίσεις DDS
4. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:
Ενεργοποίηση DDS
5. Επιλέξτε **OFF** για να απενεργοποιήσετε την παρουσίαση DDS.
6. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Η παρουσίαση DDS απενεργοποιήθηκε.

Προειδοποιήσεις DDS ON/OFF

Από προεπιλογή οι προειδοποιήσεις DDS (Υποστήριξη απόφασης οδηγού) είναι ενεργοποιημένες (ON), αλλά μπορείτε να τις απενεργοποιήσετε.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
3. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:
Ρυθμίσεις DDS
4. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:

Προειδοποιήσεις DDS

5. Επιλέξτε **OFF** για να απενεργοποιηθούν τις προειδοποιήσεις DDS.
6. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Οι προειδοποιήσεις DDS απενεργοποιήθηκαν.

Αλλαγή τοπικής ώρας

Η τοπική ώρα είναι η τρέχουσα ώρα σε μια συγκεκριμένη χώρα. Η τοπική ώρα εμφανίζεται μόνο ως πληροφορία στην οθόνη και σε μερικές εκτυλώσεις. Η τοπική ώρα ρυθμίζεται χειροκίνητα με βήμα 30 λεπτών.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
3. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:
Τοπική ώρα
4. Πατήστε **OK**.
5. Αλλάξτε την ώρα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα με τα βέλη.
6. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Η τοπική ώρα έχει αλλάξει.

Θερινή/χειμερινή ώρα

Στις χώρες της ΕΕ, την τελευταία Κυριακή του Μαρτίου και του Οκτωβρίου, ο ταχογράφος σας υπενθυμίζει να αλλάξετε την τοπική ώρα σύμφωνα με τη θερινή/χειμερινή ώρα (τοπική θερινή/χειμερινή ώρα).

1. Όποτε χρειάζεται ρύθμιση, εμφανίζεται η ακόλουθη ένδειξη στην οθόνη:
Νέα ώρα!
2. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Η τοπική ώρα έχει αλλάξει.

Συναίνεση οδηγών για την εξαγωγή προσωπικών δεδομένων

Ο οδηγός μπορεί να επιλέξει να αποδεχθεί την εξαγωγή προσωπικών δεδομένων από το ταχογράφος.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
3. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:
Συναίνεση οδηγών

4. Στο:

Εξαγωγή προσωπ.
Βεβαωμένων ΟΚ;

Επιλέξτε **Ναι** ή **Όχι**.

5. Πατήστε **ΟΚ** για επιβεβαίωση. Η
ρύθμιση αποθηκεύτηκε.

Αναστροφή χρωμάτων απεικόνισης

Υπάρχουν δύο λειτουργίες για την οθόνη:
σκοτεινό φόντο με φωτεινό κείμενο ή
φωτεινό φόντο με σκοτεινό κείμενο.

1. Πατήστε **ΟΚ** για να εμφανιστεί το
μενού.

2. Επιλέξτε:

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

3. Πατήστε **ΟΚ** και επιλέξτε:

Αναστροφή απεικόνισης

4. Πατήστε **ΟΚ** για επιβεβαίωση. Η
αναστροφή απεικόνισης ολοκληρώθηκε.

Για επαναφορά της απεικόνισης,
ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και
επιλέξτε **ΟΧΙ** στο βήμα 3.

Προβολή του αριθμού κυκλοφορίας του οχήματος

Ο οδηγός μπορεί να δει τον αριθμό
κυκλοφορίας του οχήματος (VRN), αλλά
για τον ορισμό του απαιτείται η κάρτα της
επιχείρησης. Ανατρέξτε στην **Ρύθμιση
αριθμού κυκλοφορίας οχήματος (VRN)**
στη σελίδα 45.

1. Πατήστε **ΟΚ** για να εμφανιστεί το
μενού.

2. Επιλέξτε:

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

3. Πατήστε **ΟΚ** και επιλέξτε:

Αρ. εγγραφής

4. Πατήστε **ΟΚ** για επιβεβαίωση.

Εμφανίζεται ο αριθμός κυκλοφορίας
οχήματος.

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Όταν το κλειδί ανάφλεξης είναι
απενεργοποιημένο, το ταχογράφος θα
εισέλθει στη λειτουργία εξοικονόμησης
ενέργειας, δέκα λεπτά μετά από την

τελευταία αλληλεπίδραση. Στη λειτουργία
εξοικονόμησης ενέργειας, η οθόνης
ενδείξεων είναι σβηστή.

Η οθόνη ενδείξεων θα ενεργοποιηθεί ξανά
όταν:

- Πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί μία
φορά.
- Ενεργοποιήσετε το κλειδί ανάφλεξης
- Ρυμουλκείται το όχημα.

Φροντίδα ταχογράφου

Για να εξασφαλίσετε μακρά και απρόσκοπτη
διάρκεια ζωής για το ταχογράφος λάβετε
υπόψη τα ακόλουθα:

- Έχετε πάντα τις υποδοχές κλειστές
και ανοίγετέ τις μόνο για να εισάγετε
και να εξάγετε την κάρτα.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω
στις υποδοχές όταν είναι ανοιχτές,
γιατί μπορεί να πάθουν ζημιά.
- Διατηρείτε το ταχογράφος καθαρό.
- Καθαρίζετε το ταχογράφος με ένα
υγρό, μαλακό πανί.

Φροντίδα καρτών

Να χειρίζεστε την κάρτα σας προσεκτικά έχοντας υπόψη τα εξής:

- Μη διπλώνετε και μη λυγίζετε την κάρτα.
- Φροντίστε να μην υπάρχει βρωμιά και σκόνη στις επαφές της κάρτας.
- Αν χρειάζεται, καθαρίστε την κάρτα με ένα μαλακό υγρό πανί.
- Να την προφυλάσσετε από ενδεχόμενη ζημιά.

Η κάρτα έπαθε ζημιά, χάθηκε ή κλάπηκε

Αν η κάρτα πάθει ζημιά, χαθεί ή κλαπεί, ο κάτοχος πρέπει να ζητήσει άλλη κάρτα από τον αρμόδιο τοπικό φορέα στη χώρα έκδοσης της αρχικής κάρτας.

Αν η κάρτα κλαπεί ή αν ο κάτοχος υποψιάζεται ότι μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει πρόσβαση στην κάρτα, ο κάτοχος οφείλει να αναφέρει το συμβάν στην τοπική αστυνομία και να λάβει αριθμό πρωτοκόλλου για την αναφορά του.

Οδηγοί χωρίς έγκυρη κάρτα οδηγού δεν επιτρέπεται να οδηγούν όχημα με ταχογράφο smart.

Εκτυπώσεις

Μπορείτε να προβάλετε τις πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες στο ταχογράφο στις κάρτες οδηγού εκτυπώνοντάς τις σε χαρτί ή εμφανίζοντάς τις στην οθόνη. Υπάρχουν αρκετές διαθέσιμες διατάξεις παρουσίασης, για τις οποίες μπορείτε να δείτε περισσότερες λεπτομέρειες στην ενότητα **Υποδείγματα εκτυπώσεων** στη σελίδα **73**

Εκτύπωση δεδομένων

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού και επιλέξτε:

ΕΚΤΥΠΩΣΗ

2. Πατήστε **OK** και επιλέξτε τον τύπο της εκτύπωσης που θέλετε. Στη συνέχεια, πατήστε **OK**.

Για ορισμένους τύπους εκτύπωσης, απαιτείται προδιαγραφή της κάρτας οδηγού και ημερομηνία. Εάν ισχύει αυτό, εμφανίζονται τα εξής:

Επιλογή κάρτας 1 ή 2

3. Επιλέξτε **1** για να πραγματοποιηθεί εκτύπωση για την τρέχουσα κάρτα οδηγού ή **2** για να πραγματοποιηθεί εκτύπωση για την κάρτα συνοδηγού.

Ορισμένες εκτυπώσεις απαιτούν επιλογή της δημιουργίας συστήματος αρχείων (οι κάρτες γενιάς 2 έχουν δύο συστήματα αρχείων (γενιά 1 και γενιά 2). Εάν ισχύει αυτό, εμφανίζονται τα εξής:

Κάρτα Gen 1 ή 2

4. Εάν ισχύει, επιλέξτε τη δημιουργία συστήματος αρχείων καρτών 1 ή 2
5. Επιλέξτε την ημερομηνία που θέλετε χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα με τα βέλη και, έπειτα, πατήστε **OK**.
6. Τώρα μπορείτε να επιλέξετε αν θα προβάλετε τα δεδομένα μόνο στην οθόνη ή για να κάνετε μια εκτύπωση σε χαρτί.

- Για να προβάλετε τα δεδομένα μόνο στην οθόνη, επιλέξτε:

οθόνη

- Πατήστε **OK** και περιηγηθείτε στα δεδομένα χρησιμοποιώντας τα

πλήκτρα βέλους και στη συνέχεια πατήστε **OK** για να επιστρέψετε.

- Για να κάνετε μια εκτύπωση σε χαρτί, επιλέξτε

ΕΚΤΥΠΩΤΗΣ

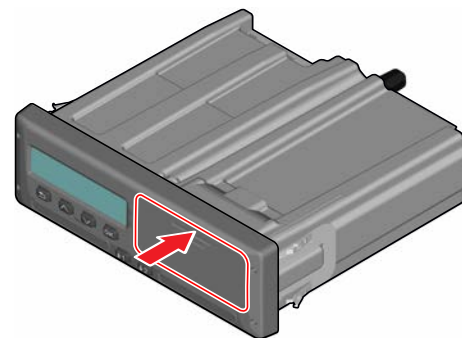
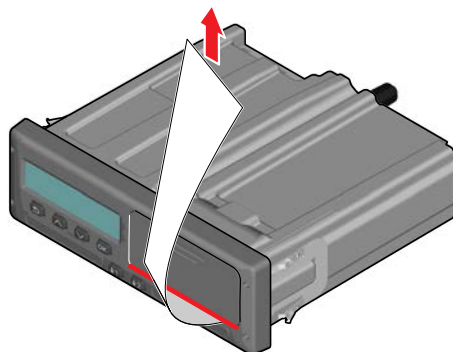
- Πατήστε **OK**. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:

Εκτυπωτής απασχολημένος

- Αν θέλετε να ακυρώσετε τη διαδικασία, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Πίσω**. Περιμένετε μέχρι να εξαφανιστεί το μήνυμα από την οθόνη και, έπειτα, τραβήξτε την εκτυπωμένη σελίδα προς τα πάνω για να τη σίσισετε.

Σημείωση!

Για να αποφύγετε τυχόν εμπλοκή χαρτιού, βεβαιωθείτε ότι είναι ελεύθερη η υποδοχή στην κασέτα χαρτιού.



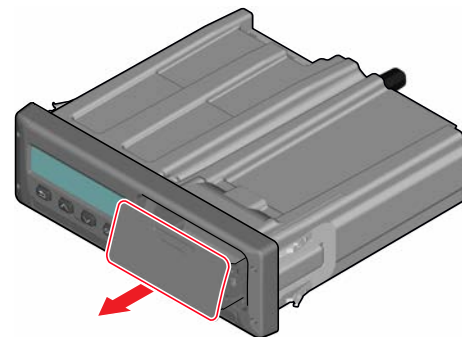
2. Κρατώντας το κάτω άκρο της πρόσοψης, τραβήξτε προσεκτικά την κασέτα προς τα έξω.

Αλλαγή του ρολού χαρτιού

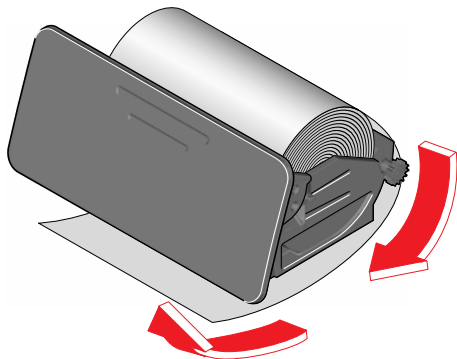
Σημείωση!

Για να αποφύγετε προβλήματα κακής λειτουργίας, να χρησιμοποιείτε μόνο το χαρτί εκτύπωσης που έχει εγκριθεί από τη Stoneridge.

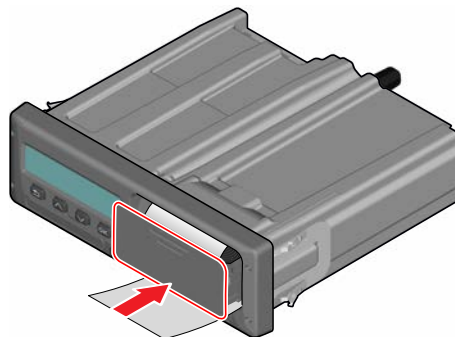
1. Πιέστε το πάνω άκρο της πρόσοψης. Η πρόσοψη ανοίγει.



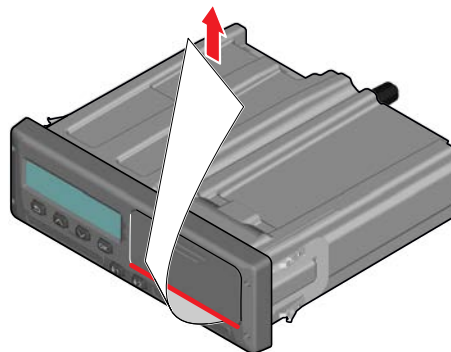
3. Γυρίστε το χαρτί γύρω από το πίσω μέρος της κασέτας χαρτιού και μπροστά, περνώντας το κάτω άκρο της πρόσοψης.



4. Τοποθετήστε το χαρτί μέσα στον εκτυπωτή.
5. Σύρετε την κασέτα χαρτιού μέσα στον ταχογράφο και πιέστε το κάτω μέρος της πρόσοψης για να κλείσει.



6. Τραβήξτε το χαρτί προς τα πάνω και σιτίστε το.



Μέρος Επιχείρηση

Το μέρος "Επιχείρηση" περιέχει πληροφορίες ειδικά για τους ιδιοκτήτες οχημάτων, οι οποίοι έχουν ορισμένες υποχρεώσεις που περιγράφονται στις παρακάτω κύριες ενότητες:

- **"Έλεγχος από την επιχείρηση** - η επιχείρηση είναι υποχρεωμένη να διεξάγει ελέγχους στο Ταχογράφο και να διατηρεί σχετικά αρχεία.
- **Έλεγχος από το συνεργείο** - η επιχείρηση πρέπει να αναθέτει σε ένα συνεργείο τον έλεγχο του Ταχογράφου και να αποθηκεύει τα σχετικά αρχεία από τον έλεγχο.
- **Κλειδώμα και ξεκλειδώμα δεδομένων** - η επιχείρηση μπορεί να κλειδώσει τα δεδομένα ώστε να αποτραπεί η μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση. Αυτή η λειτουργία, καθώς και η λειτουργία επαναφοράς (ξεκλειδώμα δεδομένων) περιγράφονται εδώ.
- **Τηλεφόρτωση δεδομένων** - η επιχείρηση είναι υποχρεωμένη να

διεξάγει τηλεφορτώσεις των δεδομένων του ταχογράφου.

- **Κάρτα επιχείρησης** - περιέχει πληροφορίες σχετικά με την κάρτα της επιχείρησης.
- **Ρυθμίσεις επιχείρησης** - μόνο ορισμένες ρυθμίσεις είναι διαθέσιμες για το προσωπικό της επιχείρησης. Αυτές οι ρυθμίσεις περιγράφονται εδώ.

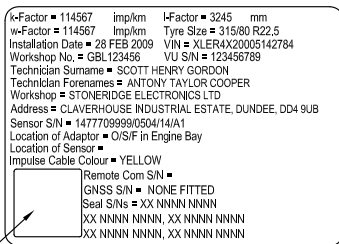
Σημείωση!

Η επιχείρηση πρέπει να εξασφαλίζει ότι όλα τα οχήματα άνω των 3,5 τόνων διαθέτουν συστήματα smart ταχογράφου που συμμορφώνονται με τους κανονισμούς της ΕΕ και τους εθνικούς νόμους. Η κάρτα επιχείρησης είναι προσωπική και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από τρίτους πέραν του νόμιμου κατόχου της κάρτας.

Έλεγχος από την επιχείρηση

Ο έλεγχος από την επιχείρηση πρέπει να διασφαλίζει ότι:

- Ο αριθμός έγκρισης τύπου είναι σωστός.
- Η ώρα UTC είναι ακριβής με απόκλιση μικρότερη από 20 λεπτά.
- Το ταχογράφος είναι εντός του σωστού διαστήματος βαθμονόμησης.
- Η πλακέτα εγκατάστασης είναι χρονικά έγκυρη και δεν είναι κατεστραμμένη.



HOLO GUARD LABEL

- Η ετικέτα ασφαλείας δεν είναι σχισμένη.

Ο έλεγχος από την επιχείρηση πρέπει επίσης να διασφαλίζει ότι:

- Οι αποθηκευμένοι συντελεστές βαθμονόμησης συμφωνούν με τα καταγεγραμμένα στοιχεία στην πλακέτα εγκατάστασης.
- Οι εσωτερικά αποθηκευμένες παράμετροι του ταχογράφος (Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος [VIN] και αριθμός κυκλοφορίας του οχήματος [VRN]) συμφωνούν με τα πραγματικά στοιχεία του οχήματος.
- Το ταχογράφος δεν εμφανίζει οπτικές φθορές.

Να διατηρείτε αρχείο

Διατηρήστε αρχείο με τους ελέγχους από την επιχείρηση.

Αστοχία ελέγχου

Εάν υπάρχουν αστοχίες σε οποιοδήποτε στοιχείο που συμπεριλαμβάνεται σε έναν έλεγχο από την επιχείρηση ή, εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τον έλεγχο από την επιχείρηση, το όχημα πρέπει να

μεταφέρεται σε ένα συνεργείο smart ταχογράφος για τον έλεγχο.

Σε αντίθετη περίπτωση, θα θεωρηθεί ότι η επιχείρηση παραβιάζει τους κανονισμούς ΕΕ, ΕΟΧ και ΑΕΤΡ σχετικά με τα ταχογράφος και το όχημα, στο οποίο είναι εγκατεστημένος το ταχογράφος, δεν θα είναι έγκυρο για χρήση.

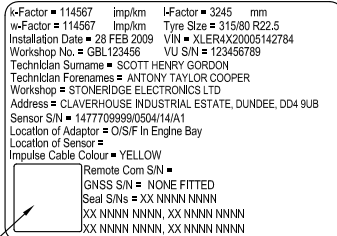
Σημείωση!

Συμβουλευτείτε την αρμόδια αρχή για τους εθνικούς κανονισμούς.

Έλεγχος από το συνεργείο

Το ταχογράφος πρέπει υποβάλλεται σε έλεγχο από το συνεργείο κάθε δύο χρόνια. Είναι ευθύνη της επιχείρησης να αναθέτει αυτό τον έλεγχο σε συνεργείο και να διατηρεί αρχεία των ελέγχων (οι οποίοι διεξάγονται σε συνεργείο Smart Ταχογράφος).

Η πλακέτα εγκατάστασης, η οποία βρίσκεται δίπλα στο ταχογράφος, αναφέρει την ημερομηνία του προηγούμενου ελέγχου.



HOLO GUARD LABEL

Σημείωση!

Κατά τον έλεγχο, η πλάκατα εγκατάστασης πρέπει να είναι έγκυρη και να μην έχει καταστραφεί.

Πρέπει να διασφαλίζεται η ακρίβεια των πληροφοριών του πιστοποιητικού ελέγχου του ταχογράφου που λαμβάνεται μετά τον περιοδικό έλεγχο του συνεργείου.

Θα πρέπει να διατηρούνται τα ακόλουθα αρχεία από την επιχείρηση:

- Πιστοποιητικά ελέγχου από το συνεργείο.
- Πιστοποιητικά αδυναμίας τηλεφόρτωσης βλ. **Τηλεφόρτωση - γιατί;** στη σελίδα **41**.

Τα δεδομένα πρέπει να είναι διαθέσιμα σε περίπτωση ελέγχου από τα όργανα επιβολής του νόμου.

Κλειδωμα/Ξεκλειδωμα δεδομένων

Ο ιδιοκτήτης της επιχείρησης μπορεί να κλειδώσει τα δεδομένα του ταχογράφου ώστε να αποφευχθεί η πρόσβαση από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Κλειδωμα δεδομένων προτού χρησιμοποιήσετε το ταχογράφος. Εάν η λειτουργία κλειδώματος χρησιμοποιηθεί αργότερα, όλα τα δεδομένα μέχρι εκείνη τη στιγμή θα είναι διαθέσιμα.

Πώληση του οχήματος

Σε περίπτωση που το όχημα πουληθεί, πρέπει να κλειδώσετε τα δεδομένα πριν παραδώσετε το όχημα στο νέο ιδιοκτήτη. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος τα δεδομένα που έχουν αποθηκευτεί να αναμιχθούν.

Κατά την εισαγωγή κάρτας επιχείρησης.

Όταν τοποθετείτε την κάρτα επιχείρησης και τα δεδομένα της επιχείρησης δεν είναι κλειδωμένα, εμφανίζεται αυτόματα η κατάσταση κλειδώματος/ξεκλειδώματος.

1. Τοποθετήστε μια κάρτα εταιρείας στην υποδοχή 1 ή 2. Το ταχογράφος θα περάσει αυτόματα στη θέση λειτουργίας εταιρείας.

Εάν εισαχθούν δύο κάρτες επιχείρησης, θα εξαχθεί αυτή που έχει εισαχθεί τελευταία.

Εάν η επιχείρηση δεν έχει κλειδώσει τα δεδομένα, θα εμφανιστεί η σχετική υπενθύμιση:

**Φραγή
επιχείρησης**

Σε αυτό το στάδιο, μπορείτε να κλειδώσετε τα δεδομένα (ή να αφήσετε ξεκλειδωτά):

2. Επιλέξτε **ΝΑΙ** και πατήστε **OK**. Θα εμφανιστεί για λίγο η παρακάτω ένδειξη:

**Η φραγή
ολοκληρώθηκε**

Αν θέλετε να δείτε την κατάσταση κλειδώματος/ξεκλειδώματος οποιαδήποτε άλλη στιγμή, επιλέξτε το μενού ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ανατρέξτε στην **Πρόσβαση στο ΜΕΝΟΥ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ** στη σελίδα **28**.

Φραγή από άλλη επιχείρηση

Αν διενεργείται κλειδωμα και υπάρχει ακόμα φραγή από άλλη επιχείρηση, ο ταχογράφος θα ξεκλειδώσει αυτόματα τα δεδομένα της προηγούμενης επιχείρησης. Δεν θα χαθούν δεδομένα καμιάς επιχείρησης.

Κλειδωμα δεδομένων

Εάν τα δεδομένα της επιχείρησης δεν είναι κλειδωμένα, όταν τοποθετήσετε την κάρτα της επιχείρησης θα εμφανιστεί το μενού κλειδώματος. Επίσης, μπορείτε να κλειδώσετε τα δεδομένα οποιαδήποτε στιγμή.

1. Πατήστε το κουμπί **OK** για να εμφανιστεί το μενού του ταχογράφου.
2. Επιλέξτε:

ΦΡΑΓΗ ΕΠΙΧ

3. Πατήστε **OK**.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:

ΦΡΑΓΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ

5. Επιλέξτε **ΝΑΙ** και πατήστε **OK**.

Θα εμφανιστεί για λίγο η παρακάτω ένδειξη:

**Η ΦΡΑΓΗ
ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ**

Αν το τελευταίο ξεκλειδωμα έγινε από την τρέχουσα επιχείρηση, αυτό το ξεκλειδωμα θα ακυρωθεί και το κλειδωμα της τρέχουσας επιχείρησης θα επεκταθεί στην ημερομηνία και την ώρα του προηγούμενου κλειδώματος.

Σημείωση!

Το ταχογράφος μπορεί να διαχειριστεί έως 255 κλειδώματα επιχείρησης. Εάν συμπληρωθεί αυτός ο αριθμός, θα διαγραφούν τα παλαιότερα στοιχεία κλειδώματος επιχείρησης.

Ξεκλειδωμα δεδομένων

Το ξεκλειδωμα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν παραδοθεί ο ταχογράφος σε άλλη επιχείρηση ή αν υπάρχει κίνδυνος καταγραφής των δεδομένων της επόμενης επιχείρησης. Αν ξεχάσετε να ξεκλειδώσετε,

τα δεδομένα δεν πρόκειται να ξεκλειδωθούν παρά μόνο όταν πραγματοποιηθεί φραγή από την επόμενη επιχείρηση.

1. Τοποθετήστε μια κάρτα εταιρείας στην υποδοχή 1 ή 2. Το ταχογράφος θα περάσει αυτόματα στη θέση λειτουργίας εταιρείας.

Εάν εισαχθούν δύο κάρτες επιχείρησης, θα εξαχθεί αυτή που έχει εισαχθεί τελευταία.

2. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού ταχογράφος.
3. Επιλέξτε:

ΦΡΑΓΗ ΕΠΙΧ

4. Πατήστε **OK**.

5. Επιλέξτε **ΝΑΙ** και πατήστε **OK**.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:

**Ξεκλειδωμα
Εταιρείας**

6. Επιλέξτε **ΝΑΙ** και πατήστε **OK** για να εκτελεστεί το κλειδωμα.

Θα εμφανιστεί για λίγο η παρακάτω ένδειξη:

**Ξεκλειδωμα
Ολοκληρώθηκε**

Τηλεφόρτωση - γιατί;

Ο διαθέσιμος χώρος στις κάρτες και στο ταχογράφος είναι περιορισμένος και, όταν γεμίσει η μνήμη, οι πληροφορίες διαγράφονται κατά την εγγραφή νέων, με αποτέλεσμα να χάνονται για πάντα.

Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο και για να εξασφαλίσετε τα δεδομένα της κάρτας και του ταχογράφου, χρειάζεται τηλεφόρτωση πληροφοριών κατά τακτά χρονικά διαστήματα. Αυτό σημαίνει ότι τα δεδομένα θα μεταφέρονται από την κάρτα/ταχογράφο σε εξωτερική μονάδα αποθήκευσης.

Τα δεδομένα πρέπει να τηλεφορτώνονται τακτικά. Έχετε υπόψη ότι δεν καταστρέφονται τα δεδομένα κατά την τηλεφόρτωση. Τα δεδομένα διαγράφονται (καταστρέφονται) μόνο όταν αντικαθιστώνται από νέα δεδομένα ή από λάθος.

Σημείωση!

Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα.

Εξοπλισμός

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε τη διαδικασία τηλεφόρτωσης των αποθηκευμένων δεδομένων από τη μνήμη του ταχογράφου ή της τοποθετημένης κάρτας οδηγού συνδέοντας έναν εξοπλισμό τηλεφόρτωσης. Για καλύτερα αποτελέσματα, η Stoneridge Electronics συνιστά εξοπλισμό OPTAC. Επίσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε άλλο εξοπλισμό λήψης που να συμμορφώνεται με το πρωτόκολλο, όπως αναφέρεται στο νομικό έγγραφο 2016/799 (Παράρτημα 1C) Προσάρτημα 7.

Υπάρχει δυνατότητα απομακρυσμένης τηλεφόρτωσης, αλλά δεν περιγράφεται στο παρόν.

Πολλοί τύποι εξοπλισμού μπορούν να πραγματοποιήσουν απευθείας τηλεφόρτωση των καρτών, απλώς εισαγάγοντάς τις στην υποδοχή κάρτας του εξοπλισμού.

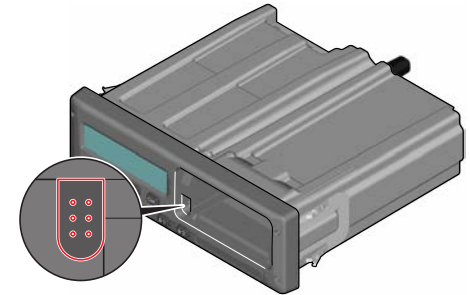
Ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για την τηλεφόρτωση θα δημιουργήσει μια ψηφιακή υπογραφή, η οποία θα αποθηκευτεί μαζί με τα δεδομένα τηλεφόρτωσης.

Διαδικασία τηλεφόρτωσης

Σημείωση!

Αν υπάρχει κάρτα οδηγού στην υποδοχή 1, τοποθετήστε την κάρτα επιχείρησης στην υποδοχή 2 για να εκτελεστεί η τηλεφόρτωση.

1. Αφαιρέστε την κασέτα εκτυπωτή.
2. Συνδέστε τον εξοπλισμό τηλεφόρτωσης στο ταχογράφο μέσω της εμπροσθίας εξαπλής θύρας σύνδεσης.



3. Ξεινήηστε την τηλεφόρτωση των δεδομένων ακολουθώντας τις οδηγίες που εμφανίζονται στον εξοπλισμό τηλεφόρτωσης.

Στην οθόνη του ταχογράφου εμφανίζεται η ένδειξη:

Τηλεφόρτωση απασχολημένη

Μόλις ολοκληρωθεί η τηλεφόρτωση, θα εμφανιστεί το παρακάτω μήνυμα:

Η τηλεφόρτωση ολοκληρώθηκε

Αν αποτύχει η διαδικασία τηλεφόρτωσης, στην οθόνη θα εμφανιστεί η παρακάτω προειδοποίηση:

Η τηλεφόρτωση απέτυχε

Βλ. **Μηνύματα στην οθόνη ενδείξεων** στη σελίδα **58**

Να διατηρείτε αρχείο

Φροντίστε για την ασφαλή και σωστή αποθήκευση όλων των δεδομένων που τηλεφορτώνονται. Έτσι, θα αποφευχθεί τυχόν μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στα δεδομένα.

Τα δεδομένα πρέπει να είναι διαθέσιμα σε περίπτωση ελέγχου από τα όργανα επιβολής του νόμου.

Πιστοποιητικό - Όταν δεν υπάρχει δυνατότητα τηλεφόρτωσης

Αν δεν είναι δυνατή η τηλεφόρτωση δεδομένων από ελαττωματικό ταχογράφο, το συνεργείο εκδίδει ένα πιστοποιητικό αδυναμίας τηλεφόρτωσης των πληροφοριών.

Αυτό το πιστοποιητικό που θα λάβετε από το συνεργείο πρέπει να φυλαχτεί σε ασφαλές σημείο. Το πιστοποιητικό πρέπει να είναι διαθέσιμο στα όργανα επιβολής του νόμου κατά τη διάρκεια ενδεχόμενου ελέγχου.

Είναι καλό να τηρείται μητρώο των πιστοποιητικών αδυναμίας τηλεφόρτωσης που εκδίδονται από συνεργείο έξυπνων ταχογράφων.

Σημείωση!

Στην περίπτωση έγγραφου αιτήματος προς το συνεργείο από την αρχή επιβολής του νόμου, μπορεί να δοθεί αντίγραφο των αποθηκευμένων δεδομένων τηλεφόρτωσης στα αρμόδια όργανα, προκειμένου να πραγματοποιηθεί έλεγχος, χωρίς την άδεια του κατόχου των δεδομένων.

Τηλεφόρτωση με κάρτα ελέγχου

Με μια έγκυρη κάρτα ελέγχου, οι αρχές επιβολής του νόμου έχουν δυνατότητα τηλεφόρτωσης δεδομένων προς έλεγχο.

Κάρτα επιχείρησης

Οι κάρτες επιχείρησης εκδίδονται από τους αρμόδιους φορείς στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ), καθώς και στις χώρες που έχουν συνυπογράψει την Ευρωπαϊκή Συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές (ΑΕΤΡ). Η κάθε επιχείρηση μπορεί να διαθέτει περισσότερες από μία κάρτες.

Η κάρτα επιχείρησης πρέπει να εισάγεται στον ταχογράφο για αναγνώριση της επιχείρησης.

Σημείωση!

Εάν αποτύχει η ανάγνωση της κάρτας από τον ταχογράφο (επαλήθευση κάρτας επιχείρησης), ανατρέξτε στην **Μηνύματα στην οθόνη ενδείξεων** στη σελίδα **58** και κοιτάξτε για:

Αξιονομία ταυτοποίησης κάρτας 1

Η επαλήθευση της κάρτας επιχείρησης μπορεί να γίνει και εξ αποστάσεως. Αν αποτύχει η εξ αποστάσεως επαλήθευση, ο χρήστης θα ειδοποιηθεί από τη διασύνδεση χρήστη. Αυτή η ειδοποίηση δεν εμφανίζεται στην οθόνη της μονάδας οχήματος.

Η υποδοχή κάρτας είναι κλειδωμένη όταν το όχημα βρίσκεται σε κίνηση, όταν ο ταχογράφος επεξεργάζεται την κάρτα επιχείρησης και σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας ρεύματος στον ταχογράφο.

Υπάρχει δυνατότητα αποθήκευσης τουλάχιστον 230 εγγραφών στην κάρτα επιχείρησης. Ο μέγιστος αριθμός εγγραφών εξαρτάται από τον τύπο της κάρτας. Μόλις προσεγγιστεί το άνω όριο, διαγράφονται τα παλαιότερα δεδομένα και αντικαθίστανται με νέες εγγραφές.

Αποθήκευση δεδομένων κατά το κλείδωμα/ξεκλείδωμα ή την τηλεφόρτωση

Κάθε φορά που γίνεται εισαγωγή της κάρτας επιχείρησης στο ταχογράφο, αποθηκεύεται στην κάρτα επιχείρησης και

στο ταχογράφο ένα αρχείο των δραστηριοτήτων.

- Ημερομηνία και ώρα δραστηριότητας της επιχείρησης.
- Τύπος δραστηριότητας που εκτελέστηκε.
- Περίοδος τηλεφόρτωσης, εφόσον υπάρχει.
- Αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN) και αρχή της χώρας ταξινόμησης του οχήματος που χρησιμοποιήθηκε για τη δραστηριότητα.
- Αριθμός κάρτας οδηγού και χώρα έκδοσης της κάρτας, σε περίπτωση τηλεφόρτωσης κάρτας.

Δεδομένα που αποθηκεύονται στην κάρτα επιχείρησης

Στην κάρτα επιχείρησης αποθηκεύεται ένα μόνο αρχείο δραστηριοτήτων κάρτας επιχείρησης, όπου περιλαμβάνονται οι εξής πληροφορίες κάρτας και κατόχου κάρτας:

- Αριθμός κάρτας.
- Χώρα έκδοσης, επωνυμία εκδότριας αρχής και ημερομηνία έκδοσης.
- Ισχύς κάρτας - ημερομηνία έναρξης και λήξης.
- Επωνυμία και διεύθυνση επιχείρησης.

Δεδομένα δραστηριοτήτων εταιρείας που αποθηκεύονται στο Ταχογράφο

Κάθε φορά που χρησιμοποιείται μια κάρτα επιχείρησης για την εκτέλεση μιας δραστηριότητας ταχογράφος, αποθηκεύεται ένα αρχείο στο ταχογράφο.

Τα δεδομένα που αποθηκεύονται κατά την εκτέλεση κλειδώματος/ξεκλειδώματος είναι:

- Ημερομηνία και ώρα κλειδώματος.
- Ημερομηνία και ώρα ξεκλειδώματος.
- Αριθμός κάρτας επιχείρησης και κράτος μέλος έκδοσης κάρτας.
- Επωνυμία και διεύθυνση επιχείρησης.

Τα δεδομένα που αποθηκεύονται κατά την εκτέλεση τηλεφόρτωσης είναι:

- Ημερομηνία και ώρα τηλεφόρτωσης.
- Αριθμός κάρτας επιχείρησης.
- Κράτος μέλος έκδοσης της κάρτας που χρησιμοποιείται για την εκτέλεση τηλεφόρτωσης.

Ρυθμίσεις επιχείρησης

Πρέπει να διαθέτετε κάρτα επιχείρησης για να διεξάγεται τις ακόλουθες ρυθμίσεις.

Εμφάνιση προόδου τηλεφόρτωσης

Μπορείτε να επιλέξετε να εμφανίζεται η πρόοδος τηλεφόρτωσης ή να είναι κενό.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:

Ρύθμιση

3. Πατήστε **OK**.

4. Επιλέξτε:

Παράμετροι

5. Πατήστε **OK**.

6. Επιλέξτε:

**Προβολή Διαδικασίας
λήψης**

7. Εάν θέλετε να εμφανίζεται η πρόοδος - επιλέξτε:

ΝΑΙ

8. Εάν δεν θέλετε να εμφανίζεται η πρόοδος - επιλέξτε:

ΟΧΙ

9. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση παρουσίας WTD

Από προεπιλογή, η λειτουργία WTD (παρακολούθηση οδηγίας χρόνου εργασίας) είναι ενεργοποιημένη (ON), όμως μπορείτε να την απενεργοποιήσετε (OFF). Σε αυτή την περίπτωση δεν θα απενεργοποιηθεί μόνο η παρουσίαση, αλλά και όλες οι προειδοποιήσεις που σχετίζονται με αυτήν.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.

2. Επιλέξτε:

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

3. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:

Ρυθμίσεις WTD

4. Πατήστε **OK** και επιλέξτε:

Ενεργοποίηση WTD

5. Επιλέξτε **OFF** για να απενεργοποιήσετε την παρουσίαση WTD.
6. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Η παρουσίαση WTD απενεργοποιήθηκε.

Μορφή δεδομένων D8

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.

2. Επιλέξτε:

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

3. Πατήστε **OK**.

4. Επιλέξτε:

Παράμετροι

5. Πατήστε **OK**.

6. Επιλέξτε:

Μορφή Δεδομένων D8

7. Για ιδιόκτητη μορφή SRE - επιλέξτε:

SRE

8. Για μορφή παλαιού τύπου - επιλέξτε:

2400

9. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

Ρύθμιση δραστηριότητας κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του κλειδιού ανάφλεξης

Μπορείτε να επιλέξετε να ορίζεται αυτόματα μία δραστηριότητα κατά την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του κλειδιού ανάφλεξης. Η αλλαγή δραστηριότητας θα ισχύει τόσο για τον οδηγό όσο και για τον συνοδηγό.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
3. Πατήστε **OK**.
4. Επιλέξτε:
Παράμετροι
5. Πατήστε **OK**.
6. Επιλέξτε ένα από τα ακόλουθα (ανάλογα με το ποια ρύθμιση θέλετε να κάνετε):
Προεπιλογή θραστ. κλειδί on
Προεπιλογή θραστ. κλειδί off
7. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

Ρύθμιση λήξη χρόνου για χειροκίνητες εγγραφές


Οι χειροκίνητες εγγραφές θα κλείσουν, εάν δεν υπάρχει δραστηριότητα για 1 ή 20 λεπτά, ανάλογα με τις ρυθμίσεις. Ως προεπιλογή, ο χρόνος έχει οριστεί στο 1 λεπτό.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
3. Πατήστε **OK**.
4. Επιλέξτε:
Παράμετροι
5. Πατήστε **OK**.
6. Επιλέξτε:
Λήξη χρόνου χειρ. εγγραφών
7. Πατήστε **OK**.
8. Επιλέξτε ένα από τα ακόλουθα:
1 λεπτό
20 λεπτά
9. Πατήστε **OK**.

Ρύθμιση αριθμού κυκλοφορίας οχήματος (VRN)

Ο αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN) ορίζεται συνήθως κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Εάν όμως λείπει ο VRN, μπορείτε να τον εισαγάγετε μόνοι σας. Ο αριθμός μπορεί να καταχωριστεί μόνο μία φορά από την επιχείρηση.

1. Πατήστε **OK** για να εμφανιστεί το μενού.
2. Επιλέξτε:
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
3. Πατήστε **OK**.
4. Επιλέξτε:
Αρ. εγγραφής
5. Πατήστε **OK**.
6. **Εμφανίζεται το μήνυμα Εισαγωγή Αρ. εγγραφής.**
Πατήστε **OK**.
7. Επιλέξτε τη χώρα έναρξης και πατήστε **OK**.
8. Επιλέξτε την ομάδα χαρακτηρισμών που προτιμάτε (η προεπιλεγμένη ομάδα είναι Λατινικοί χαρακτήρες 1) και πατήστε **OK**.

9. Επιλέξτε τον χαρακτήρα για τον πρώτο χαρακτήρα στον αριθμό κυκλοφορίας οχήματος και πατήστε **OK**.
Επαναλάβετε μέχρι να εισαχθεί ολόκληρος ο αριθμός. Μπορείτε να εισαγάγετε μέχρι 13 χαρακτήρες.
 10. Επιλέξτε το σύμβολο  και πατήστε **OK**.
 11. Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Ο αριθμός κυκλοφορίας οχήματος έχει οριστεί.
- ημέρες - η ρύθμιση αυτή ορίζει πόσες μέρες εκ των προτέρων πρέπει να παρουσιάζεται μία προειδοποίηση ή ένδειξη προσοχής.

Ρυθμίσεις DDS

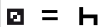
Για την επιχείρηση, είναι διαθέσιμος ένας αριθμός ρυθμίσεων DDS, βλ. τον πίνακα με όλες τις ρυθμίσεις DDS.

Πίνακας με όλες τις ρυθμίσεις DDS

Αυτός ο πίνακας περιέχει όλες τις ρυθμίσεις DDS.



- on/off - η παρουσίαση μπορεί να ρυθμιστεί στη θέση on (ενεργοποιημένη) ή στη θέση off (απενεργοποιημένη).

Οθόνες ενδείξεων DDS

Κείμενο που εμφανίζεται	Ρύθμιση	Περιγραφή
Ενεργοποίηση DDS	on/off	Ορίστε εάν θέλετε η λειτουργία DDS να εμφανίζεται ή όχι. Είναι διαθέσιμο και για τον οδηγό και για την επιχείρηση.
Προειδοπ. DDS	on/off	Ορίστε εάν οι προειδοποιήσεις και οι ενδείξεις προσοχής θα εμφανίζονται ή όχι. Είναι διαθέσιμο και για τον οδηγό και για την επιχείρηση.
	διάλειμμα/ χωρίς διάλειμμα	Ορίστε αυτή την επιλογή, εάν τα διαστήματα διαθεσιμότητας (POA) θα καταγράφονται ως διαλείμματα. Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη για την επιχείρηση.
9 ώρες	on/off	Είναι μια ένδειξη προσοχής και μια προειδοποίηση, η οποία θα εμφανίζεται όταν προσεγγίζονται οι 9 ώρες ημερήσιου χρόνου οδήγησης.
ημερήσιος χρόνος οδήγησης	on/off	Είναι μια ένδειξη προσοχής και μια προειδοποίηση, η οποία θα εμφανίζεται όταν προσεγγίζεται ο μέγιστος ημερήσιος χρόνος οδήγησης.
εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης	on/off	Είναι μια ένδειξη προσοχής και μια προειδοποίηση, η οποία θα εμφανίζεται όταν προσεγγίζεται ο μέγιστος εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης.
χρόνος οδήγησης 2 εβδομάδων	on/off	Είναι μια ένδειξη προσοχής και μια προειδοποίηση, η οποία θα εμφανίζεται όταν προσεγγίζεται ο χρόνος οδήγησης 2 εβδομάδων.
ημερήσια/εβδομαδιαία ανάπαυση	on/off	Ένδειξη προσοχής και προειδοποίηση για ημερήσια/εβδομαδιαία ανάπαυση.
Στάσημα λήψης κάρτας	σε ημέρες	Η επιχείρηση μπορεί να ορίσει τον αριθμό ημερών μεταξύ τηλεφορτώσεων καρτών.
Στάσημα λήψης αυτοκινήτου	σε ημέρες	Η επιχείρηση μπορεί να ορίσει τον αριθμό ημερών μεταξύ τηλεφορτώσεων ταχογράφος.
χρόνος οδήγησης προ-προειδοποίηση	ωωλλ	Ορίστε πόσα λεπτά (ώρες) πιο νωρίς θα εμφανιστεί μια ένδειξη προσοχής στο ταχογράφος. Αυτή η ρύθμιση επηρεάζει όλες τις ενδείξεις προσοχής εκτός από αυτή σχετικά με τη συνεχή οδήγηση

προπροειδοποίηση λήξης κάρτας	σε ημέρες	Ορίστε πόσες ημέρες πιο νωρίς θα εμφανίζεται μια ένδειξη προσοχής στο ταχογράφος.
προπροειδοποίηση λήξης κάρτας	σε ημέρες	Ορίστε πόσες ημέρες πιο νωρίς θα εμφανίζεται μια ένδειξη προσοχής στο ταχογράφος.
προπροειδοποίηση λήξης οχήματος	σε ημέρες	Ορίστε πόσες ημέρες πιο νωρίς θα εμφανίζεται μια ένδειξη προσοχής στο ταχογράφος.
προπροειδοποίηση βαθμονόμησης	σε ημέρες	Ορίστε πόσες ημέρες πιο νωρίς θα εμφανίζεται μια ένδειξη προσοχής στο ταχογράφος.
Αυτόματη εμφάνιση DDS	on/off	Σε αυτή τη ρύθμιση το ταχογράφος μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να εμφανίζεται αυτόματα η επιλογή τυπικής εμφάνισης.

Ρυθμίσεις WTD

Κείμενο που εμφανίζεται	Ρύθμιση	Περιγραφή
Ενεργοποίηση WTD	ΝΑΙ/ΟΧΙ	Ορίστε εάν θέλετε να χρησιμοποιείται (ενεργοποίηση) ή όχι (απενεργοποίηση) η λειτουργία WTD. Είναι διαθέσιμο και για τον οδηγό και για την επιχείρηση.
6 ώρες	ΝΑΙ/ΟΧΙ	Ορίστε εάν θα εμφανίζεται η ειδοποίηση προσοχής και η προειδοποίηση 6 ωρών. Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη για την επιχείρηση.
60 ώρες	ΝΑΙ/ΟΧΙ	Ορίστε εάν θα εμφανίζεται η ειδοποίηση προσοχής και η προειδοποίηση 60 ωρών. Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη για την επιχείρηση.
 = 	ΝΑΙ/ΟΧΙ	Η περίοδος διαθεσιμότητας υπολογίζεται ως χρόνος εργασίας (ΝΑΙ) ή όχι (ΟΧΙ).
1ο διαλείμμα	15,30,45	Ορίστε τη διάρκεια του διαλείμματος σε 15, 30 ή 45 λεπτά.

Μέρος Αναφορά

Το μέρος "Αναφορά" περιέχει πρόσθετες πληροφορίες που μπορεί κάποιες φορές να απαιτούνται, αλλά δεν χρησιμοποιούνται συχνά. Αυτό το μέρος περιλαμβάνει:

- **Σύμβολα οθόνης ενδείξεων και εκτυπώσεων** - περιέχει μία λίστα των συμβόλων που χρησιμοποιούνται στην οθόνη ενδείξεων και στις εκτυπώσεις.
- **Διαθέσιμες γλώσσες** - μία λίστα γλωσσών για την οθόνη ενδείξεων.
- **Διαθέσιμες χώρες** - μία λίστα χωρών που μπορούν να επιλεγούν ως τοποθεσίες.
- **Μηνύματα οθόνης ενδείξεων** - μία αλφαβητική λίστα των μηνυμάτων, προειδοποιήσεων και αστοχιών που μπορούν να εμφανιστούν στην οθόνη ενδείξεων.
- **Υποδείγματα εκτυπώσεων** - περιέχει τις περισσότερες από τις πιθανές εκτυπώσεις.
- **ATEX Ταχογράφος** - μία έκδοση του Ταχογράφου που προορίζεται

για χρήση σε οχήματα μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων.

- **Επικοινωνία με την Stoneridge** - στοιχεία επικοινωνίας με την Stoneridge.
- **Ευρετήριο**

Διατηρείτε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγού και επιχείρησης στο όχημα. Εάν πουλήσετε το όχημα παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στο νέο ιδιοκτήτη, καθώς το Ταχογράφος θεωρείται τμήμα του οχήματος.

Ο τοπικός αντιπρόσωπος της Stoneridge θα είναι στη διάθεσή σας σε περίπτωση που έχετε απορίες. Θα βρείτε μία λίστα των τοπικών αντιπροσώπων στο κεφάλαιο **Επικοινωνία με την Stoneridge** στη σελίδα **99**

Σύμβολα

Αυτή είναι μια λίστα με τα σύμβολα που εμφανίζονται πιο συχνά στην οθόνη ενδείξεων και τις εκτυπώσεις.

Σύμβολο	Περιγραφή
⊖	Μη διαθέσιμη λειτουργία
1	Οδηγός ή υποδοχή
2	Συνοδηγός ή υποδοχή
	Διένεξη
	Έξοδος
	Εργασία
	Οδήγηση/οδηγός (κατάσταση λειτουργίας)
	Ανάπαυση/διάλειμμα
	Διαθεσιμότητα
	Διασταύρωση πορθμείου / τρένου
ΕΚΤΟΣ	Εκτός πεδίου εφαρμογής, δηλαδή δεν υπολογίζονται χρονικές διάρκειες δραστηριοτήτων
•	Τοπική ώρα/θέση
	Έναρξη περιόδου καθημερινής εργασίας
	Λήξη περιόδου καθημερινής εργασίας

Σύμβολο	Περιγραφή
	Διάλειμμα
	Από ή έως
	Εκτυπώτης, εκτύπωση
	Χαρτί
	Οθόνη ενδείξεων
	Επεξεργασία, περιμένετε
	Ώρα, ρολόι
UTC	Ώρα UTC
24 ώρες	Καθημερινά
	Εβδομαδιαία
	Δύο εβδομάδες
	Σύνολο/σύνοψη
	Ταχύτητα
	Υπέρβαση ταχύτητας
	Αστοχίες
	Συμβάντα
	Ενδείξεις
	προσοχής/ερώτηση/άγνωστη δραστηριότητα
	Συνεργείο
	Ξεκλειδωμά
	Ελεγκτής
	Κατασκευαστής
	Ασφάλεια
	Εξωτερική αποθήκευση/τηλεφόρτωση

Σύμβολο	Περιγραφή
	Κουμπιά
	Ολοκλήρωση
	Ταχογράφος (VU), όχημα
	Μέγεθος ελαστικών
	Μη αναγνώριση
	Διακοπή
	Εκτύπωση
	Εκτύπωση, υπομένου
	Φραγή επιχείρησης
	Τόποι
	Τόποι, υπομένου
	Ρυθμίσεις
	Λειτουργία εντοπισμού θέσης GNSS
	Διασύνδεση ITS
	Δυνατότητα απομακρυσμένης επικοινωνίας (DSRC)

Συνδυασμοί συμβόλων

Οι ακόλουθοι συνδυασμοί συμβόλων είναι οι πιο κοινοί.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Θέση έναρξης περιόδου καθημερινής εργασίας

Σύμβολα	Περιγραφή
▶●	Θέση λήξης περιόδου καθημερινής εργασίας
Ⓜ →	Από ώρα (UTC)
→ Ⓜ	Έως ώρα (UTC)
● Ⓜ	Τοπική ώρα
⊙ ⊙	Οδήγηση από πλήρωμα
⊙	Χρόνος οδήγησης για δύο εβδομάδες
OUT →	Εκτός εφαρμογής - έναρξη
→ OUT	Εκτός εφαρμογής - λήξη
⚡ →	Λειτουργία Πορθμείου/Τρένου - έναρξη
→ ⚡	Λειτουργία Πορθμείου/Τρένου - λήξη
⊙ ▶	Συνολικός χρόνος οδήγησης τρέχουσας ημέρας
↓ ⊙	Χαμηλή θερμοκρασία εκτυπωτή
↑ ⊙	Υψηλή θερμοκρασία εκτυπωτή
■ --	Δεν υπάρχει κάρτα
⊙ ■	Κάρτα οδηγού
Ⓜ ■	Κάρτα συνεργείου
⚡ ■	Κάρτα επιχείρησης
▣ ■	Κάρτα ελέγχου
▣ ●	Τόπος ελέγχου
Ⓜ →	Από το όχημα
Ⓜ ⚡	Θέση μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης

Διαθέσιμες γλώσσες

Κατά την εισαγωγή της κάρτας οδηγού, το Ταχογράφος αλλάζει αυτόματα τη γλώσσα σε αυτή της κάρτας. Ωστόσο, μπορείτε να επιλέξετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω γλώσσες.

Γλώσσα	Γλώσσα στα Ελληνικά
Български	Βουλγαρική
Ceština	Τσεχική
dansk	Δανική
Deutsch	Γερμανική
eesti	Εσθονική
Ελληνικά	Ελληνικά
Αγγλικά	Αγγλικά
español	Ισπανική
français	Γαλλική
islenska	Ισλανδική
italiano	Ιταλική
latviesu	Λετονική
lietuviu	Λιθουανική
magyar	Ουγγρική
Nederlands	Ολλανδική
norsk	Νορβηγική
polski	Πολωνική
português	Πορτογαλική

Γλώσσα	Γλώσσα στα Ελληνικά
română	Ρουμανική
русский	Ρωσική
slovenčina	Σλοβακική
slovenscina	Σλοβενική
suomi	Φινλανδική
svenska	Σουηδική
shqip	Αλβανική
bosanski	Βοσνιακή
hrvatski	Κροατική
Македонски јаз	Γλώσσα της Π.Γ.Δ.Μ.
srpski	Σερβική
Türkçe	Τουρκική
Україна	Ουκρανία

Διαθέσιμες χώρες

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των παρακάτω χωρών ως τοποθεσία στο Ταχογράφος.

Χώρα
Αλβανία
Ανδόρα
Αρμενία
Αυστρία

Χώρα
Αζερμπαϊτζάν
Λευκορωσία
Βέλγιο
Βοσνία/Ερζεγοβίνη
Βουλγαρία
Κροατία
Κύπρος
Δημοκρατία της Τσεχίας
Δανία
Εσθονία
Νήσοι Φερόες
Φινλανδία
Γαλλία
Γεωργία
Γερμανία
Ελλάδα
Ουγγαρία
Ισλανδία
Ιρλανδία
Ιταλία
Καζακστάν
Λετονία
Λιχτενστάιν
Λιθουανία
Λουξεμβούργο

Χώρα
Π.Γ.Δ.Μ.
Μάλτα
Μονακό
Μαυροβούνιο
Ολλανδία
Νορβηγία
Πολωνία
Πορτογαλία
Δημοκρατία της Μολδαβίας
Ρουμανία
Ρωσική Ομοσπονδία
Άγιος Μαρίνος
Σερβία
Σλοβακία
Σλοβενία
Ισπανία - περιφέρειες
- Ανδαλουσία
- Αραγονία
- Αστούριες
- Βαλεαρίδες Νήσοι
- Κανάριες Νήσοι
- Κανταβρία
- Καστίλη-Λα Μάντσα
- Καστίλη-Λεόν
- Καταλονία

Χώρα
- Εξτρεμαδούρα
- Γαλικία
- Λα Ριόχα
- Μαδρίτη
- Μούρθια
- Ναβάρρα
- Χώρα των Βάσκων
- Βαλένθια
Σουηδία
Ελβετία
Τουρκία
Τουρκμενιστάν
Ουκρανία
Ηνωμένο Βασίλειο , συμπεριλαμβανομένων:
- Όλντερνι
- Γκέρνζι
- Νήσος Μαν
- Τζέρζι
- Γιβραλτάρ
Ουζμπεκιστάν
Βατικανό
Γιουγκοσλαβία
Ευρωπαϊκή Κοινότητα
Υπόλοιπη Ευρώπη
Υπόλοιπος Κόσμος

Ενσωματωμένος έλεγχος

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο έλεγχο για να ελέγξετε την ορθή λειτουργία των παρακάτω εξαρτημάτων του ταχογράφου:

- Οθόνη ενδείξεων □
- Κάρτα οδηγού ■
- Κουμπιά ⓧ
- Χαμηλή ισχύς ▼
- Αναστροφή απεικόνισης ⚡

Εκτελέστε τον ενσωματωμένο έλεγχο ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα, αλλά έχετε υπόψη ότι ο ενσωματωμένος έλεγχος είναι διαθέσιμος μόνο όταν το όχημα είναι ακίνητο.

1. Πατήστε το πλήκτρο **OK** και επιλέξτε:
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
2. Πατήστε **OK** ξανά.
3. Επιλέξτε:

Ενσωματωμένος έλεγχος

4. Πατήστε **OK**.
5. Επιλέξτε μία από τις πέντε κατηγορίες ελέγχου και πατήστε **OK**.

Τύπος ελέγχου	Περιγραφή	Ενέργεια σε περίπτωση αποτυχίας του ελέγχου
□ Οθόνη ενδείξεων	<p>Δοκιμή οθόνης Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία σε θετική απεικόνιση, αρνητική απεικόνιση και σε μοτίβο ορθογώνιων παραλληλόγραμμων για 1 δευτερόλεπτο.</p>	<p>Απευθυνθείτε σε συνεργείο ψηφιακών ταχογράφων για έλεγχο του ταχογράφος, αν δεν είναι δυνατή η ανάγνωση της οθόνης.</p> <p>Εάν δεν είναι δυνατή η ανάγνωση της οθόνης, θα πρέπει να αποδεσμεύσετε και να αντικαταστήσετε τον ταχογράφο.</p>
■ Κάρτα οδηγού	<p>Έλεγχος τοποθετημένων καρτών οδηγού Πρέπει να υπάρχει κάρτα οδηγού στην αντίστοιχη υποδοχή. Γίνεται ανάγνωση του ονόματος του κατόχου της κάρτας και εμφανίζεται για 2 δευτερόλεπτα.</p>	<p>Αν αναφέρεται πως η κάρτα είναι ελαττωματική, ελέγξτε άλλη κάρτα οδηγού για να βεβαιωθείτε ότι το ταχογράφος λειτουργεί.</p> <p>Αν το ταχογράφος φαίνεται να παρουσιάζει βλάβη, απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.</p> <p>Αν είναι σίγουρο πως η κάρτα οδηγού είναι ελαττωματική, επικοινωνήστε με την αρμόδια αρχή της χώρας έκδοσης της κάρτας οδηγού.</p>
ξ Κουμπί	<p>Έλεγχος κουμπιών Σας ζητείται να πατήσετε τα κουμπιά ένα προς ένα από αριστερά προς τα δεξιά σε διάστημα 2 δευτερολέπτων το ένα από το άλλο, διαφορετικά ο έλεγχος θα αποτύχει.</p>	<p>Καθαρίζετε προσεκτικά τα κουμπιά με υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.</p> <p>Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του ταχογράφος, αν κάποιο κουμπί δεν λειτουργεί επανειλημμένα.</p>

Τύπος ελέγχου	Περιγραφή	Ενέργεια σε περίπτωση αποτυχίας του ελέγχου
▼ Εκτυπωτής	Δοκιμή εκτυπωτή Εκτυπώνει μια δοκιμαστική σελίδα για να ελέγξει τη λειτουργικότητα του εκτυπωτή.	Ελέγξτε την κασέτα χαρτιού, αν χρειαστεί τοποθετήστε νέο ρολό χαρτιού ή αντικαταστήστε την κασέτα. Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφος για έλεγχο του ταχογράφου, αν ο εκτυπωτής εξακολουθεί να μη λειτουργεί.
⌘ Αναστροφή απεικόνισης	Έλεγχος λειτουργίας αναστροφής απεικόνισης Η εικόνα της οθόνης αναστρέφεται για 2 δευτερόλεπτα.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφος για έλεγχο του ταχογράφου, αν δεν είναι δυνατή η ανάγνωση της οθόνης.

Άλλες δοκιμές

Τύπος ελέγχου	Περιγραφή	Ενέργεια σε περίπτωση αποτυχίας του ελέγχου
Δοκιμή GNSS	Ελέγξτε την εγκατάσταση του GNSS. Εκτελέστε τις εντολές "Πληροφορίες" ► "Ζωντανή εικόνα GNSS" για να ελέγξετε την εγκατάσταση του GNSS.	Ελέγξτε εάν οποιοσδήποτε εξωτερικός πομπός διαταράσσει το δορυφορικό σήμα του GNSS.
Άλλες ενεργές αστοχίες	Εμφάνιση όλων των ενεργών συμβάντων και αστοχιών. Απενεργοποιήστε το διακόπτη ανάφλεξης. Τώρα θα εμφανιστούν όλες οι τρέχουσες ενεργές αστοχίες.	Ανατρέξτε στην ενότητα Μηνύματα στην οθόνη ενδείξεων στη σελίδα 58 για ενέργειες για κάθε τύπο αστοχίας.





Μηνύματα στην οθόνη ενδείξεων

Υπάρχουν τέσσερις τύποι μηνυμάτων που μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη ενδείξεων.






- **Μηνύματα** - περιέχουν πληροφορίες για διαδικασίες ή υπενθυμίσεις για τον οδηγό. Τα μηνύματα δεν αποθηκεύονται και δεν εκτυπώνονται. Πατήστε το πλήκτρο **Πίσω** για να διαγράψετε το μήνυμα.
- **Ενδείξεις προσοχής** - εμφανίζονται ως υπενθυμίσεις, πριν από τις προειδοποιήσεις. Οι προπροειδοποιήσεις, εκτός από αυτές που σχετίζονται με τα DDS και WTD, αποθηκεύονται και μπορούν να εκτυπωθούν. Πατήστε το πλήκτρο **OK** δύο φορές για να διαγράψετε την ένδειξη προσοχής.
- **Προειδοποιήσεις** - εμφανίζονται σε περίπτωση, π.χ. υπέρβασης ταχύτητας

ή παραβάσεων του νόμου ή εάν το ταχογράφος δεν μπορεί να πραγματοποιήσει καταγραφή. Οι προειδοποιήσεις αποθηκεύονται και μπορούν να εκτυπωθούν. Πατήστε το πλήκτρο **OK** δύο φορές για να διαγράψετε την προειδοποίηση.

- **Αστοχίες** - είναι πιο κρίσιμες από τις προειδοποιήσεις και εμφανίζονται όταν έχει εντοπιστεί αστοχία στο ταχογράφος, στον αισθητήρα ή στην κάρτα οδηγού. Επίσης, εμφανίζονται μηνύματα αστοχιών, εάν έχει ανιχνευτεί κάποια επέμβαση στον εξοπλισμό. Τα Αστοχία αποθηκεύονται και μπορούν να εκτυπωθούν. Πατήστε το πλήκτρο **OK** για αποδοχή του Αστοχία.

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
	<p>Μήνυμα Αδύνατη η καταχώριση κατά την οδήγηση. Σχετίζεται με το χειριστή.</p>	<p>Σταματήστε το όχημα και επιχειρήστε και πάλι την καταχώριση.</p>
 Απουσία Πληροφοριών θέσης GNSS	<p>Το VU δεν είναι σε θέση να ανιχνεύσει έγκυρο δορυφορικό σήμα GNSS για μεγάλο χρονικό διάστημα</p>	<p>Βεβαιωθείτε ότι η κεραία GNSS δεν καλύπτεται από ή δεν βρίσκεται κοντά σε μεγάλα μεταλλικά μέρη</p>
 Ήδη σε λειτουργία επιχείρησης	<p>Μήνυμα Έχουν εισαχθεί δύο κάρτες επιχείρησης. Θα γίνει εξαγωγή της δεύτερης κάρτας χωρίς να υποβληθεί σε επεξεργασία (επαλήθευση). Σχετίζεται με το χειριστή.</p>	<p>Τοποθετήστε μόνο μία κάρτα επιχείρησης.</p>
 Σφάλμα αναγνώρισης κάρτας	<p>Αστοχία Ο έλεγχος ασφάλειας του ταχογράφου για την κάρτα στην υποδοχή 1 απέτυχε. Παρόμοιο μήνυμα για την υποδοχή 2. Σχετίζεται με τον ταχογράφο.</p>	<p>Βγάλτε την κάρτα και ελέγξτε την οπτικά. Καθαρίστε την κάρτα με ένα μαλακό υγρό πανί και προσπαθήστε ξανά. Το πρόβλημα παραμένει - προβείτε σε αυτοδιαγνωστικό έλεγχο, βλ. Άλλες δοκιμές στη σελίδα 57 Το πρόβλημα παραμένει - Απευθυνθείτε σε κατάλληλο συνεργείο για έλεγχο του εξοπλισμού.</p>

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
<p>✖❌❌ Σφάλμα κάρτας</p>	<p>Αστοχία Η κάρτα στην υποδοχή 1 είναι ελαττωματική. Παρόμοιο μήνυμα για την υποδοχή 2. Σχετίζεται με την κάρτα.</p>	<p>Βγάλτε την κάρτα και ελέγξτε την οπτικά. Καθαρίστε την κάρτα με ένα μαλακό υγρό πανί και προσπαθήστε ξανά. Το πρόβλημα παραμένει - προβείτε σε αυτοδιαγνωστικό έλεγχο, βλ. Άλλες δοκιμές στη σελίδα 57 Το πρόβλημα παραμένει - Απευθυνθείτε σε κατάλληλο συνεργείο για έλεγχο του εξοπλισμού.</p>
<p>!⌚⌚⌚ Επικάλυψη χρόνου καρτών</p>	<p>Προειδοποίηση Η ώρα τελευταίας αφαίρεσης της τοποθετημένης κάρτας οδηγού είναι μεταγενέστερη από την ημερομηνία/ώρα του ταχογράφου. Σχετίζεται με τον ταχογράφο</p>	<p>Ελέγξτε την ημερομηνία/ώρα του ταχογράφου και αλλάξτε την, αν χρειάζεται. Περιμένετε να περάσει η περίοδος επικάλυψης.</p>
<p>!❌❌ Διένεξη καρτών</p>	<p>Προειδοποίηση Ανιχνεύτηκε μη έγκυρος συνδυασμός καρτών. Σχετίζεται με την κάρτα.</p>	<p>Βγάλτε την προβληματική κάρτα.</p>
<p>!❌➔❌ Αφαίρεση κάρτας χωρίς αποθήκευση</p>	<p>Μήνυμα Δεν ήταν δυνατή η αποθήκευση δεδομένων στην κάρτα που αφαιρέθηκε από την υποδοχή 2 λόγω σφάλματος. Παρόμοιο μήνυμα για την υποδοχή 1. Σχετίζεται με την κάρτα.</p>	<p>Βγάλτε την κάρτα και ελέγξτε την οπτικά. Καθαρίστε την κάρτα με ένα μαλακό υγρό πανί και προσπαθήστε ξανά. Το πρόβλημα παραμένει - προβείτε σε αυτοδιαγνωστικό έλεγχο, βλ. Άλλες δοκιμές στη σελίδα 57 Το πρόβλημα παραμένει - Απευθυνθείτε σε κατάλληλο συνεργείο για έλεγχο του εξοπλισμού.</p>

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
 Η κάρτα έληξε	Μήνυμα Έχει λήξει η ισχύς της κάρτας στην υποδοχή 1. Παρόμοιο μήνυμα για την υποδοχή 2. Σχετίζεται με το χειριστή.	Αφαιρέστε την κάρτα και αντικαταστήστε την με μία έγκυρη.
 Μέρες που απομένουν	Μήνυμα Η κάρτα στην υποδοχή 1 θα λήξει (Ημέρα/Μήνας). Παρόμοιο μήνυμα για την υποδοχή 2. Σχετίζεται με το χειριστή.	Επικοινωνήστε με την αρμόδια αρχή για να λάβετε νέα κάρτα.
 Εισαγωγή κάρτας κατά την οδήγηση	Προειδοποίηση Τοποθετήθηκε κάρτα οδηγού ενώ το όχημα βρισκόταν σε κίνηση. Σχετίζεται με το χειριστή.	Συνεχίστε το ταξίδι αν η κάρτα οδηγού είναι έγκυρη.
 Σφάλμα ακεραιότητας κάρτας	Αστοχία Ανιχνεύτηκαν αλλοιωμένα δεδομένα κατά την ανάγνωση δεδομένων από την κάρτα της υποδοχής 2 στον ταχογράφο. Παρόμοιο μήνυμα για την υποδοχή 1. Σχετίζεται με την κάρτα.	Βγάλτε την κάρτα και ελέγξτε την οπτικά. Καθαρίστε την κάρτα με ένα μαλακό υγρό πανί και προσπαθήστε ξανά. Το πρόβλημα παραμένει - προβείτε σε αυτοδιαγνωστικό έλεγχο, βλ. Άλλες δοκιμές στη σελίδα 57 Το πρόβλημα παραμένει - Απευθυνθείτε σε κατάλληλο συνεργείο για έλεγχο του εξοπλισμού.
 Αλλαγές αποθηκεύτηκαν	Μήνυμα Αναδυόμενο μήνυμα για επιβεβαίωση αποθήκευσης μιας αλλαγής.	Δεν απαιτείται άλλη ενέργεια.

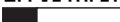
Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
<p>?@▶ ημερήσιος χρόνος οδήγησης</p>	<p>Ένδειξη προσοχής - ημερήσιος χρόνος οδήγησης 9 ωρών</p> <p>Προειδοποίηση - ημερήσιος χρόνος οδήγησης 9 ωρών</p> <p>Ένδειξη προσοχής - ημερήσιος χρόνος οδήγησης</p> <p>Τρεις διαφορετικές προειδοποιήσεις για τον επιπρεπόμενο χρόνο οδήγησης.</p>	
<p>!@A/A Σφάλμα ακεραιότητας δεδομένων</p>	<p>ΑστοχίαΤα δεδομένα χρήστη που αποθηκεύει ο ταχογράφος έχουν σφάλματα. Σχετίζεται με τον ταχογράφο</p>	<p>Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.</p>
<p>⚡x⚡ Η λήψη απέτυχε</p>	<p>Προειδοποίηση Αποτυχημένη προσπάθεια τηλεφόρτωσης δεδομένων από το ταχογράφος. Σχετίζεται με τον ταχογράφο/κάρτα.</p>	<p>Ελέγξτε το σύνδεσμο και τον εξοπλισμό τηλεφόρτωσης. Επιχειρήστε ξανά την τηλεφόρτωση.</p> <p>Εάν το πρόβλημα παραμένει</p> <p>Ταχογράφος αστοχία -</p> <p>Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.</p>
<p>Ⓜ!Ⓜ⚡ d/m τηλεφόρτωση κάρτας</p>	<p>Μήνυμα Υποδεικνύει την ώρα για την επόμενη τηλεφόρτωση της κάρτας (Ημέρα/Μήνας) στην υποδοχή 1. Παρόμοιο μήνυμα για την υποδοχή 2</p>	<p>Ετοιμαστείτε για τηλεφόρτωση.</p>

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
!A↓ d/n τηλεφόρτωση οχήματος	Μήνυμα Υποδεικνύει την ώρα για την επόμενη τηλεφόρτωση από το ταχογράφος (Ημέρα/Μήνας).	Ετοιμαστείτε για τηλεφόρτωση.
↓↙ Η λήψη ολοκληρώθηκε	Μήνυμα Η διαδικασία τηλεφόρτωσης από το ταχογράφος ολοκληρώθηκε επιτυχώς.	Δεν απαιτείται άλλη ενέργεια.
Ⓜ/Ⓜ× Οδηγηση η υποδοχή δεν ανοίγει	Μήνυμα Επιχειρήθηκε άνοιγμα της υποδοχής ενώ το όχημα ήταν σε κίνηση. Σχετίζεται με το χειριστή.	Σταματήστε το όχημα. Μπορείτε να ανοίξετε την υποδοχή κάρτας μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο.
!Ⓜ Οδηγηση χωρίς έγκυρη κάρτα	Προειδοποίηση Οδήγηση χωρίς κατάλληλη κάρτα ή με ακατάλληλο συνδυασμό καρτών. Σχετίζεται με το χειριστή.	Σταματήστε και αφαιρέστε την ακατάλληλη κάρτα.
!Ⓜ▶ τέλος καθημερινής οδήγησης	Προειδοποίηση Μέγιστος ημερήσιος χρόνος οδήγησης	
!Ⓜ τέλος εβδομαδιαίας οδήγησης	Προειδοποίηση Μέγιστος εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης	
!* τέλος εβδομαδιαίας εργασίας	Προειδοποίηση Έχετε συμπληρώσει τον εβδομαδιαίο χρόνο εργασίας, σύμφωνα με τον κανόνα 60 ωρών της λειτουργίας WTD.	
!Ⓜ τέλος οδήγησης 2 εβδομάδων	Προειδοποίηση Μέγιστος χρόνος οδήγησης 2 εβδομάδων	

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
fnx Λειτουργία αδύνατη	Μήνυμα Η επιθυμητή λειτουργία δεν μπορεί να εκτελεστεί. Σχετίζεται με τον ταχογράφο.	Βεβαιωθείτε ότι το ταχογράφος βρίσκεται στη σωστή θέση λειτουργίας. Εάν στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται ακόμη - Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!⚠ Δολιοφθορά υλικού	Αστοχία Η κάρτα αφαιρέθηκε βίαια. Σχετίζεται με το χειριστή.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!⚠ Εισαγωγή μη έγκυρης κάρτας	Προειδοποίηση Τοποθετήθηκε άκυρη κάρτα σε κάποια υποδοχή. Σχετίζεται με το χειριστή.	Αφαιρέστε την άκυρη κάρτα.
!⚠⚠ Λάθος κλείσιμο τελευταίου κύκλου κάρτας	Προειδοποίηση Η κάρτα οδηγού της υποδοχής 1 βγήκε εσφαλμένα κατά τον τελευταίο κύκλο ενημέρωσης. Η προηγούμενη εξαγωγή κάρτας στην υποδοχή 1 δεν ολοκληρώθηκε σωστά από το ταχογράφος. Παρόμοιο μήνυμα για την υποδοχή 2. Σχετίζεται με την κάρτα.	Βγάλτε την κάρτα και ελέγξτε την οπτικά. Καθαρίστε την κάρτα με ένα μαλακό υγρό πανί και προσπαθήστε ξανά. Το πρόβλημα παραμένει - προβείτε σε αυτοδιαγνωστικό έλεγχο, βλ. ενότητα Ενσωματωμένος έλεγχος στη σελίδα 55 .
δ→ Η φραγή ολοκληρώθηκε	Μήνυμα Το κλειδίωμα ολοκληρώθηκε.	Δεν απαιτείται άλλη ενέργεια.
←δ Το ξεκλείδωμα ολοκληρώθηκε	Μήνυμα Το ξεκλείδωμα ολοκληρώθηκε.	Δεν απαιτείται άλλη ενέργεια.
!⚠ 30' Μέγιστη διακοπή	Ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου διακοπής	

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
M.....! Μνήμη πλήρης!	Μήνυμα Πλήρης μνήμη χειροκίνητων εγγραφών. Σχετίζεται με το χειριστή.	Τροποποιήστε τις χειροκίνητες εγγραφές, έτσι ώστε να μειωθεί ο συνολικός αριθμός εγγραφών.
Νέα ώρα: ● 03:01	Μήνυμα Αλλαγή θερινής/χειμερινής ώρας.	Απαντήστε ΝΑΙ για έναρξη ή λήξη της θερινής/χειμερινής ώρας. Απαντήστε ΟΧΙ ή πατήστε το κουμπί Πίσω για ακύρωση.
!ΑΤd/μ επόμενη βαθμονόμηση	Προειδοποίηση Επόμενη υποχρεωτική βαθμονόμηση (η/μ = Ημέρα / Μήνας)	Προγραμματίστε τη βαθμονόμηση.
!@/T# Απουσία κάρτας οδηγού/ συνεργείου	Μήνυμα Επιλέχθηκε λειτουργία που απαιτεί εισαγωγή κάρτας οδηγού ή συνεργείου. Σχετίζεται με το χειριστή.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!@L? Χωρίς περαιτέρω στοιχ	Αστοχία Παρουσιάστηκε σφάλμα αισθητήρα άγνωστου τύπου. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
>> Υπέρβαση ταχύτητας.	Προειδοποίηση Η ταχύτητα οχήματος υπερέβη το καθορισμένο όριο ταχύτητας για 1 λεπτό και θα καταγραφεί. Σχετίζεται με το χειριστή.	Τηρείτε το καθορισμένο όριο ταχύτητας. Μάθετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα για το όχημα.

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
<p>>>? Υπέρβαση ταχύτητας προειδοποίηση</p>	<p>Προειδοποίηση Το όχημα υπερβαίνει το όριο υπέρβασης ταχύτητας.</p> <p>Μετά από 1 (ένα) λεπτό συνεχούς υπέρβασης ταχύτητας, η προειδοποίηση θα αποθηκευτεί. Σχετίζεται με το χειριστή.</p>	<p>Τηρείτε το καθορισμένο όριο ταχύτητας.</p>
<p>!‡ Παροχή ρεύματος διακοπή</p>	<p>Προειδοποίηση Η τροφοδοσία ρεύματος του ταχογράφου είναι κάτω ή πάνω από το όριο σωστής λειτουργίας ή έχει αποσυνδεθεί. Σχετίζεται με το όχημα.</p> <p>Προειδοποίηση Η παροχή ρεύματος στον ταχογράφο έχει διακοπεί για περισσότερο από 200 χιλιοστοδευτερόλεπτα. Η τάση εκκίνησης δεν προκαλεί αυτό το συμβάν. Το συμβάν δεν δημιουργήθηκε στη λειτουργία βαθμονόμησης. Σχετίζεται με το όχημα.</p>	<p>Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.</p>
<p>▼↑□ Υψηλή θερμοκρασία εκτυπωτή</p>	<p>Μήνυμα Η εκτύπωση δεν ξεκίνησε ή μια εν εξελίξει εκτύπωση διακόπηκε γιατί η θερμοκρασία του εκτυπωτή είναι πολύ υψηλή. Σχετίζεται με τον εκτυπωτή.</p>	<p>Περιμένετε να φτάσει η θερμοκρασία του εκτυπωτή στο επιτρεπόμενο εύρος και προσπαθήστε ξανά.</p> <p>Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.</p>

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
▼↓+ Χαμηλή ισχύς εκτυπωτή	Μήνυμα Η εν εξελίξει εκτύπωση διακόπηκε γιατί η τάση εισόδου του ταχογράφου είναι πολύ χαμηλή. Σχετίζεται με το όχημα.	Ελέγξτε εάν η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη. Ελέγξτε την τάση μπαταρίας του οχήματος, τις συνδέσεις, κ.λπ. Εάν παραμένει το πρόβλημα στον εκτυπωτή - Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
▼↓□ Χαμηλή θερμοκρασία εκτυπωτή	Μήνυμα Η εκτύπωση δεν ξεκίνησε γιατί η θερμοκρασία του εκτυπωτή είναι πολύ χαμηλή. Σχετίζεται με τον εκτυπωτή.	Περιμένετε να φτάσει η θερμοκρασία του εκτυπωτή στο επιτρεπόμενο εύρος και προσπαθήστε ξανά. Εάν παραμένει το πρόβλημα στον εκτυπωτή - Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
▼Ex Εκτυπωτής χωρίς χαρτί	Μήνυμα Η εν εξελίξει εκτύπωση διακόπηκε γιατί ο εκτυπωτής δεν έχει χαρτί.	Τοποθετήστε χαρτί.
H εκτύπωση είναι απασχολημένη 	Μήνυμα Η εκτύπωση βρίσκεται σε εξέλιξη.	Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η εκτύπωση. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Πίσω για να ακυρώσετε την εκτύπωση
▼x▼ Η εκτύπωση ακυρώθηκε	Μήνυμα Η εν εξελίξει εκτύπωση ακυρώθηκε.	Δεν απαιτείται άλλη ενέργεια.
▼✓▼ Η εκτύπωση ολοκληρώθηκε	Μήνυμα Η εν εξελίξει εκτύπωση ολοκληρώθηκε.	Δεν απαιτείται άλλη ενέργεια.
>4 1/2h? Υπενθόμωση υπολειπόμενου τετάρτου	Μήνυμα Σε 15 λεπτά ο οδηγός θα υπερβεί το μέγιστο νόμιμο χρόνο συνεχούς οδήγησης 4½ ωρών.	Βρείτε έναν κατάλληλο χώρο για διάλειμμα μέσα στα επόμενα 15 λεπτά.

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
?*6h υπενθύμιση διαλείμματος	Ένδειξη προσοχής Υπενθύμιση για διάλειμμα, σύμφωνα με τον κανόνα 6 ωρών της λειτουργίας WTD.	
?▶1h υπενθύμιση ημερήσιας ανάπαυσης	Ένδειξη προσοχής Υπενθύμιση για καθημερινή ανάπαυση.	
!▶1hh υπενθύμιση εβδομαδιαίας ανάπαυσης	Ένδειξη προσοχής Υπενθύμιση για εβδομαδιαία ανάπαυση.	
XΥ Σφάλμα απομακρυσμένου εντοπισμού	Αστοχία Δεν είναι δυνατή η επικοινωνία με τη δυνατότητα απομακρυσμένου εντοπισμού (DSRC)	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξι υπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!6A× Παραβίαση ασφαλείας	Εντοπίστηκε αλλοίωση του υλικού	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξι υπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!6LAΣυναμία ταυτοποίησης αισθητήρα	Αστοχία Το ταχογράφος δεν ανιχνεύει τον αισθητήρα κίνησης. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξι υπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!6LAΣυναμία ταυτοποίησης αισθητήρα	Αστοχία Το ταχογράφος δεν αναγνωρίζει τον συνδεδεμένο αισθητήρα κίνησης ως εγκατεστημένο. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης. Αστοχία Ανιχνεύθηκε μη επιτυχής προσπάθεια επαλήθευσης του κινητήρα κίνησης. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξι υπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
!L=0 Σφάλμα καλωδίου αισθητήρα	Προειδοποίηση Δεν λαμβάνονται παλμοί από τον αισθητήρα κίνησης, αλλά λαμβάνονται κρυπτογραφημένα δεδομένα. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!L>0 Σφάλμα καλωδίου αισθητήρα	Προειδοποίηση Λαμβάνονται παλμοί από τον αισθητήρα κίνησης, αλλά υπολείπονται κρυπτογραφημένα δεδομένα ή δεν αντιστοιχούν. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
XLA Σφάλμα επικοινωνίας αισθητήρα	Αστοχία Σφάλμα επικοινωνίας αισθητήρα κίνησης. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!L Σφάλμα θεσομένων αισθητήρα	Προειδοποίηση Αποτυχία σήματος μεταξύ αισθητήρα κίνησης και ταχογράφος. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!θL/Λ Σφάλμα ακεραιότητας θεσομένων αισθητήρα	Αστοχία Εσωτερικό σφάλμα αισθητήρα κίνησης, αστοχία ακεραιότητας αποθηκευμένων δεδομένων. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
XLA Αισθητήρας δεν λαμβάνει επιβεβαίωση	Αστοχία Σφάλμα επικοινωνίας αισθητήρα κίνησης. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
XA←L Αισθητήρας μη απάντηση	Αστοχία Ο αισθητήρας κίνησης και το ταχογράφος δεν επικοινωνούν. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
!L† Αισθητήρας χωρίς ισχύ	Αστοχία Αισθητήρας κίνησης χωρίς ισχύ. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
xAI†↑ Αισθητήρας υψηλή ισχύς	Αστοχία Πολύ υψηλή ισχύς αισθητήρα κίνησης. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
xAI†↓ Αισθητήρας χαμηλή ισχύς	Αστοχία Πολύ χαμηλή ισχύς αισθητήρα κίνησης. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
A→T? Προπροειδοποίηση υπηρεσίας	Μήνυμα Ένδειξη προσοχής για επόμενη βαθμονόμηση.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!Ⓞ Διένεξη χρόνου GNSS έναντι UU	Μήνυμα Το εσωτερικό ρολόι και το ρολόι GNSS διαφέρουν περισσότερο από 1 λεπτό	Βεβαιωθείτε ότι η κεραία GNSS δεν καλύπτεται ή ότι το σήμα GNSS δεν είναι παραμορφωμένο.
>4 1/2h Ώρα για διαλείμμα	Μήνυμα Παρήλθε ο μέγιστος νόμιμος χρόνος συνεχούς οδήγησης 4½ ωρών.	
!*6h Ώρα για διαλείμμα	Προειδοποίηση Υποχρέωση διαλείμματος, σύμφωνα με τον κανόνα 6 ωρών της λειτουργίας WTD	Ελάχιστη διάρκεια διαλείμματος 15 λεπτά
!▶1h Χρόνος για ημερήσια ανάπαυση	Προειδοποίηση Προειδοποίηση για την έναρξη της ημερήσιας ανάπαυσης.	
!A→T Ώρα για σέρβις	Μήνυμα Το ταχογράφος δεν είναι βαθμονομημένο.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
!► ΗΗ ώρα για εβδομαδιαία ανάπαυση	Προειδοποίηση Προειδοποίηση για την έναρξη της εβδομαδιαίας ανάπαυσης.	
■→⊕ Λήξη χρόνου δεν πατήθηκε πλήκτρο	Μήνυμα Το ταχογράφος αναμένει δεδομένα εισόδου. Χρονικό όριο 1 λεπτό ή 20 λεπτά.	Πατήστε τα κατάλληλα κουμπιά και ολοκληρώστε τη διαδικασία. Το χρονικό όριο μπορεί να αλλάξει στο μενού ρυθμίσεις.
× / /× Ήβουγμα υποδοχής μη δυνατό	Μήνυμα Η αντίστοιχη υποδοχή κάρτας δεν ανοίγει. Σχετίζεται με τον ταχογράφο.	Ελέγξτε εάν η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη. Εάν παραμένει το πρόβλημα στην υποδοχή - Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξιπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!⊕ ⊕ Μη επιτρεπόμενη αλλαγή αισθητήρα	Αστοχία Ο αισθητήρας έχει αλλάξει από την τελευταία σύνδεση. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξιπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!Α<× Μη εξουσιοδοτημένο άβουγμα VU	Αστοχία Η θήκη της μονάδας Ταχογράφος έχει ανοίξει. Σχετίζεται με τον ταχογράφο.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξιπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
!Α Διένεξη κίνησης οχήματος	Μήνυμα Υπάρχει διένεξη μεταξύ των δεδομένων του αισθητήρα κίνησης GNSS και του κύριου αισθητήρα κίνησης. Σχετίζεται με τον αισθητήρα κίνησης.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξιπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού. Ελέγξτε τη λειτουργία και την καλωδίωση του αισθητήρα κύριας και δευτερεύουσας πηγής.
!⊕ 12/10 VU λήξη	Προειδοποίηση Η ταχογράφος (VU) θα λήξει στην εμφανιζόμενη ημερομηνία.	Επισκεφτείτε ένα συνεργείο έξιπνων ταχογράφων για να αντικαταστήσετε τον ταχογράφο

Οθόνη ενδείξεων	Περιγραφή	Ενέργεια
×A Εσωτερικό σφάλμα UU	Αστοχία Το ταχογράφος εντόπισε εσωτερική αστοχία. Σχετίζεται με τον ταχογράφο.	Απευθυνθείτε σε συνεργείο έξυπνων ταχογράφων για έλεγχο του εξοπλισμού.
?QI εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης	Ένδειξη προσοχής Μέγιστος εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης	
?*I εβδομαδιαίος χρόνος εργασίας	Ένδειξη προσοχής Έχετε σχεδόν συμπληρώσει τον εβδομαδιαίο χρόνο εργασίας, σύμφωνα με τον κανόνα 60 ωρών της λειτουργίας WTD.	
?QII 2- εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης	Ένδειξη προσοχής Μέγιστος χρόνος οδήγησης 2 εβδομάδων	

Υποδείγματα εκτυπώσεων

Στις ακόλουθες σελίδες αναφέρονται αριετά υποδείγματα εκτυπώσεων, τα οποία μπορείτε να τα επιλέξετε από το μενού

ΕΚΤΥΠΩΣΗμενού:

- Καθημερινή εκτύπωση (κάρτα)
24εσ δραστ κάρτ
(συμπεριλαμβανομένης της τοπικής ώρας).
 - Καθημερινή εκτύπωση (VU) **24εσ δραστ VU** (συμπεριλαμβανομένης της τοπικής ώρας).
 - Συμβάν και αστοχίες (κάρτα)
συμβάν κάρτας.
 - Συμβάν και αστοχίες (VU) **συμβάν VU.**
 - Πληροφορίες χρόνου οδήγησης
πληρ. χρόν. οδήγ.
 - Τεχνικά δεδομένα **τεχνικά δεδομ.**
 - Υπέρβαση ταχύτητας **υπέρβαση ταχύτ.**
 - Ταχύτητα οχήματος **ταχύτ οχήματος.**
 - Στροφές κινητήρα (σ.α.λ.)
στροφές κινητήρ.
- Κατάσταση D1/D2 **κατάσταση D1/D2.**
 - Φύλλο χειροκίνητης εγγραφής
φύλλο χειρ εγγρ.

Καθημερινή εκτύπωση (κάρτα)

Σε αυτή την εκτύπωση αναφέρονται όλες οι δραστηριότητες που είναι αποθηκευμένες στην κάρτα οδηγού (ή στην κάρτα του συνοδηγού) για την επιλεγμένη ημερομηνία (νόμιμη απαίτηση). Χρησιμοποιείται ώρα UTC.

Στην οθόνη ενδείξων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

Κάρτα 24 ωρών

Stoneridge

- 1 25/04/2017 08:04 (UTC)
- 2 24h
- 3 Smith
- 4 Bob
- 5 S /10007001130590 0 0
- 6 31/12/2018 - GEN 2
- 7 YV1AA8843M10123456
- 8 S/CAR321
- 9 Stoneridge Electronics
- 10 900588RA/37R01
- 11 GEN 2
- 12 Bil&lastvagnsservice
- 13 S / 0 0 0 1 2 1 2 0
- 14 23/12/2016
- 15 S / 0 0 9 2 4 5 3 9
12/04/2017 08:23
- 16 18/04/2017 67
- 17 S / CAR321
- 18 26 007 km
- 20

h	00:00	07h32
o	06:30	---
o	06:31	00h06
h	06:37	00h55
o	07:32	---
o	07:32	04h01
h	11:33	00h45
o	12:28	00h32
- 21 26 305 km 38 km

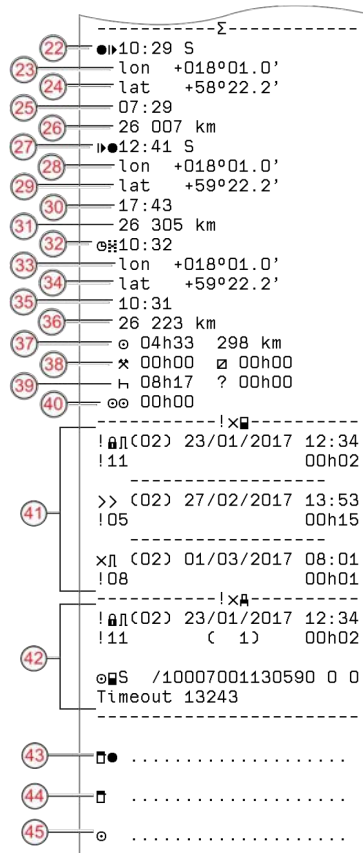
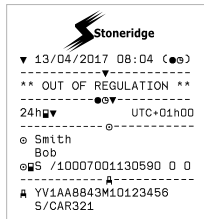
1. Ημερομηνία και ώρα εκτύπωσης
2. Τύπος εκτύπωσης (24ωρο, κάρτα)
3. Επώνυμο κατόχου κάρτας
4. Όνομα κατόχου κάρτας
5. Τύπος κάρτας, Χώρα και ταυτοποίηση κάρτας.
6. Ημερομηνία λήξης κάρτας και γενιά
7. Αναγνώριση του οχήματος, VIN
8. Κράτος μέλος ταξινόμησης και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος, VRN
9. Κατασκευαστής Ταχογράφος
10. Αριθμός εξαρτήματος Ταχογράφος
11. Αριθμός γενιάς Ταχογράφος
12. Συνεργείο υπεύθυνο για την τελευταία βαθμονόμηση
13. Αριθμός κάρτας συνεργείου
14. Ημερομηνία τελευταίας βαθμονόμησης
15. Τελευταίος έλεγχος στον οποίο υποβλήθηκε ο εν λόγω οδηγός
16. Ημερομηνία ερωτήματος και μετρητής καθημερινής παρουσίας κάρτας
17. Υποδοχή κάρτας
18. Αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN) για το οποίο ο οδηγός εισήγαγε την κάρτα
19. Χιλιομετρική οχήματος κατά την εισαγωγή της κάρτας
20. Δραστηριότητες που καταγράφηκαν στην κάρτα, ώρα έναρξης και διάρκεια
21. Εξαγωγή κάρτας: Χιλιομετρική οχήματος και διανυθείσα απόσταση από την τελευταία εισαγωγή για την οποία είναι γνωστή η τιμή του χιλιομετρική

Καθημερινή εκτύπωση (κάρτα), συνέχεια

Για να μπορείτε να ελέγχετε πιο εύκολα τις δραστηριότητες στην εκτύπωση, μπορείτε να επιλέξετε την τοπική ώρα αντί της ώρας UTC. Η εκτύπωση περιλαμβάνει τις ίδιες πληροφορίες.

Σημείωση!

Το κείμενο "ΕΚΤΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ" υποδεικνύει ότι αυτή η εκτύπωση δεν συμμορφώνεται με κανέναν κανονισμό.



22. Ώρα και τοποθεσία στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
23. Γεωγραφικό μήκος στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
24. Γεωγραφικό πλάτος στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
25. Ώρα της τελευταίας θέσης από το GNSS
26. Οδόμετρο πλάτος στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
27. Ώρα και τοποθεσία στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
28. Γεωγραφικό μήκος στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
29. Γεωγραφικό πλάτος στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
30. Ώρα της τελευταίας θέσης από το GNSS
31. Οδόμετρο μήκος στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
32. Χρόνος μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
33. Γεωγραφικό μήκος μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
34. Γεωγραφικό πλάτος μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
35. Ώρα της τελευταίας θέσης από το GNSS
36. Χιλιομετρική μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
37. Συνολική διάρκεια οδήγησης και απόσταση
38. Συνολική διάρκεια της **εργασίας** και **διαθεσιμότητα**
39. Συνολική διάρκεια **ανάπαυσης** και **άγνωστης κατάστασης**
40. Συνολική διάρκεια των δραστηριοτήτων του πληρώματος
41. Συμβάντα και αστοχίες από την κάρτα οδηγού
42. Συμβάντα και αστοχίες από την VU, μονάδα οχήματος.
43. Τόπος ελέγχου
44. Υπογραφή ελεγκτή
45. Υπογραφή οδηγού

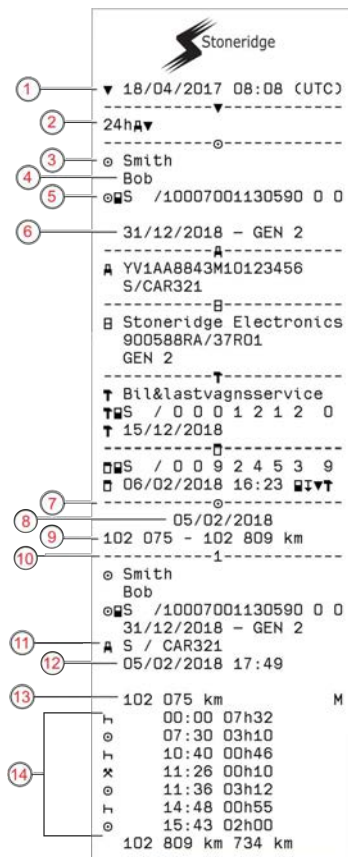
Καθημερινή εκτύπωση (VU) (1/3)

M=Χειροκίνητες εγγραφές των δραστηριοτήτων οδηγού.

Σε αυτή την εκτύπωση αναφέρονται όλες οι δραστηριότητες που είναι αποθηκευμένες στο ταχογράφο (VU) για την επιλεγμένη ημερομηνία (νομική απαίτηση). Χρησιμοποιείται ώρα UTC. Η εκτύπωση εξαρτάται από τα ακόλουθα:

- Αν δεν έχει τοποθετηθεί κάρτα, επιλέξτε είτε την τρέχουσα ημερομηνία είτε κάποια από τις τελευταίες οκτώ ημερολογιακές ημέρες.
- Αν έχει τοποθετηθεί κάρτα, επιλέξτε οποιαδήποτε ημέρα που είναι αποθηκευμένη στο ταχογράφο, συνήθως από τις τελευταίες 28 ημέρες το μέγιστο. Αν δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία για την επιλεγμένη ημερομηνία, δεν θα ξεκινήσει εκτύπωση.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):



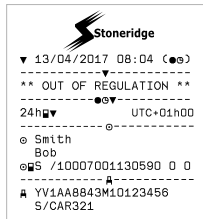
1. Ημερομηνία και ώρα εκτύπωσης
2. Τύπος εκτύπωσης (24ωρο, VU)
3. Επώνυμο κατόχου κάρτας
4. Όνομα κατόχου κάρτας
5. Αριθμός αναγνώρισης κάρτας και χώρας
6. Ημερομηνία λήξης κάρτας και γενιά
7. Δραστηριότητες που αποθηκεύονται στην VU ανά υποδοχή, με χρονολογική σειρά
8. Ημερομηνία εξέτασης
9. Χιλιόμετρησης οχήματος στις 00:00 και 24:00
10. Οδηγός (υποδοχή 1)
11. Κράτος μέλος ταξινόμησης και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος του προηγούμενου οχήματος χρήσης
12. Ημερομηνία και ώρα εξαγωγής της κάρτας από το προηγούμενο όχημα
13. Χιλιόμετρησης οχήματος κατά την εισαγωγή της κάρτας
14. Ώρα έναρξης και διάρκεια των δραστηριοτήτων.

Καθημερινή εκτύπωση (VU) (2/3)

Για να μπορείτε να ελέγχετε πιο εύκολα τις δραστηριότητες στην εκτύπωση, μπορείτε να επιλέξετε την τοπική ώρα αντί της ώρας UTC. Η εκτύπωση περιλαμβάνει τις ίδιες πληροφορίες.

Σημείωση!

Το κείμενο "ΕΚΤΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ" υποδεικνύει ότι αυτή η εκτύπωση δεν συμμορφώνεται με κανέναν κανονισμό.



15	10:30 S
16	lon +018°01.1'
17	lat +57°22.2'
18	10:30
19	102 075 km
20	10:32 S
21	lon +018°01.0'
22	lat +57°22.3'
23	10:32
24	102 076 km
25	10:30
26	lon +018°01.0'
27	lat +59°22.2'
28	10:29
29	102 365 km
30	14:26
	lon +012°02.8'
	lat +57°40.1'
	14:26
	102 635 km
31	08h22 734 km
32	00h10 ? 00h00
33	01h45 ? 00h00

15. Περίοδοι χωρίς κάρτα στην υποδοχή οδηγού
16. Ώρα και τοποθεσία στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
17. Γεωγραφικό μήκος στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
18. Γεωγραφικό πλάτος στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
19. Ώρα της τελευταίας θέσης από το GNSS
20. Χιλιομετρική στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
21. Ώρα και τοποθεσία στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
22. Γεωγραφικό μήκος στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
23. Γεωγραφικό πλάτος στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
24. Ώρα της τελευταίας θέσης από το GNSS
25. Χιλιομετρική στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
26. Χρόνος μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
27. Γεωγραφικό μήκος μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
28. Γεωγραφικό πλάτος μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
29. Ώρα της τελευταίας θέσης από το GNSS
30. Χιλιομετρική μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
31. Συνολική διάρκεια οδήγησης και απόσταση
32. Συνολική διάρκεια της **εργασίας** και **διαθεσιμότητα**
33. Συνολική διάρκεια **ανάπαυσης** και **άγνωστης κατάστασης**

Καθημερινή εκτύπωση (VU) (3/3)

The diagram shows a VU printout with the following fields and symbols:

- 34: Top header line (dashed)
- 35: Driver name (Smith)
- 36: Driver name (Bob)
- 37: Identification number (S /10007001130590 0 0)
- 38: Start time (10:30 S)
- 39: Start longitude (lon +018°01.1')
- 40: Start latitude (lat +57°22.2')
- 41: Start distance (07:29)
- 42: Start distance (102 075 km)
- 43: End time (10:32 S)
- 44: End longitude (lon +018°01.0')
- 45: End latitude (lat +57°22.3')
- 46: End distance (10:32)
- 47: End distance (102 076 km)
- 48: End time (13:31)
- 49: End longitude (lon +018°21.0')
- 50: End latitude (lat +58°22.2')
- 51: End distance (13:31)
- 52: End distance (102 289 km)
- 53: End distance (03h30 270 km)
- 54: End distance (00h31 00h00)
- 55: End distance (00h00)
- 56: End distance (00h00)
- 57: End time (11:00)
- 58: End time (02) 28/01/2018 08:30
- 59: End time (11) (1) 00h23
- 60: Identification number (S /10007001130590 0 0)
- 61: Symbol (square with dot)
- 62: Symbol (square)
- 63: Symbol (square with arrow)
- 64: Symbol (square with arrow and dot)
- 65: Symbol (circle)

34. Αναγνωριστικό εγγραφής (ημερήσια σύνοψη VU ανά οδηγό)
35. Επώνυμο οδηγού
36. Όνομα(τα) οδηγού
37. Αναγνώριση κάρτας οδηγού
38. Ώρα και τοποθεσία στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
39. Γεωγραφικό μήκος στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
40. Γεωγραφικό πλάτος στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
41. Ώρα της τελευταίας θέσης από το GNSS
42. Χιλιομετρική στην αρχή της ημερήσιας περιόδου
43. Ώρα και τοποθεσία στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
44. Γεωγραφικό μήκος στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
45. Γεωγραφικό πλάτος στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
46. Ώρα της τελευταίας θέσης από το GNSS
47. Χιλιομετρική στο τέλος της ημερήσιας περιόδου
48. Χρόνος μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
49. Γεωγραφικό μήκος μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
50. Γεωγραφικό πλάτος μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
51. Ώρα της τελευταίας θέσης από το GNSS
52. Χιλιομετρική μετά από 3 ώρες συσσωρευμένης οδήγησης
53. Συνολική διάρκεια οδήγησης και απόσταση
54. Συνολική διάρκεια της **εργασίας** και **διαθεσιμότητα**

55. Συνολική διάρκεια **ανάπαυσης** και **άγνωσης κατάστασης**
56. Συνολική διάρκεια των δραστηριοτήτων του πληρώματος
57. Συμβάντα και αστοχίες
58. Τύπος, σκοπός και ώρα έναρξης του συμβάντος
59. Πρόσθετος κωδικός, επαναλήψεις εκείνη την ημέρα, διάρκεια
60. Αναγνώριση κάρτας
61. Τόπος ελέγχου
62. Υπογραφή ελεγκτή
63. Από ώρα
64. Σε ώρα
65. Υπογραφή οδηγού

Συμβάντα και αστοχίες (κάρτα)

Σε αυτή την εκτύπωση αναφέρονται όλες οι προειδοποιήσεις κι οι αστοχίες που αποθηκεύονται στην κάρτα (νομική απαίτηση). Χρησιμοποιείται ώρα UTC.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

κάρτα συμβάντων

The image shows a diagnostic card from Stoneridge. The card displays a list of events and faults, each with a date, time, and status. The card is divided into sections by dashed lines. The following table summarizes the data shown on the card, with callouts 1-14 pointing to specific fields:

Callout	Field	Value
1	Date and Time	18/04/2017 08:11 (UTC)
2	Event Type	!x
3	Card File Generation	Card file generation 2
4	Owner Name	Smith
5	Owner Name	Bob
6	Card Number	S /10007001130590 0 0
7	Event Date	31/12/2018 - GEN 2
8	Event ID	YV1AA8843M10123456
9	Event ID	S /CAR321
10	Event Date and Time	28/01/2018 08:53
10	Event Type	!00
10	Event ID	S /CAR321
10	Event Date and Time	29/01/2018 10:03
10	Event Type	!00
10	Event ID	S /CAR321
11	Event Date and Time	01/02/2018 09:00
11	Event Type	x00
11	Event ID	S /CAR321
12	Event Type	!
13	Event Type	!
14	Event Type	!

1. Ημερομηνία και ώρα
2. Τύπος εκτύπωσης. (συμβάν και αστοχίες, κάρτα)
3. Σύστημα αρχείων καρτών (γενιά 1 ή 2)
4. Επώνυμο κατόχου κάρτας
5. Όνομα κατόχου κάρτας
6. Αριθμός αναγνώρισης κάρτας και χώρας
7. Ημερομηνία λήξης κάρτας και γενιά
8. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος
9. Κράτος μέλος ταξινόμησης και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος, VRN
10. Λίστα όλων των συμβάντων που είναι αποθηκευμένα στην κάρτα
11. Λίστα όλων των αστοχιών που είναι αποθηκευμένες στην κάρτα
12. Τόπος ελέγχου
13. Υπογραφή ελεγκτή
14. Υπογραφή οδηγού

Συμβάντα και αστοχίες (VU)

Σε αυτή την εκτύπωση αναφέρονται όλες οι προειδοποιήσεις κι οι αστοχίες που αποθηκεύονται στο ταχογράφο ή τη μονάδα οχήματος (νομική απαίτηση). Χρησιμοποιείται ώρα UTC.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

Συμβάν οχήματος

Stoneridge

```

1  ▼ 06/02/2018 17:49 (UTC)
2  !xA
3  ○ Smith
   Bob
4  ○S /10007001130590 0 0
5  31/12/2018 - GEN 2
6  A YV1AA8843M10123456
7  S/CAR321
8  !0(C00) 28/01/2018 08:30
9  !04 ( 1) 00h23
   █---
10 !0(C00) 28/01/2018 08:53
    !05 ( 1) 00h00
    ○S /10007001130590 0 0
    !+(C00) 29/01/2018 10:03
    !09 ( 2) 00h32
    █---
    >>(C00) 30/01/2018 10:23
    !07 ( 1) 00h13
    ○S /10007001130590 0 0
    >>(C00) 05/02/2018 11:08
    !07 ( 1) 00h20
    ○S /10007001130590 0 0
    -----xA-----
11 x1(C00) 01/02/2018 09:00
12 x40 ( 1) 00h00
13 ○S /10007001130590 0 0
    -----
14 █● .....
15 █ .....
16 ○ .....
    
```

1. Ημερομηνία και ώρα εκτύπωσης
2. Τύπος εκτύπωσης. (συμβάν και αστοχίες, VU)
3. Κάτοχος κάρτας
4. Αναγνώριση κάρτας
5. Ημερομηνία λήξης κάρτας και γενιά
6. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος (VIN)
7. Κράτος μέλος ταξινόμησης και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος, VRN
8. Τύπος, σκοπός και ώρα έναρξης του συμβάντος
9. Πρόσθετος κωδικός, αριθμός παρόμοιων συμβάντων και διάρκεια συμβάντος
10. Αναγνώριση κάρτας
11. Τύπος, σκοπός και ώρα έναρξης της αστοχίας
12. Πρόσθετος κωδικός, αριθμός παρόμοιων αστοχιών και διάρκεια αστοχίας
13. Αναγνώριση κάρτας
14. Τόπος ελέγχου
15. Υπογραφή ελεγκτή
16. Υπογραφή οδηγού

Πληροφορίες χρόνου οδήγησης

Σε αυτή την εκτύπωση αναφέρονται οι πληροφορίες χρόνου οδήγησης.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

πληροφορίες χρόνου οδήγησης

Σημείωση!

Αρ. 16 έως 20: Αυτές οι συνοπτικές γραμμές εκτυπώνονται μόνο εάν υπάρχουν προειδοποιήσεις.

Σημείωση!

Αρ. 8: Το ερωτηματικό μετά την τιμή υποδεικνύει ότι έχουν εκχωρηθεί ΑΓΝΩΣΤΕΣ περίοδοι στις επιλογές ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ/ΑΝΑΠΑΥΣΗ.

The screenshot shows a driver's logbook interface with the Stoneridge logo at the top. The data is organized into sections separated by dashed lines. The callouts are as follows:

- 1: Date and time: 13/12/2018 11:20 (UTC+01:00)
- 2: Time zone indicator: (UTC+01:00)
- 3: Status icon: ☉☉Σ
- 4: Driver name: Andersson Richard
- 5: Card number: S /10007001130590 0 0
- 6: Card validity: 05/06/2023 - GEN 2
- 7: Status icon: ☉☉Σ
- 8: Start time: 12/2/2011 19:24 [?]
- 9: End time: 02h51
- 10: Start time: 00h13
- 11: End time: 10h29 (>9h: 2)
- 12: End time: 12h24
- 13: Status icon: ☉|
- 14: Status icon: ☉||
- 15: Status icon: ☉☉Σ
- 16: Card validity: 31/12/2012
- 17: Card validity: 12/04/2011
- 18: Status icon: ☉☉Σ
- 19: Card validity: 12/04/2011
- 20: Card validity: 12/12/2011

1. Ημερομηνία και ώρα.
2. Εμφανίζει τη διαφορά ώρας μεταξύ της ώρας UTC και της τοπικής ώρας.
3. Τύπος εκτύπωσης (σύνοψη χρόνου οδηγού).
4. Επώνυμο και όνομα κατόχου της κάρτας
5. Αναγνώριση κατόχου κάρτας.
6. Ημερομηνία λήξης κάρτας και γενιά κάρτας.
7. Σύνοψη χρόνου οδηγού
8. Τέλος της τελευταίας περιόδου ημερήσιας/εβδομαδιαίας ανάπαυσης.
9. Συνεχής χρόνος οδήγησης οδηγού.
10. Συνολικός χρόνος διαλείμματος οδηγού.
11. Ημερήσιος χρόνος οδήγησης, σε παρένθεση - πόσες φορές ο χρόνος οδήγησης έχει υπερβεί τις 9 ώρες κατά την τρέχουσα εβδομάδα.
12. Ο υπολειπόμενος χρόνος προτού ο οδηγός ξεκινήσει την περίοδο ημερήσιας/εβδομαδιαίας ανάπαυσης.
13. Εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης.
14. Χρόνος οδήγησης δύο εβδομάδων.
15. Σύνοψη κάρτας οδηγού.
16. Ημερομηνία λήξης κάρτας οδηγού.
17. Ημερομηνία επόμενης υποχρεωτικής τηλεφόρτωσης κάρτας οδηγού.
18. Σύνοψη του χρόνου που σχετίζεται με τη μονάδα οχήματος (ταχογράφο).
19. Ημερομηνία επόμενης υποχρεωτικής τηλεφόρτωσης VU.

20. Ημερομηνία επόμενης υποχρεωτικής βαθμονόμησης VU.

Τεχνικά δεδομένα

Αυτή η εκτύπωση αναφέρει δεδομένα όπως οι ρυθμίσεις ταχύτητας, το μέγεθος ελαστικών, τα δεδομένα βαθμονόμησης και οι ρυθμίσεις ώρας.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

Τεχνικά Δεδομένα

Stoneridge

1 06/02/2018 17:49 (UTC)

2 ToV

3 Smith
Bob

4 S / 10007001130590 0 0
31/12/2018 - GEN 2

5 YV1AA8843M10123456
S/CAR321

6 Stoneridge Electronics
Adolfsbergsgatan 3,
S70227 orebro
900588RA/37R01

7 E50002

8 000007221/0413/06/A2
2018

9 V P9JJ 11/12/2018

10

11 0017173769/0710/07/A1
E1-175

12 27/01/2018 12:34

13 Internal

14

15 Lastvagnsservice
Industrivägen 12
S-68746 Sävtorp

16 S / 0 0 0 1 2 1 2 0
15/12/2018

17 27/01/2018 (4)
YV1AA8843M10123456
S/CAR321

18 w 8 000 Imp/km

19 k 8 000 Imp/km

20 l 3 205 mm

21 315/75 22.5

22 > 90 km/h

23 100 023 - 100 023 km

24

25 27/01/2018 09:12

26 27/01/2018 09:12

27 Lastvagnsservice
Industrivägen 12
S-68746 Sävtorp

28 S / 0 0 0 1 2 1 2 0
15/12/2018

29

30 05/02/2018 11:08

31 x 01/02/2018 09:00

32 ATTACHMENT

1234567890/1218/09/A2

1. Ημερομηνία και ώρα
2. Τύπος εκτύπωσης (τεχνικά δεδομένα)
3. ID κατόχου κάρτας
4. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος (VIN)
5. Κράτος μέλος ταξινόμησης και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος, VRN
6. Κατασκευαστής ταχογράφου
7. Αριθμός εξαρτήματος ταχογράφου
8. Αριθμός έγκρισης ταχογράφου
9. Σειριακός αριθμός ταχογράφου, τύπος εξοπλισμού και κωδικός κατασκευαστή
10. Έτος κατασκευής και έκδοση λογισμικού και ημερομηνία εγκατάστασης
11. Σειριακός αριθμός αισθητήρα κίνησης
12. Αριθμός έγκρισης αισθητήρα κίνησης
13. Ημερομηνία και ώρα σύζευξης του αισθητήρα κίνησης (Αποθηκεύονται οι τελευταίες 20 ζεύξεις)
14. Δεδομένα ζεύξης GNSS
15. Συνεργείο που εκτέλεσε την τελευταία βαθμονόμηση
16. Διεύθυνση συνεργείου
17. Αναγνώριση κάρτας συνεργείου
18. Ημερομηνία λήξης κάρτας συνεργείου
19. Ημερομηνία βαθμονόμησης και σκοπός
20. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος (VIN)
21. Αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN) και χώρα ταξινόμησης
22. Χαρακτηριστικός συντελεστής του οχήματος

23. Σταθερά της συσκευής καταγραφής
24. Πραγματική περιφέρεια ελαστικών των τροχών
25. Μέγεθος ελαστικών οχήματος
26. Ρύθμιση διάταξης περιορισμού ταχύτητας
27. Παλαιές και νέες τιμές χιλιομετρική
28. Παλαιά ημερομηνία και ώρα (Πριν από τη ρύθμιση ώρας)
29. Παλαιά ημερομηνία και ώρα (Μετά από τη ρύθμιση ώρας)
30. Ημερομηνία και ώρα πιο πρόσφατου συμβάντος
31. Ημερομηνία και ώρα πιο πρόσφατης αστοχίας
32. Σειριακός αριθμός DSRC

Ένδειξη προσοχής

Αυτή η εκτύπωση αναφέρει τα συμβάντα υπέρβασης ταχύτητας μαζί με τη διάρκεια του συμβάντος και το όνομα του οδηγού.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

ΥΠΕΡΒΑΣ ΤΑΧΥΤ

Stoneridge

1. ▼ 06/02/2018 17:49 (UTC)

2. >>▼

3. ⊙ Smith

4. ⊙ Bob

5. ⊙ ⊙S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 – GEN 2

7. # YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8. >⊙05/02/2018 15:35
>>30/03/2018 10:23 (2)

9. >>30/01/2018 10:23 00h13
98 km/h 93 km/h(1)
⊙ Smith
Bob
⊙ ⊙S /10007001130590 0 0

>>05/02/2018 11:08 00h20
99 km/h 94 km/h(1)
⊙ Smith
Bob
⊙ ⊙S /10007001130590 0 0

1. Ημερομηνία και ώρα.
 2. Τύπος εκτύπωσης. (υπέρβαση ταχύτητας). Ρύθμιση διάταξης περιορισμού ταχύτητας.
 3. Επώνυμο κατόχου κάρτας.
 4. Όνομα κατόχου κάρτας.
 5. Αριθμός αναγνώρισης κάρτας και χώρας.
 6. Ημερομηνία λήξης της κάρτας οδηγού.
 7. Αναγνώριση οχήματος. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος (VIN), κράτος μέλος ταξινόμησης του οχήματος και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN).
 8. Ημερομηνία και ώρα του τελευταίου ελέγχου υπέρβασης ταχύτητας.
 9. Ημερομηνία και ώρα της πρώτης υπέρβασης ταχύτητας και αριθμός των συμβάντων υπέρβασης ταχύτητας από τον τελευταίο έλεγχο υπέρβασης ταχύτητας.
- Πρώτη υπέρβαση ταχύτητας μετά την τελευταία βαθμονόμηση.
- Ημερομηνία, ώρα και διάρκεια. Μέγιστη και μέση ταχύτητα. Αναγνώριση οδηγού και κάρτας οδηγού.

Υπέρβαση ταχύτητας, συνέχεια

----->>(365)-----
 >>30/01/2018 10:23 00h13
 98 km/h 93 km/h(001)
 ⊙ Smith
 Bob
 ⊙ S /10007001130590 0 0

 >>05/02/2018 11:08 00h20
 99 km/h 94 km/h(001)
 ⊙ Smith
 Bob
 ⊙ S /10007001130590 0 0
 ----->>(10)-----
 >>30/01/2018 10:23 00h13
 98 km/h 93 km/h(001)
 ⊙ Smith
 Bob
 ⊙ S /10007001130590 0 0

 >>05/02/2018 11:08 00h20
 99 km/h 94 km/h(001)
 ⊙ Smith
 Bob
 ⊙ S /10007001130590 0 0

 12. ■●
 13. ■
 14. ○

- 10. Οι πέντε σοβαρότερες υπερβάσεις ταχύτητας τις τελευταίες 365 ημέρες. Ημερομηνία, ώρα και διάρκεια. Μέγιστη και μέση ταχύτητα. Αναγνώριση οδηγού και κάρτας οδηγού.
- 11. Οι σοβαρότερες υπερβάσεις ταχύτητας τις τελευταίες δέκα ημέρες. Ημερομηνία, ώρα και διάρκεια. Μέγιστη και μέση ταχύτητα. Αναγνώριση οδηγού και κάρτας οδηγού.
- 12. Τόπος ελέγχου.
- 13. Υπογραφή ελεγκτή.
- 14. Υπογραφή οδηγού.

Ταχύτητα οχήματος

Αυτή η εκτύπωση αναφέρει τις τιμές ταχύτητας του οχήματος, οργανωμένες κατά χρονολογική σειρά σε ζώνες ταχυτήτων (km/h) για κάθε οδηγό.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

ΤΑΧΥΤ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

Stoneridge

1 06/02/2018 07:26 UTC

2 KM/H

3 Smith

4 Bob

5 S /10007001130590 0 0

6 31/12/2018 - GEN 2

7 YV1AA8843M10123456 S/CAR321

8 06/02/2018

9 Smith

10 Bob

10 S /10007001130590 0 0

10 06/02/2018 07:25

11 06/02/2018 17:49

12

0	<= v <	10	02h30
10	<= v <	20	00h02
20	<= v <	30	00h03
30	<= v <	40	00h25
40	<= v <	50	00h32
50	<= v <	60	00h35
60	<= v <	70	00h33
70	<= v <	75	00h30
75	<= v <	80	01h53
80	<= v <	85	01h15
85	<= v <	90	00h04

13

1. Ημερομηνία και ώρα
2. Τύπος εκτύπωσης. (ταχύτητα οχήματος)
3. Επώνυμο κατόχου κάρτας
4. Όνομα κατόχου κάρτας
5. Αριθμός αναγνώρισης κάρτας και χώρας
6. Ημερομηνία λήξης και γενιά κάρτας οδηγού
7. Αναγνώριση οχήματος. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος (VIN), κράτος μέλος ταξινόμησης του οχήματος και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN)
8. Ημερομηνία εκτύπωσης
9. Πληροφορίες για τον προηγούμενο οδηγό (κατά χρονολογική σειρά)
10. Ημερομηνία και ώρα έναρξης βάρδιας προηγούμενου οδηγού
11. Ημερομηνία και ώρα λήξης βάρδιας προηγούμενου οδηγού
12. Ζώνη ταχυτήτων και διάρκεια
13. Υπογραφή οδηγού

Στροφές κινητήρα (σ.α.λ.)

Αυτή η εκτύπωση αναφέρει τις στροφές του κινητήρα του οχήματος σε ζώνες σ.α.λ. κατά χρονολογική σειρά για κάθε οδηγό.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

στροφές κινητήρα

Stoneridge

1 06/02/2018 07:26 UTC

2 RPM

3 Smith

4 Bob

5 /10007001130590 0 0

6 31/12/2018 - GEN 2

7 YV1AA8843M10123456 S/CAR321

8 06/02/2018

9 Smith

10 Bob

11 /10007001130590 0 0

06/02/2018 07:25

06/02/2018 17:49

RPM

0 <= v < 250 02h30

250 <= v < 500 00h02

500 <= v < 750 00h03

750 <= v < 1000 00h25

1 000 <= v < 1250 00h32

1 250 <= v < 1500 00h35

1 500 <= v < 1750 01h03

1 750 <= v < 2000 01h53

2 000 <= v < 2250 01h19

13


1. Ημερομηνία και ώρα
2. Τύπος εκτύπωσης. (στροφές κινητήρα)
3. Επώνυμο κατόχου κάρτας
4. Όνομα κατόχου κάρτας
5. Αριθμός αναγνώρισης κάρτας και χώρας
6. Ημερομηνία λήξης και γενιά κάρτας οδηγού
7. Αναγνώριση οχήματος. Αριθμός αναγνώρισης οχήματος (VIN), κράτος-μέλος ταξινόμησης του οχήματος και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN)
8. Ημερομηνία εκτύπωσης
9. Πληροφορίες για τον προηγούμενο οδηγό (κατά χρονολογική σειρά)
10. Ημερομηνία και ώρα έναρξης βάρδιας προηγούμενου οδηγού
11. Ημερομηνία και ώρα λήξης βάρδιας προηγούμενου οδηγού
12. Ζώνη στροφών κινητήρα και διάρκεια
13. Υπογραφή οδηγού

Κατάσταση D1/D2

Αυτή η εκτύπωση αναφέρει τις αλλαγές κατάστασης των πίσω συνδέσμων (D1 και D2). Η έξοδος των πίσω συνδέσμων καθορίζεται για κάθε συγκεκριμένη επιχείρηση.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

κατάσταση D1/D2



1 ▼ 06/02/2018 07:25 UTC)

2 STATUS 1/2▼

3 ⓪ Smith

4 Bob

5 ⓪■S /10007001130590 0 0

6 31/12/2018 - GEN 2

7 ■ YV1AA8843M10123456

8 S/CAR321

9 06/02/2018

9 -----STATUS 1/2-----

STATUS	D1	D2	TIME
0	0		07:31:20
1	0		08:25:12
1	1		08:25:18
0	1		10:25:23
0	0		10:40:00

10 ⓪

1. Ημερομηνία και ώρα
2. Τύπος εκτύπωσης. (Κατάσταση D1/D2)
3. Επώνυμο κατόχου κάρτας
4. Όνομα κατόχου κάρτας
5. Αριθμός αναγνώρισης κάρτας και χώρας
6. Ημερομηνία λήξης της κάρτας οδηγού
7. Αναγνώριση οχήματος. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος (VIN), κράτος μέλος ταξινόμησης του οχήματος και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN)
8. Επιλεγμένη ημερομηνία εκτύπωσης
9. Αλλαγές κατάστασης συνδέσμων και χρονοσφραγίδα
10. Υπογραφή οδηγού

Φύλλο χειροκίνητων εγγραφών

Πρόκειται για εκτυπωμένη σελίδα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εγγραφή δεδομένων με το χέρι.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται τα παρακάτω (στη δεύτερη γραμμή):

Φύλλο χερσ εγγραφή

The image shows a handheld device screen with the Stoneridge logo at the top. The screen displays a data entry form with the following fields and callouts:

- 1:** Date and time: 06/02/2018 07:25 (●●)
- 2:** Location and time zone: Me UTC+01h00
- 3:** Name: Smith, Bob
- 4:** Vehicle identification: S /10007001130590 0 0, 31/12/2018 - GEN 2
- 5:** License plate: YV1AA8843M10123456, S/CAR321
- 6:** A grid of 6 rows and 3 columns for handwritten input, with checkboxes and a cursor.
- 7:** Date and time: 06/02/2017 07:30
- 8:** A single character input field.

1. Ημερομηνία και ώρα (τοπική ώρα)
2. Τύπος εκτύπωσης (Χειροκίνητες εγγραφές)
3. Όνομα κατόχου και αριθμός αναγνώρισης κάρτας
4. Αναγνώριση οχήματος. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος (VIN), κράτος μέλος ταξινόμησης του οχήματος και αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN)
5. Ώρα εξαγωγής της κάρτας
6. Χειροκίνητες εγγραφές με χρονική διάρκεια
7. Ώρα εισαγωγής της κάρτας
8. Υπογραφή οδηγού

Δεδομένα και Προδιαγραφές

Υπολογισμοί και περιορισμοί της λειτουργίας DDS

Η DDS καταβάλλει τη βέλπστη προσπάθεια για τον υπολογισμό υποστήριξης των οδηγών και των στόλων στη συμμόρφωσή τους με τον κανονισμό (ΕΚ) 561/2006. Η Stoneridge δεν ευθύνεται για τυχόν ελαττώματα ή ελλείψεις στη λειτουργία αυτή.

Το DDS λαμβάνει υπόψη τις ακόλουθες παραμέτρους:

- Δεδομένα δραστηριοτήτων στην κάρτα οδηγού.
- Γενικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΚ) 561/2006 σχετικά με το χρόνο οδήγησης, τα διαλείμματα, την ανάπαυση και τις εβδομάδες.
- Απαιτήσεις της Οδηγίας περί χρόνου εργασίας 2002/15/ΕΚ.
- Συμπεριλαμβάνει τον υπολογισμό του χρόνου μετακίνησης μέσω πορθμείου/τρένου.

- Η ώρα του εσωτερικού ρολογιού VU, σε ζώνη ώρας UTC.

Τα δεδομένα που παρουσιάζονται από το DDS ενδέχεται σε ορισμένες περιπτώσεις να διαφέρουν από αυτά που αναφέρονται στους κανονισμούς ή να ερμηνεύονται διαφορετικά από τους αρμόδιους φορείς ελέγχου, ειδικά, αλλά όχι περιοριστικά, στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Περιόδους κατά τις οποίες η οδήγηση γίνεται και με αναλογικούς και smart ταχογράφους, με νέες κάρτες οδηγών ή χωρίς κάρτες οδηγών. Σε αυτή την περίπτωση τα σχετικά δεδομένα ενδέχεται να λείπουν από την κάρτα οδηγού.
- Εξαιρετικά συχνές αλλαγές στις δραστηριότητες.
- Ελαττωματική κάρτα οδηγού.
- Ορισμένες χρήσεις ειδικών συνθηκών Εκτός εφαρμογής.
- Οδήγηση σε χώρες AETR εκτός της ΕΕ.
- Οχήματα διεθνών μεταφορών όπου ισχύει παρέκκλιση 12 ημερών.

- Άλλες εξαιρέσεις όπου ο Κανονισμός (ΕΚ) 561/2006 δεν ισχύει.
- Χρήση αντισταθμικής εβδομαδιαίας ανάπαυσης.
- Ορισμένοι συνδυασμοί μειωμένων και τακτικών εβδομαδιαίων αναπαύσεων που ξεκινούν και σταματούν σε διαφορετικές εβδομάδες.
- Προαιρετική χρήση δραστηριότητας ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑΣ για τα διαλείμματα.
- Μεγάλες αποκλίσεις στη ρύθμιση ώρας μεταξύ των μονάδων οχήματος στα οποία έχει τοποθετηθεί η κάρτα οδηγού.
- Πολλαπλή επάνδρωση όπου οι οδηγοί έχουν ξεκινήσει τις περιόδους ημερήσιων εργασιών σε διαφορετικές ώρες.

Αναλυτική περιγραφή του DDS

Αυτός ο πίνακας αναφέρει όσα καλύπτει και όσα δεν καλύπτει το DDS.

Τύπος	Υποστηρίζει ΝΑΙ/ΟΧΙ
--------------	--------------------------------

Ημερήσιος χρόνος οδήγησης 4,5 + 4,5 ώρες	NAI
Εκτεταμένος χρόνος οδήγησης 10 ώρες	NAI
Αριθμός εκτεταμένου χρόνου οδήγησης κατά τη διάρκεια 2 εβδομάδων	NAI
Καθημερινό διάλειμμα 45 λεπτών	NAI
Διακεκομμένο διάλειμμα 15-30 λεπτών	NAI
Καθημερινή ανάπαυση 11 ωρών	NAI
Μειωμένη καθημερινή ανάπαυση 9 ωρών	NAI
Διακεκομμένη ημερήσια ανάπαυση 3+9 ώρες	NAI
Αριθμός μειωμένων ημερήσιων αναπαύσεων από την τελευταία εβδομάδα (μεγ. 3)	NAI
Μεγ. διάστημα μεταξύ ημερήσιων αναπαύσεων (24 ώρες, εάν υπάρχει ένας οδηγός)	NAI
Εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης 56 ωρών	NAI
Χρόνος οδήγησης 2 εβδομάδων 90 ώρες	NAI
Εβδομαδιαία ανάπαυση 45 ωρών	NAI

Μειωμένη εβδομαδιαία ανάπαυση 24 ωρών	NAI
Μεγ. διάστημα (144 ώρες από το τέλος)	NAI
Εκχώρηση σε μία εβδομάδα	NAI
Πολλαπλή επάνδρωση	NAI
Κανονικές/μειωμένες αναπαύσεις σε περίοδο δύο εβδομάδων (1+1)	NAI
Απόκλιση 12 ημερών για οχήματα διεθνών μεταφορών	OXI
Ανισταθμική εβδομαδιαία ανάπαυση	OXI
Οδηγία χρόνου εργασίας.	NAI
Διακοπές καθημερινής ανάπαυσης για πορθμείο/τρένο, π.χ. οδήγηση σε ή εκτός πορθμείου ή τρένου.	NAI
Ειδικό κανόνες AETR	OXI

Σημείωση!

Όλοι οι υπολογισμοί βασίζονται σε σταθερές εβδομάδες σε ώρα UTC και όχι σε εβδομάδες τοπικής ώρας.

Πιστοποίηση και έγκριση

Η χρήση του ταχογράφου είναι εγκεκριμένη από την Ευρωπαϊκή Ένωση και πιστοποιείται βάσει Κοινών Κριτηρίων σε επίπεδο EAL4+, σύμφωνα με τη νομοθεσία της ΕΕ.

Να αποφεύγετε την υψηλή τάση

Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος στο ταχογράφος, εάν αναμένετε ότι το όχημα θα χρειαστεί πολλές απόπειρες εκκίνησης με βοηθητική μπαταρία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διακοπή τροφοδοσίας στο ταχογράφος, βλ. το εγχειρίδιο λειτουργίας του οχήματος.

Σε περίπτωση διακοπής τροφοδοσίας, το ταχογράφος μπορεί να χρειαστεί επαναβαθμόνωση.

Σημείωση!

Η υψηλή τάση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ταχογράφος ζημιά και βλάβη των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων του ταχογράφου. Τυχόν βλάβη του ταχογράφου από αυτήν την αιτία

ακυρώνει την εγγύηση.

Δεδομένα αποθηκευμένα στον ταχογράφο Ταχογράφος

Το ταχογράφος καταγράφει και αποθηκεύει διάφορα δεδομένα:

- Τα δεδομένα της κάρτας οδηγού, εκτός από τα στοιχεία της άδειας οδήγησης.
- Τις προειδοποιήσεις και τις βλάβες που αφορούν το ταχογράφος, τον οδηγό, την επιχείρηση και τις κάρτες συνεργείου.
- Τις πληροφορίες για το όχημα, τα στοιχεία του χιλιόμετρητή και αναλυτικά τις ταχύτητες για 24 ώρες.
- Τυχόν επέμβαση στο ταχογράφος.
- Η ταχύτητα οχήματος αποθηκεύεται συνεχώς.
- Ταχογράφος γενιά.

Σημείωση!

Το ταχογράφος αποθηκεύει κάθε υπέρβαση ταχύτητας μεγαλύτερη του ενός λεπτού.

Δεδομένα εισαγωγής και εξαγωγής

Δεδομένα που αποθηκεύονται για κάθε κάρτα οδηγού:

- Επώνυμο και όνομα κατόχου της κάρτας.
- Αριθμός κάρτας οδηγού, κράτος μέλος έκδοσης και ημερομηνία λήξης της κάρτας.
- Ημερομηνία και ώρα κατά την εισαγωγή και εξαγωγή της κάρτας οδηγού.
- Τιμή χιλιόμετρητή οχήματος κατά την εισαγωγή της κάρτας οδηγού και την ώρα εξαγωγής.
- Ο αριθμός κυκλοφορίας οχήματος και το κράτος μέλος ταξινόμησης του οχήματος.
- Θέση οχήματος
- Ώρα εξαγωγής κάρτας για το τελευταίο όχημα στο οποίο τοποθετήθηκε η κάρτα οδηγού.
- Σε ποια υποδοχή βρίσκεται η κάρτα οδηγού.
- Ένδειξη για τυχόν χειροκίνητες εγγραφές δραστηριοτήτων.

- Επιλογή οδηγού για τη γλώσσα ταχογράφος.

Δεδομένα δραστηριοτήτων οδηγού

Δεδομένα που αποθηκεύονται για κάθε ημέρα και αλλαγή δραστηριότητας οδήγησης:

- Κατάσταση οδήγησης: μεμονωμένος οδηγός ή μέλος πληρώματος.
- Υποδοχή κάρτας που χρησιμοποιείται στο ταχογράφος.
- Κάρτα τοποθετημένη ή μη κατά το χρόνο αλλαγής της δραστηριότητας.
- Δραστηριότητα οδηγού.
- Ημερομηνία και ώρα αλλαγής δραστηριότητας.

Άλλα δεδομένα

Άλλα δεδομένα που αποθηκεύονται στο ταχογράφος:

- Λεπτομερής ταχύτητα οχήματος.
- Υπέρβαση ταχύτητας οχήματος για τουλάχιστον 1 λεπτό.
- Συμβάντα επιχείρησης και συνεργείου

- Θέση του οχήματος κάθε τρεις ώρες συσσωρευμένης οδήγησης

Δεδομένα που αποθηκεύονται στην κάρτα

Η κάρτα οδηγού είναι μοναδική για κάθε οδηγό και, συνεπώς, ταυτοποιεί τον κάτοχο της κάρτας. Επιπλέον, στην κάρτα αποθηκεύονται διάφορα δεδομένα:

- Χρόνος οδήγησης, δραστηριότητες και απόσταση.
- Πληροφορίες άδειας οδηγού.
- Κάποιες προειδοποιήσεις και βλάβες.
- Αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN) για τα οχήματα που χρησιμοποιούνται από τον κάτοχο της κάρτας.
- Οι έλεγχοι που διενεργούνται από τις αρχές.

Τα δεδομένα αποθηκεύονται αυτόματα στην κάρτα, όποτε χρειάζεται. Σε λειτουργία συνοδηγού, τα δεδομένα τόσο για τον οδηγό όσο και για το συνοδηγό αποθηκεύονται στις αντίστοιχες κάρτες. Το

ταχογράφος υποστηρίζει κάρτες τόσο της γενιάς 1 όσο και της γενιάς 2.

Σημείωση!

Τυπικά η κάρτα οδηγού μπορεί να αποθηκεύσει δεδομένα για τουλάχιστον 28 ημέρες. Μετά το πέρας αυτού του χρονικού διαστήματος, τα παλαιότερα δεδομένα αντικαθίστανται από τα νεότερα δεδομένα.

Δεδομένα εισαγωγής και εξαγωγής

Δεδομένα που αποθηκεύονται για κάθε ημέρα και όχημα:

- Ημερομηνία και ώρα για την πρώτη εισαγωγή της κάρτας οδηγού και την τελευταία εξαγωγή.
- Τιμή χιλιομετρική οχήματος κατά την πρώτη εισαγωγή της κάρτας οδηγού και την τελευταία εξαγωγή.
- Ο αριθμός κυκλοφορίας οχήματος και το κράτος μέλος ταξινόμησης του οχήματος.
- Θέση οχήματος

Δεδομένα δραστηριοτήτων οδηγού

Δεδομένα που αποθηκεύονται για κάθε ημέρα και αλλαγή δραστηριότητας οδήγησης:

- Ημερομηνία και μετρητής καθημερινής παρουσίας.
- Η συνολική διανυθείσα απόσταση από τον κάτοχο της κάρτας οδηγού.
- Η κατάσταση οδήγησης κάθε φορά τα μεσάνυχτα ή κατά την εισαγωγή κάρτας, μεμονωμένου οδηγού ή μέλους πληρώματος.
- Καταγραφή κάθε αλλαγής δραστηριότητας οδήγησης.
- Κατάσταση οδήγησης: οδηγός ή συνοδηγός.
- Υποδοχή κάρτας που χρησιμοποιείται στο ταχογράφος.
- Κάρτα τοποθετημένη ή μη κατά το χρόνο αλλαγής της δραστηριότητας.
- Δραστηριότητα οδηγού.
- Ημερομηνία και ώρα αλλαγής δραστηριότητας.
- Θέση του οχήματος κάθε τρεις ώρες συσσωρευμένης οδήγησης

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Ο ταχογράφος πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού UNECE με αριθμό 10, αναθεώρηση 05, σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

Ταχογράφος Έκδοση

Smart Ταχογράφος SE5000-8.

Αριθμός έγκρισης τύπου: e5 0002

Θερμοκρασία Λειτουργίας

-25°C έως +70°C

Μοντέλο για οχήματα μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων κατά ADR: -25°C έως +65°C.

ATEX Ταχογράφος

Οχήματα μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων

Η έκδοση ATEX του ταχογράφου είναι εγκεκριμένη για χρήση σε οχήματα μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων. Διαφέρει από τη βασική έκδοση του ταχογράφου καθώς διαθέτει αντιεκρηκτική προστασία και είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με την Οδηγία 2014/34/ΕΕ της ΕΕ.

Σημείωση!

Η αντιεκρηκτική προστασία ATEX ταχογράφου διασφαλίζεται μόνο όταν διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός και ο διακόπτης απομόνωσης μπαταρίας ανοιχτός.

Το ATEX Ταχογράφος

Στο ATEX Ταχογράφος κάποιες λειτουργίες απενεργοποιούνται αμέσως μόλις σβήσει ο διακόπτης ανάφλεξης:

- Οι υποδοχές κάρτας δεν εξάγονται.
- Δεν είναι δυνατές οι εκτυπώσεις.

- Σβήνει ο φωτισμός φόντου για τα κουμπιά και την οθόνη.

Σημείωση!

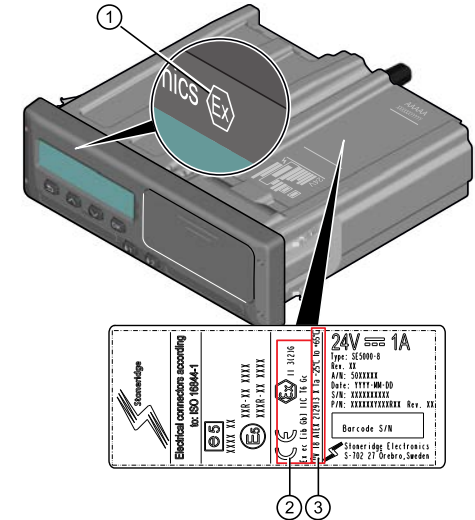
Το ATEX Ταχογράφος εισέρχεται στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας αμέσως μόλις σβήσει ο διακόπτης ανάφλεξης.

Για την πλήρη λειτουργικότητα του ATEX Ταχογράφου, το κλειδί ανάφλεξης πρέπει να βρίσκεται στη θέση ενεργοποιημένου κλειδιού ή ενεργοποιημένης ανάφλεξης, ανάλογα με τον κατασκευαστή του οχήματος.

Ορατές διαφορές

Ορατές διαφορές μεταξύ ενός τυπικού Ταχογράφου και ενός ATEX Ταχογράφου:

1. Σύμβολο **Ex** στο μπροστινό τμήμα του Ταχογράφου
2. Ταξινόμηση ADR
3. Αριθμός πιστοποιητικού δοκιμής TÜV



Επικοινωνία με την Stoneridge

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον έξυπνο ταχογράφο SE5000-8 της Stoneridge και την Stoneridge Electronics Ltd, ανατρέξτε στην παρακάτω διεύθυνση:
www.stoneridgeelectronics.com

Ευρετήριο

A

ATEX

- Ειδικά χαρακτηριστικά97
- Έκδοση ATEX ταχογράφου .. 97

D

- DDS (Υποστήριξη λήψης αποφάσεων οδηγού) .. 30, 46
- DDS (Υποστήριξη λήψης αποφάσεων οδηγού),Υπολογισμοί και όρια92

W

- WTD (Οδηγία χρόνου εργασίας) .. 44
- WTD (Οδηγία χρόνου εργασίας),Ρυθμίσεις 49

A

- Αισθητήρας κίνησης (Αισθητήρας),Αισθητήρας .. 11

Αλλαγή

- Γλώσσα,Γλώσσα 30
- χειροκίνητη εγγραφή 21
- Ανάπαυση 15, 19
- Αναστροφή απεικόνισης 32
- Αριθμός κυκλοφορίας οχήματος (VRN) 32
- Ασφάλεια 1

Δ

- Διαθεσιμότητα 15, 19
- Δραστηριότητες 18
- Δραστηριότητες, Μη αυτόματες καταχωρίσεις, Τροποποίηση Δραστηριότητα σε ακινησία ... 15

E

- Εγχειρίδιο ελέγχου 3
- Εγχειρίδιο συνεργείου 2
- Ενσωματωμένος έλεγχος 55
- Επικοινωνία με την Stoneridge . 1, 99
- Εργασία 15, 19

K

Κουμπιά

- OK (επιβεβαίωση) 11
- Βέλος προς τα κάτω 11
- Βέλος προς τα πάνω 11
- Οδηγός (1) 10
- Πίσω 11
- Συν-οδηγός (2) 10

Λ

- Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας 32

M

- Μενού 14
- Μενού εκτύπωσης 73
- Μη καταγεγραμμένος χρόνος 19
- Μονάδα οχήματος (Ταχογράφος) . 10

O

- Οδήγηση 15-16
- Οθόνη ενδείξεων 31

Π

Πιστοποίηση, Έγκριση 93

Ρ

Ρυθμίσεις

Εταιρεία 44

Οδηγός 30

ΤΤαχογράφος, Προβολή οδηγού,
ανατρέξτε στην Οθόνη
ενδείξεων 10

Τόποι 18

ΥΥποδοχές (1= Οδηγός, 2 =
Συνοδηγός), Υποδοχές
καρτών (1= Οδηγός, 2 =
Συνοδηγός) 10**Χ**

Χαμηλή ισχύς 10

Χαρτί 33

Χειροκίνητες εγγραφές 19

Χώρα έναρξης, βλ. Τόποθεσίες 18

9000-103765P_12 02



Stoneridge Electronics Ltd

Charles Bowman Avenue
Claverhouse Industrial Park
Dundee DD4 9UB, Scotland

Tel: +44 (0)1382 866 400

Fax: +44 (0)1382 866 401

E-mail: amsales@stoneridge.com

www.stoneridgeelectronics.com

